

TM8000/TP8000/TM9000/TP9000/ TU2000

Safety and Compliance Information

Tait Software License Agreement

Informations sur la conformité et consignes de sécurité

Contrat de licence logiciel de Tait

Sicherheitshinweise und Informationen zur Einhaltung von Richtlinien und gesetzlichen Vorschriften

Tait Softwarelizenzvertrag

Informações sobre segurança e conformidade

Acordo de licença de software da Tait

Información sobre medidas de seguridad y conformidad

Contrato de licencia de software de Tait

产品安全与符合性信息

MTA-00011-13 · © Tait International Limited · 10/2018

Important: Read carefully before use.

Keep for future reference.

For the latest user documentation, visit
<http://support.taitradio.com>.

Important: Veuillez lire ces informations avec attention avant toute utilisation.

Conservez-les à titre de référence.

Pour accéder aux manuels d'utilisation les plus récents, veuillez visiter <http://support.taitradio.com>.

Wichtig: Bitte dieses Dokument vor der Benutzung lesen und als zukünftige Referenz aufbewahren.

Die aktuelle Benutzerdokumentation finden Sie auf
<http://support.taitradio.com>.

Importante: Leia com atenção antes de usar.

Guarde para referência futura.

Para a documentação mais recente do usuário, por favor visite <http://support.taitradio.com>.

Leer detenidamente antes de usar.

Mantener para referencia futura

Para ver la documentación más reciente para el usuario, visite <http://support.taitradio.com>.

关于最新的用户文档，请访问

<http://support.taitradio.com>.

Simplified Declaration of Conformity

EN Hereby, Tait International Limited declares that the radio equipment type TMAA4A, TMAA4C, TMAB1A, TMAB1C, TMAB1E, TMAA0A, TMAA0C, TMAH5A, TMAH5C, TMAH5E, TMAH6A, TMAH6C, TMAH6E, TMBB1A, TMBB1C, TMBH5A, TMBH7A, TPAB1A, TPAH5A, TPAH6A, TPCB1A, TPCC0A, TPCB5A, TPCB6A, TPDB1A, TPDB1B, TPDB1C, TPDB1D, TPDC0A, TMBM1A, TPDC0D, TPDH5A, TPDH5D, TPDH7A, TPDH7D, TPDHBB, TPDHKB, TUFM2D & TUFM3A is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.taitradio.com/eudoc

BG С настоящото Tait International Limited декларира, че този тип радиосъоръжение TMAA4A, TMAA4C, TMAB1A, TMAB1C, TMAB1E, TMAA0A, TMAA0C, TMAH5A, TMAH5C, TMAH5E, TMAH6A, TMAH6C, TMAH6E, TMBB1A, TMBB1C, TMBH5A, TMBH7A, TPAB1A, TPAH5A, TPAH6A, TPCB1A, TPCC0A, TPCB5A, TPCB6A, TPDB1A, TPDB1B, TPDB1C, TPDB1D, TPDC0A, TMBM1A, TPDC0D, TPDH5A, TPDH5D, TPDH7A, TPDH7D, TPDHBB, TPDHKB, TUFM2D & TUFM3A е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: www.taitradio.com/eudoc

ES Por la presente, Tait International Limited declara que el tipo de equipo radioeléctrico TMAA4A, TMAA4C, TMAB1A, TMAB1C, TMAB1E, TMAA0A, TMAA0C, TMAH5A, TMAH5C, TMAH5E, TMAH6A, TMAH6C, TMAH6E, TMBB1A, TMBB1C, TMBH5A, TMBH7A, TPAB1A, TPAH5A, TPAH6A, TPCB1A, TPCC0A, TPCB5A, TPCB6A, TPDB1A, TPDB1B, TPDB1C, TPDB1D, TPDC0A, TMBM1A, TPDC0D, TPDH5A, TPDH5D, TPDH7A, TPDH7D, TPDHBB, TPDHKB, TUFM2D & TUFM3A es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.taitradio.com/eudoc

CS Tímto Tait International Limited prohlašuje, že typ rádiového zařízení TMAA4A, TMAA4C, TMAB1A, TMAB1C, TMAB1E, TMAA0A, TMAA0C, TMAH5A, TMAH5C, TMAH5E, TMAH6A, TMAH6C, TMAH6E, TMBB1A, TMBB1C, TMBH5A, TMBH7A, TPAB1A, TPAH5A, TPAH6A, TPCB1A, TPCC0A, TPCB5A, TPCB6A, TPDB1A, TPDB1B, TPDB1C, TPDB1D, TPDC0A, TMBM1A, TPDC0D, TPDH5A, TPDH5D, TPDH7A, TPDH7D, TPDHBB, TPDHKB, TUFM2D & TUFM3A je v souladu se směrnici 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.taitradio.com/eudoc

DA Hermed erklærer Tait International Limited, at radioudstyrstypen TMAA4A, TMAA4C, TMAB1A, TMAB1C, TMAB1E, TMAA0A, TMAA0C, TMAH5A, TMAH5C, TMAH5E, TMAH6A, TMAH6C, TMAH6E, TMBB1A, TMBB1C, TMBH5A, TMBH7A, TPAB1A, TPAH5A, TPAH6A, TPCB1A, TPCC0A, TPCB5A, TPCB6A, TPDB1A, TPDB1B, TPDB1C, TPDB1D, TPDC0A, TMBM1A,

TPDC0D, TPDH5A, TPDH5D, TPDH7A, TPDH7D, TPDHBB, TPDHKB, TUFM2D & TUFM3A er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: www.taitradio.com/eudoc

DE Hiermit erklärt Tait International Limited, dass der Funkanlagen Typ TMAA4A, TMAA4C, TMAB1A, TMAB1C, TMAB1E, TMAA0A, TMAA0C, TMAH5A, TMAH5C, TMAH5E, TMAH6A, TMAH6C, TMAH6E, TMBB1A, TMBB1C, TMBH5A, TMBH7A, TPAB1A, TPAH5A, TPAH6A, TPCB1A, TPCC0A, TPCB5A, TPCB6A, TPDB1A, TPDB1B, TPDB1C, TPDB1D, TPDC0A, TMBM1A, TPDC0D, TPDH5A, TPDH5D, TPDH7A, TPDH7D, TPDHBB, TPDHKB, TUFM2D & TUFM3A der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.taitradio.com/eudoc

ET Käesolevaga deklareerib Tait TMAA4A, TMAA4C, TMAB1A, TMAB1C, TMAB1E, TMAA0A, TMAA0C, TMAH5A, TMAH5C, TMAH5E, TMAH6A, TMAH6C, TMAH6E, TMBB1A, TMBB1C, TMBH5A, TMBH7A, TPAB1A, TPAH5A, TPAH6A, TPCB1A, TPCC0A, TPCB5A, TPCB6A, TPDB1A, TPDB1B, TPDB1C, TPDB1D, TPDC0A, TMBM1A, TPDC0D, TPDH5A, TPDH5D, TPDH7A, TPDH7D, TPDHBB, TPDHKB, TUFM2D & TUFM3A vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: www.taitradio.com/eudoc

EL Με την παρούσα ο/η Tait International Limited, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TMAA4A, TMAA4C, TMAB1A, TMAB1C, TMAB1E, TMAA0A, TMAA0C, TMAH5A, TMAH5C, TMAH5E, TMAH6A, TMAH6C, TMAH6E, TMBB1A, TMBB1C, TMBH5A, TMBH7A, TPAB1A, TPAH5A, TPAH6A, TPCB1A, TPCC0A, TPCB5A, TPCB6A, TPDB1A, TPDB1B, TPDB1C, TPDB1D, TPDC0A, TMBM1A, TPDC0D, TPDH5A, TPDH5D, TPDH7A, TPDH7D, TPDHBB, TPDHKB, TUFM2D & TUFM3A πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: www.taitradio.com/eudoc

FR Le soussigné Tait International Limited, déclare que l'équipement radioélectrique du type TMAA4A, TMAA4C, TMAB1A, TMAB1C, TMAB1E, TMAA0A, TMAA0C, TMAH5A, TMAH5C, TMAH5E, TMAH6A, TMAH6C, TMAH6E, TMBB1A, TMBB1C, TMBH5A, TMBH7A, TPAB1A, TPAH5A, TPAH6A, TPCB1A, TPCC0A, TPCB5A, TPCB6A, TPDB1A, TPDB1B, TPDB1C, TPDB1D, TPDC0A, TMBM1A, TPDC0D, TPDH5A, TPDH5D, TPDH7A, TPDH7D, TPDHBB, TPDHKB, TUFM2D & TUFM3A est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.taitradio.com/eudoc

HR Tait International Limited ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TMAA4A, TMAA4C, TMAB1A, TMAB1C, TMAB1E, TMAA0A, TMAA0C, TMAH5A, TMAH5C, TMAH5E, TMAH6A, TMAH6C, TMAH6E, TMBB1A, TMBB1C, TMBH5A, TMBH7A, TPAB1A, TPAH5A,

TPAH6A, TPCB1A, TPCC0A, TPCHE5A, TPCHE6A, TPDB1A, TPDB1B, TPDB1C, TPDB1D, TPDC0A, TMBM1A, TPDC0D, TPDH5A, TPDH5D, TPDH7A, TPDH7D, TPDHBB, TPDHKB, TUFM2D & TUFM3A u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.taitradio.com/eudoc

IT Il fabbricante, Tait International Limited, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TMAA4A, TMAA4C, TMAB1A, TMAB1C, TMAB1E, TMAC0A, TMAC0C, TMAH5A, TMAH5C, TMAH5E, TMAH6A, TMAH6C, TMAH6E, TMBB1A, TMBC0A, TMBH5A, TMBH7A, TPAB1A, TPAH5A, TPAH6A, TPCB1A, TPCC0A, TPCHE5A, TPCHE6A, TPDB1A, TPDB1B, TPDB1C, TPDB1D, TPDC0A, TMBM1A, TPDC0D, TPDH5A, TPDH5D, TPDH7A, TPDH7D, TPDHBB, TPDHKB, TUFM2D & TUFM3A è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.taitradio.com/eudoc

LV Ar šo Tait International Limited deklarē, ka radioiekārtā TMAA4A, TMAA4C, TMAB1A, TMAB1C, TMAB1E, TMAC0A, TMAC0C, TMAH5A, TMAH5C, TMAH5E, TMAH6A, TMAH6C, TMAH6E, TMBB1A, TMBC0A, TMBH5A, TMBH7A, TPAB1A, TPAH5A, TPAH6A, TPCB1A, TPCC0A, TPCHE5A, TPCHE6A, TPDB1A, TPDB1B, TPDB1C, TPDB1D, TPDC0A, TMBM1A, TPDC0D, TPDH5A, TPDH5D, TPDH7A, TPDH7D, TPDHBB, TPDHKB, TUFM2D & TUFM3A atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: www.taitradio.com/eudoc

LT Aš, Tait International Limited, patvirtinu, kad radio įrenginių tipas TMAA4A, TMAA4C, TMAB1A, TMAB1C, TMAB1E, TMAC0A, TMAC0C, TMAH5A, TMAH5C, TMAH5E, TMAH6A, TMAH6C, TMAH6E, TMBB1A, TMBC0A, TMBH5A, TMBH7A, TPAB1A, TPAH5A, TPAH6A, TPCB1A, TPCC0A, TPCHE5A, TPCHE6A, TPDB1A, TPDB1B, TPDB1C, TPDB1D, TPDC0A, TMBM1A, TPDC0D, TPDH5A, TPDH5D, TPDH7A, TPDH7D, TPDHBB, TPDHKB, TUFM2D & TUFM3A atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: www.taitradio.com/eudoc

HU Tait International Limited igazolja, hogy a TMAA4A, TMAA4C, TMAB1A, TMAB1C, TMAB1E, TMAC0A, TMAC0C, TMAH5A, TMAH5C, TMAH5E, TMAH6A, TMAH6C, TMAH6E, TMBB1A, TMBC0A, TMBH5A, TMBH7A, TPAB1A, TPAH5A, TPAH6A, TPCB1A, TPCC0A, TPCHE5A, TPCHE6A, TPDB1A, TPDB1B, TPDB1C, TPDB1D, TPDC0A, TMBM1A, TPDC0D, TPDH5A, TPDH5D, TPDH7A, TPDH7D, TPDHBB, TPDHKB, TUFM2D & TUFM3A típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: www.taitradio.com/eudoc

MT B'dan, Tait International Limited, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TMAA4A, TMAA4C, TMAB1A, TMAB1C, TMAB1E, TMAC0A, TMAC0C, TMAH5A, TMAH5C, TMAH5E, TMAH6A, TMAH6C, TMAH6E, TMBB1A, TMBC0A, TMBH5A, TMBH7A, TPAB1A, TPAH5A, TPAH6A, TPCB1A, TPCC0A, TPCHE5A, TPCHE6A, TPDB1A, TPDB1B, TPDB1C, TPDB1D, TPDC0A,

TMBM1A, TPDC0D, TPDH5A, TPDH5D, TPDH7A, TPDH7D, TPDHBB, TPDHKB, TUFM2D & TUFM3A huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformita tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: www.taitradio.com/eudoc

NL Hierbij verklaar ik, Tait International Limited, dat het type radioapparatuur TMAA4A, TMAA4C, TMAB1A, TMAB1C, TMAB1E, TMAC0A, TMAC0C, TMAH5A, TMAH5C, TMAH5E, TMAH6A, TMAH6C, TMAH6E, TMBB1A, TMBC0A, TMBH5A, TMBH7A, TPAB1A, TPAH5A, TPAH6A, TPCB1A, TPCC0A, TPCHE5A, TPCHE6A, TPDB1A, TPDB1B, TPDB1C, TPDB1D, TPDC0A, TMBM1A, TPDC0D, TPDH5A, TPDH5D, TPDH7A, TPDH7D, TPDHBB, TPDHKB, TUFM2D & TUFM3A conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.taitradio.com/eudoc

PL Tait International Limited niniejszym oświadczam, że typ urządzenia radiowego TMAA4A, TMAA4C, TMAB1A, TMAB1C, TMAB1E, TMAC0A, TMAC0C, TMAH5A, TMAH5C, TMAH5E, TMAH6A, TMAH6C, TMAH6E, TMBB1A, TMBC0A, TMBH5A, TMBH7A, TPAB1A, TPAH5A, TPAH6A, TPCB1A, TPCC0A, TPCHE5A, TPCHE6A, TPDB1A, TPDB1B, TPDB1C, TPDB1D, TPDC0A, TMBM1A, TPDC0D, TPDH5A, TPDH5D, TPDH7A, TPDH7D, TPDHBB, TPDHKB, TUFM2D & TUFM3A jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.taitradio.com/eudoc

PT O(a) abaixo assinado(a) Tait International Limited declara que o presente tipo de equipamento de rádio TMAA4A, TMAA4C, TMAB1A, TMAB1C, TMAB1E, TMAC0A, TMAC0C, TMAH5A, TMAH5C, TMAH5E, TMAH6A, TMAH6C, TMAH6E, TMBB1A, TMBC0A, TMBH5A, TMBH7A, TPAB1A, TPAH5A, TPAH6A, TPCB1A, TPCC0A, TPCHE5A, TPCHE6A, TPDB1A, TPDB1B, TPDB1C, TPDB1D, TPDC0A, TMBM1A, TPDC0D, TPDH5A, TPDH5D, TPDH7A, TPDH7D, TPDHBB, TPDHKB, TUFM2D & TUFM3A está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: www.taitradio.com/eudoc

RO Prin prezenta, Tait International Limited declară că tipul de echipament radio TMAA4A, TMAA4C, TMAB1A, TMAB1C, TMAB1E, TMAC0A, TMAC0C, TMAH5A, TMAH5C, TMAH5E, TMAH6A, TMAH6C, TMAH6E, TMBB1A, TMBC0A, TMBH5A, TMBH7A, TPAB1A, TPAH5A, TPAH6A, TPCB1A, TPCC0A, TPCHE5A, TPCHE6A, TPDB1A, TPDB1B, TPDB1C, TPDB1D, TPDC0A, TMBM1A, TPDC0D, TPDH5A, TPDH5D, TPDH7A, TPDH7D, TPDHBB, TPDHKB, TUFM2D & TUFM3A este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: www.taitradio.com/eudoc

SK Tait International Limited týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TMAA4A, TMAA4C, TMAB1A, TMAB1C, TMAB1E, TMAC0A, TMAC0C, TMAH5A, TMAH5C, TMAH5E, TMAH6A, TMAH6C, TMAH6E, TMBB1A, TMBC0A, TMBH5A, TMBH7A, TPAB1A, TPAH5A, TPAH6A, TPCB1A, TPCC0A, TPCHE5A, TPCHE6A, TPDB1A,

4 Simplified Declaration of Conformity

TPDB1B, TPDB1C, TPDB1D, TPDC0A, TMBM1A, TPDC0D, TPDH5A, TPDH5D, TPDH7A, TPDH7D, TPDHBB, TPDHKB, TUFM2D & TUFM3A je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

SL Tait International Limited potrjuje, da je tip radijske opreme TMAA4A, TMAA4C, TMAB1A, TMAB1C, TMAB1E, TMAC0A, TMAC0C, TMAH5A, TMAH5C, TMAH5E, TMAH6A, TMAH6C, TMAH6E, TMBB1A, TMBC0A, TMBH5A, TMBH7A, TPAB1A, TPAH5A, TPAH6A, TPCB1A, TPCC0A, TPCH5A, TPCH6A, TPDB1A, TPDB1B, TPDB1C, TPDB1D, TPDC0A, TMBM1A, TPDC0D, TPDH5A, TPDH5D, TPDH7A, TPDH7D, TPDHBB, TPDHKB, TUFM2D & TUFM3A skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.taitradio.com/eudoc

FI Tait International Limited vakuuttaa, että radiolaitetyypit TMAA4A, TMAA4C, TMAB1A, TMAB1C, TMAB1E, TMAC0A, TMAC0C, TMAH5A, TMAH5C, TMAH5E, TMAH6A, TMAH6C, TMAH6E, TMBB1A,

TMBC0A, TMBH5A, TMBH7A, TPAB1A, TPAH5A, TPAH6A, TPCB1A, TPCC0A, TPCH5A, TPCH6A, TPDB1A, TPDB1B, TPDB1C, TPDB1D, TPDC0A, TMBM1A, TPDC0D, TPDH5A, TPDH5D, TPDH7A, TPDH7D, TPDHBB, TPDHKB, TUFM2D & TUFM3A on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: www.taitradio.com/eudoc

SV Härmed försäkrar Tait International Limited att denna typ av radioutrustning TMAA4A, TMAA4C, TMAB1A, TMAB1C, TMAB1E, TMAC0A, TMAC0C, TMAH5A, TMAH5C, TMAH5E, TMAH6A, TMAH6C, TMAH6E, TMBB1A, TMBC0A, TMBH5A, TMBH7A, TPAB1A, TPAH5A, TPAH6A, TPCB1A, TPCC0A, TPCH5A, TPCH6A, TPDB1A, TPDB1B, TPDB1C, TPDB1D, TPDC0A, TMBM1A, TPDC0D, TPDH5A, TPDH5D, TPDH7A, TPDH7D, TPDHBB, TPDHKB, TUFM2D & TUFM3A överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: www.taitradio.com/eudoc

Contact information

Tait Communications Corporate Head Office

Tait International Limited
P.O. Box 1645
Christchurch
New Zealand

For the address and telephone number of regional offices, refer to our website:
www.taitradio.com

About this document

Before using the radio, please read the important safety and compliance information below.

Before using an NI-branded TP8100 or TP9100 radio, see also “NI-branded radios (TP8100/TP9100 only)” on page 12.

For information about the TP9300 and TP9400 Intrinsically Safe radios, refer to MPD-00013-xx (ATEX and IECEx) or MPD-00027-xx (AEx, Ex, and Non-Incendive) provided with these radios.

For information about the way your radio operates, see the user’s guide or contact your radio provider.

Copyright and trademarks

All information contained in this document is the property of Tait International Limited. All rights reserved. This document may not, in whole or in part, be copied, photocopied, reproduced, translated, stored, or reduced to any electronic medium or machine-readable form, without prior written permission from Tait International Limited.

The word TAIT and the TAIT logo are trademarks of Tait International Limited.

All trade names referenced are the service mark, trademark or registered trademark of the respective manufacturers.

Intellectual property rights

This product may be protected by one or more patents or designs of Tait International Limited together with their international equivalents, pending patent or design applications, and registered trade marks: NZ 409837, NZ 409838, NZ 415277, NZ 415278, NZ 530819, NZ 534475, NZ 547713, NZ 577009, NZ 579051, NZ 579364, NZ 586889, NZ 610563, NZ 615954, NZ 700387, NZ 708662, NZ 710766, NZ 711325, NZ 726313, NZ 593887, AU 2015215962, AU 339127, AU 339391, AU 2016259281, AU 2016902579, EU 000915475-0001, EU 000915475-0002, GB 2532863, US 14/834609 Div. no 1, US 15/346518 Div. no 2, US 15/350332, US 15/387026 Div., US 20150085799, US 20160044572, US 20160057051, US 640974, US 640977, US 698339, US 702666, US 7758996, US 8902804, US 9107231, US 9504034, US 9559967.

TM9300/TP9300 only: This product may also be made under license under one or more of the following patents:

- US7203207, AU2004246135, CA2527142, GB2418107, HK1082608, MY134526, US8306071
- US7339917, AU2004246136, CA2526926, GB2418812, MY134217
- US7499441, AU2005262626, CA2570441, GB2430333, JP4690397, NZ551231, KR100869043, RU2351080, BRP10512052, MXPA06015241
- US 7200129, AU2005226531, CA2558551, CN1930809, GB2429378, JP4351720, BRP10508671, NZ549124, KR848483, RU2321952

The IMBE™ and AMBE+2™ voice coding Technology embodied in this product is protected by intellectual property rights including patent rights, copyrights and trade secrets of Digital Voice Systems, Inc. This voice coding Technology is licensed solely for use within this Communications Equipment. The user of this Technology is explicitly prohibited from attempting to decompile, reverse engineer, or disassemble the Object Code, or in any other way convert the Object Code into a human-readable form.

Environmental responsibilities

Tait International Limited is an environmentally responsible company which supports waste minimization, material recovery and restrictions in the use of hazardous materials.

The European Union's Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive requires that this product be disposed of separately from the general waste stream when its service life is over. For more information about how to dispose of your unwanted Tait product, visit the Tait WEEE website at www.taitradio.com/weee. Please be environmentally responsible and dispose through the original supplier, or contact Tait International Limited.

Tait International Limited also complies with the Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment (RoHS) Directive in the European Union.

In China, we comply with the Measures for Administration of the Pollution Control of Electronic Information Products. We will comply with environmental requirements in other markets as they are introduced.

Safety and compliance information

Before using your radio, please read the following important safety and compliance information.

Listening at a safe level



Listening at high volumes can cause hearing damage. Always reduce the volume to a comfortable listening level.

Radio frequency exposure information



For your own safety and to ensure you comply with the radio frequency (RF) exposure guidelines of the United States Federal Communication Commission's (FCC), Industry Canada, and those from other administrations, please read the following information before using this radio.

Using this radio

You should use this radio only for work-related purposes (it is not authorized for any other use) and if you are fully aware of, and can exercise control over, your exposure to RF energy. To prevent exceeding RF exposure limits, you must control the amount and duration of RF that you and other people are exposed to.

It is also important that you:

- Do not remove the RF exposure label from the radio.
- Ensure this RF exposure information accompanies the radio when it is transferred to other users.
- Do not use the radio if you do not adhere to the guidelines on controlling your exposure to RF.

Controlling your exposure to RF energy

This radio emits radio frequency (RF) energy or radio waves primarily when calls are made. RF is a form of electromagnetic energy (as is sunlight), and there are recommended levels of maximum RF exposure.



Warning Mobile radios only: RF exposure hazard!

To comply with FCC and Industry Canada RF exposure limits, mount the antenna at a location such that no person or persons can come closer than 35 inches (0.9m) to the antenna:

For radios with a transmit power >25W:

VHF radios must be installed using an antenna mounted centrally on the vehicle roof, with a gain of 2.15dBi or 5.15 dBi.

UHF and 800MHz radios must be installed using an antenna mounted either centrally on the vehicle roof with a gain of 2.15dBi or 5.65dBi, or centrally mounted on the trunk with a gain of 5.65dBi.

900MHz radios must be installed using an antenna mounted either centrally on the vehicle roof or centrally mounted on the trunk with a gain of 2.15dBi or 8 dBi.

For radios with a transmit power of 25W:

The radio must be installed using an externally mounted antenna with a gain of either 2.15 dBi or 5.15dBi.

To control your exposure to RF and comply with the maximum exposure limits

for occupational/controlled environments, follow these guidelines:

- Do not talk (transmit) on the radio more than the rated transmit duty cycle. This is important because the radio radiates more energy when it is transmitting than when it is receiving.

Mobile radios only:

- While you are transmitting (talking or sending data) on the radio, you must ensure that there is always a distance of 35 inches (0.9m) between people and the antenna. This is the minimum safe distance. For 110W mobiles, the minimum safe distance is 44 inches (1.1m).
- Use the radio only with Tait-approved antennas and attachments, and make only authorized modifications to the antenna otherwise you could damage the radio and violate FCC regulations.

Portable radios only:

- When listening and talking on the radio, hold it upright in front of your face so that it is at least one inch (2.5cm) away from any part of your face. Keeping the radio at the recommended distance is important because exposure to RF decreases rapidly the further away the antenna is from your body.
- Keep the antenna at least one inch (2.5cm) from your face at all times.
- If you wear your radio, you must always put it in a carrying accessory that has been specifically approved by Tait for this radio. Using non-approved body-worn accessories may mean you expose yourself to higher levels of RF than recommended by the FCC's occupational/controlled environment RF exposure limits.
- Ensure you only use Tait-approved antennas, batteries, and accessories. For more information on what RF energy is and how to control your exposure to it, visit the FCC website at www.fcc.gov/oet/rfsafety/rf-faqs.html.

Compliance with RF energy exposure standards

This two-way radio complies with these RF energy exposure standards and guidelines:

- United States Federal Communications Commission, Code of Federal Regulations (CFR) Title 47 Parts 1.1307, 1.1310, and 2.1091 (mobile radios) or 2.1093 (portable radios).
- American National Standards Institute (ANSI) / Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) C95.1-1992.
- Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) C95.1-1999 Edition.
- European Directive 2004/40/EC on minimum health and safety requirements regarding the exposure of workers to the risks arising from physical agents (electromagnetic fields).

This radio complies with the IEEE and ICNIRP exposure limits for occupational/controlled RF exposure environments at operating duty factors of up to 50% talk to 50% listen.

Radio frequency emissions limits in the USA

CFR Title 47 Part 15.19 (a) (1) - Receivers

Part 15 of the FCC Rules imposes RF emission limits on receivers.

This radio complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the condition that this device does not cause harmful interference.

CFR Title 47 Part 15.19 (a) (3) - All Others

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions. (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Radio frequency emissions limits in Canada

This device complies with Industry Canada licence exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

USA public safety bands (764-776MHz and 794-806MHz) (TM9000/TP9000 only)

The Code of Federal Regulations (CFR) Title 47 Subpart R deals with the use of frequencies in the 764 to 776 MHz and 794 to 806 MHz bands.

Low-power channels

This radio complies with CFR Title 47 Parts 90.531 (b) (3) and 90.531 (b) (4). These sections state that only low-power transmission is permitted on the following channels:

- Regional Planning channels, as defined in Part 90.531 (b) (3).
- Itinerant channels, as defined in Part 90.531 (b) (4).

Use of encryption

This radio complies with CFR Title 47 Part 90.553 (a). This section states that:

- Encryption is not permitted on the nationwide Interoperability calling channels. These channels are defined in Part 90.531 (b) (1) (ii).
- Radios using encryption must have a readily accessible switch or control to allow the radio user to disable encryption.

EMC regulatory compliance in Australia



This product meets all ACMA regulatory requirements for electromagnetic compatibility (EMC). For more information about EMC compliance, visit the ACMA website at www.acma.gov.au.

Frequency band reserved for distress beacons

Frequency band 406 to 406.1 MHz is reserved for use by distress beacons. Transmissions should not be made within this frequency band.

Australia and New Zealand citizens band (476.4 to 477.4 MHz)

AS/NZS 4365 deals with the use of frequencies in the 476.425 to 477.400 MHz band. Products capable of operating in this band have been approved for operation in the UHF Citizens Band Radio Service which is licensed in Australia by the ACMA Radiocommunications (Citizens Band Radio Stations) Class Licence and in New Zealand by the MED General User Radio Licence for Citizens Band Radio. Operation is subject to conditions contained within those licences.

Repeaters operate by receiving a transmission on one channel and re-transmitting it on another. Operators are required to avoid using local repeater input channels, which will be in the range of 31 to 38, unless it is intended to use the repeater facility, and to avoid using local repeater output channels, which will be in the range 1 to 8, at any time.

No voice transmissions are permitted on data channels 22 and 23. Equipment meeting this standard will inhibit voice operation on channels 22 and 23.

In Australia:

- Except in an emergency, a CB transmitter must not be operated on UHF channels 5 and 35.
- Channel 11 is the customary calling channel for establishing communications.
- Channel 40 is the customary road vehicle channel.

Health, safety, and electromagnetic compatibility in Europe

In the European Community, radio and telecommunications equipment is regulated by Directive 2014/53/EU. The requirements of this directive include protection of health and safety of users, as well as electromagnetic compatibility.

Intended purpose of product

This product is an FM radio transceiver. It is intended for radiocommunication in the Private Mobile Radio (PMR) or Public Access Mobile Radio (PAMR) services, to be used in all member states of the European Union (EU) and states within the European Economic Area (EEA).

Restrictions

This product can be programmed to transmit on frequencies that are not harmonized throughout the EU/EEA, and will require a licence to operate in each member state.

This product can be programmed for frequencies or emissions that may make its use illegal. Where applicable, a license must be obtained before this product is used. All license requirements must be observed. Limitations may apply to transmitter power, operating frequency, channel spacing, and emission.

Declaration of conformity

Brief Declarations of Conformity appear on page 3 of this document.

To download the formal declaration of conformity, go to

www.taitradio.com/eudoc.

Interference with electronic devices



Warning Some electronic devices may be prone to malfunction due to a lack of protection from the RF energy that is present when your radio is transmitting.

Examples of electronic devices that may be affected by RF energy are:

- aircraft electronic systems
- vehicular electronic systems such as fuel injection, anti-skid brakes, and cruise control
- medical devices such as pacemakers and hearing aids

- medical equipment in hospitals or health care facilities.
- Switch off the radio before boarding an aircraft. Using your radio while in the air is not permitted.
- Consult the manufacturer (or its representative) of any such electronic devices to determine whether electronic circuits in those devices will perform normally when the radio is transmitting.



Warning If you have a pacemaker:

- immediately turn off the radio if you suspect it is interfering with the pacemaker
- keep the radio at least 6 inches (15 cm) from the pacemaker while the radio is on
- use the radio on the side opposite to the pacemaker to minimize interference
- never carry the radio in a breast pocket

If there is interference between your hearing aid and the radio, please discuss an alternative solution with the hearing aid manufacturer.

Potentially explosive atmospheres and blasting areas



Warning Unless the radio is specifically certified for use in a potentially explosive atmosphere, turn off the radio before entering such an atmosphere. An explosion could cause serious injury or death. Examples of potentially explosive atmospheres include filling stations, and any environment where there are flammable liquids, gases, or dusts.



Warning Turn off the radio before approaching blasting caps, a blasting area, or any area where you are instructed to turn off a two-way radio. Obey all signs and instructions. Interference with blasting operations could cause serious injury or death.

NI-branded radios (TP8100/TP9100 only)

For information about the TP9300 and TP9400 Intrinsically Safe radios, refer to MPD-00013-xx (ATEX and IECEx) or MPD-00027-xx (AEx, Ex, and Non-Incendive) provided with these radios.

NI-branded radios are certified by a third party to be safe to use in particular hazardous locations.

NI-branded TP8100 and TP9100 portable radios are marked with an NI circle logo on the radio's front panel (NI)

NI-branded radios and batteries must not be engraved or modified in any way. An NI-branded portable radio must be serviced only by an agency certified by both the approval authority and by Tait International Limited.

Any unauthorized repair or substitution of parts invalidates the non-incendive safety rating and the third party NI approval. To have an NI-branded radio serviced, return it to an authorized Tait branch or subsidiary.

NI-branded TP8100 portable radios and accessories are approved by Factory Mutual Corporation (FM) to the following ratings:

- NI / I / 2 / ABCD / T4, Ta = 40°C
- S / II, III / 2 / EFG; IP67

TP8100 portable radios with the product code "T03-24*" are NI-branded.

NI-branded TP9100 portable radios and accessories are approved by Factory Mutual Corporation (FM) to the following ratings:

■ NI / I / 2 / ABCD / T3C, Ta = 40 °C; IP54

TP9100 portable radios with the product code "TPAxxx-xx07x" are NI-branded.



Warning Use only an NI-branded battery with an NI-branded radio, and do not charge the battery in a hazardous location. An explosion could cause serious injury or death.

Use only approved accessories with NI-branded radios. For an up-to-date list of approved accessories, go to the Tait website or contact your nearest Tait office.



Warning NI rating applies only while the product is used in accordance with these instructions.

Radio installation and operation in vehicles



Warning Keep the radio away from airbags and airbag deployment areas. Do not install, charge, or place a radio near such areas. An activated airbag can propel radio equipment with sufficient force to cause serious injury to vehicle occupants. An airbag may not perform to specification if obstructed by radio equipment.



Warning To avoid damage to existing wiring, airbags, petrol tanks, fuel and brake lines, or battery cables, refer to the installation guide for the radio, and to the vehicle manufacturer's manual, before installing electronic equipment in the vehicle.

Using a handheld microphone or a radio while driving a vehicle may violate the laws and legislation that apply in your country or state. Please check the vehicle regulations in your area.

Vehicle charger installation and operation (portable radios only)

For detailed instructions necessary to the safe installation and operation of the vehicle charger, please refer to the documentation supplied with the vehicle charger.

Radio protection when charging the vehicle battery (mobile radios only)

Always remove the fuses from the radio power cable before charging the vehicle battery, connecting a second battery, or using power from another vehicle (e.g. when jump-starting the vehicle).

Electromagnetic compatibility in European vehicles

In the European Community, radio equipment fitted to automotive vehicles is regulated by Directive 72/245/EEC and its amendments. The requirements of this directive cover the electromagnetic compatibility of electrical or electronic equipment fitted to automotive vehicles.

Mobile radios only: To meet the requirements of Directive 72/245/EEC and its amendments, installation of this product in a vehicle must be performed according to the instructions provided by the vehicle manufacturer.

Notice Mobile radios only: Failure to install the product correctly may void the

vehicle's type-approval. The owner could be held responsible for any damage resulting from vehicle failure that can be attributed to RF energy interfering with the vehicle systems.

Unapproved modifications or changes to radio

The radio is designed to satisfy the applicable compliance regulations. Do not make modifications or changes to the radio that are not expressly approved by Tait International Limited. Failure to do so could invalidate compliance requirements and void the user's authority to operate the radio.

Engraving and modification of NI-branded radios (TP8100/TP9100 only)



Warning NI-branded (Non-Incendive) radios and batteries must not be engraved or modified in any way. For more information on NI-branded radios refer to "NI-branded radios (TP8100/TP9100 only)" on page 12.

Engraving a magnesium chassis will void warranty (TP9100 only)

Notice Engraving the magnesium chassis of an older TP9100 portable radio can significantly reduce its mechanical strength and will void any warranty. The magnesium chassis is black metallic and painted. The aluminium chassis of newer TP9100 radios is silver gray and unpainted. If a magnesium chassis has been engraved, it must be replaced.

Attaching of labels (portable radios only)



Warning Do not obstruct the vent hole on the battery (all portable radios) or the vent hole on the radio chassis label (TP8100, TP9300 and TP9400). If the vent on the battery is obstructed the battery may explode, causing personal injury and/or damage to property. If the vent on the radio is obstructed, audio quality and/or key function may deteriorate and radio seals may be damaged.

Notice Tait International Limited recommends that you do not affix additional labels to the surfaces between the radio chassis and the battery. The fit between these surfaces is intentionally firm and any added thickness will damage the points of attachment between radio and battery. If you must attach a customized label, use only a thin gummed paper label applied to the bottom 25% of the radio chassis label and/or to the top 25% of the battery label. Do not obstruct the vent holes (see Warning above)! Do not allow the paper label to extend beyond the recessed label area or to conceal relevant product information.

High radio surface temperatures (mobile radios only)



Caution The bottom surface of the radio and the heatsink fins can become hot during prolonged operation. Do not touch these parts of the radio.

EN 60950 requirements (25 watt mobiles)

This radio complies with the European Union standard EN 60950 when operated up to the rated 33% duty cycle of two minutes transmit and four minutes receive, and with ambient temperatures of 30°C or lower.



Caution Operation outside these limits may cause the external temperature of the radio to rise higher than this standard permits.

110 watt mobiles

Do not place objects on the radio. The heatsink needs a clearance of at least

one inch (2.5cm) and a free flow of air.

Use of lithium-ion batteries (portable radios only)



Warning A damaged battery can cause an explosion or fire, and can result in personal injury and/or property damage. To prevent personal injury and/or damage to property, read the important safety information supplied with the battery.

Short-circuiting battery contacts (portable radios only)



Warning Do not short-circuit the battery contacts, neither intentionally nor accidentally, e.g. by placing the battery with conductive materials such as keys or jewelry inside a pocket or container. Short-circuiting the battery contacts can heat up the conductive material and cause personal injury and/or damage to property.

Tait Software License Agreement

This Software License Agreement ("Agreement") is between you ("Licensee") and Tait International Limited ("Tait").

By using any of the Software items embedded and pre-loaded in the related Tait Designated Product, included on CD, downloaded from the Tait website, or provided in any other form, you agree to be bound by the terms of this Agreement. If you do not agree to the terms of this Agreement, do not install or use any of the Software. If you install or use any of the Software, that will be deemed to be acceptance of the terms of this Agreement.

For good and valuable consideration, the parties agree as follows:

Section 1 DEFINITIONS

"Confidential Information" means all or any information supplied to or received by Licensee from Tait, whether before or after installation or use and whether directly or indirectly pertaining to the Software and Documentation supplied by Tait, including without limitation all information relating to the Designated Products, hardware, software; copyright, design registrations, trademarks; operations, processes, and related business affairs of Tait; and including any other goods or property supplied by Tait to Licensee pursuant to the terms of this Agreement.

"Designated Products" means products provided by Tait to Licensee with which or for which the Software and Documentation is licensed for use.

"Documentation" means product and software documentation that specifies technical and performance features and capabilities; user, operation, and training manuals for the Software; and all physical or electronic media upon which such information is provided.

"Executable Code" means Software in a form that can be run in a computer and typically refers to machine language, which is comprised of native instructions the computer carries out in hardware. Executable code may also refer to programs written in interpreted languages that require additional software to actually execute.

"Intellectual Property Rights" and "Intellectual Property" mean the following or their substantial equivalents or counterparts, recognized by or through action before any governmental authority in any jurisdiction throughout the

world and including, but not limited to all rights in patents, patent applications, inventions, copyrights, trademarks, trade secrets, trade names, and other proprietary rights in or relating to the Software and Documentation; including any adaptations, corrections, de-compilations, disassemblies, emulations, enhancements fixes, modifications, translations and updates to or derivative works from, the Software or Documentation, whether made by Tait or another party, or any improvements that result from Tait processes or, provision of information services.

"Licensee" means any individual or entity that has accepted the terms of this License.

"Open Source Software" means software with freely obtainable source code and license for modification, or permission for free distribution.

"Open Source Software License" means the terms or conditions under which the Open Source Software is licensed.

"Person" means any individual, partnership, corporation, association, joint stock company, trust, joint venture, limited liability company, governmental authority, sole proprietorship, or other form of legal entity recognized by a governmental authority.

"Security Vulnerability" means any flaw or weakness in system security procedures, design, implementation, or internal controls that if exercised (accidentally triggered or intentionally exploited) could result in a security breach such that data is compromised, manipulated, or stolen, or a system is damaged.

"Software" (i) means proprietary software in executable code format, and adaptations, translations, de-compilations, disassemblies, emulations, or derivative works of such software; (ii) means any modifications, enhancements, new versions and new releases of the software provided by Tait; and (iii) may contain one or more items of software owned by a third-party supplier. The term "Software" does not include any third-party software provided under separate license or not licensable under the terms of this Agreement.

"Source Code" means software expressed in human readable language necessary for understanding, maintaining, modifying, correcting, and enhancing any software referred to in this Agreement and includes all states of that sof-

tware prior to its compilation into an executable programme.

"Tait" means Tait International Limited and includes its Affiliates.

Section 2 SCOPE

This Agreement contains the terms and conditions of the license Tait is providing to Licensee, and of Licensee's use of the Software and Documentation. Tait and Licensee enter into this Agreement in connection with Tait delivery of certain proprietary Software and/or products containing embedded or pre-loaded proprietary Software.

Section 3 GRANT OF LICENSE

3.1. Subject to the provisions of this Agreement and the payment of applicable license fees, Tait grants to Licensee a personal, limited, non-transferable (except as permitted in Section 7), and non-exclusive license to use the Software in executable code form, and the Documentation, solely in connection with Licensee's use of the Designated Products for the useful life of the Designated Products. This Agreement does not grant any rights to source code.

3.2. If the Software licensed under this Agreement contains or is derived from Open Source Software, the terms and conditions governing the use of such Open Source Software are in the Open Source Software Licenses of the copyright owner and not in this Agreement. If there is a conflict between the terms and conditions of this Agreement and the terms and conditions of the any applicable Open Source Software Licenses, the terms and conditions of the Open Source Software Licenses will take precedence. For information about Open Source Components contained in Tait products and the related Open Source licenses, see:

<http://support.taitradio.com/go/opensource>

Section 4 LIMITATIONS ON USE

4.1. Licensee may use the Software only for Licensee's internal business purposes and only in accordance with the Documentation. Any other use of the Software is strictly prohibited. Without limiting the general nature of these restrictions, Licensee will not make the Software available for use by third parties on a "time sharing," "application service provider," "service bureau" basis, or for any other similar commercial rental or sharing arrangement.

4.2. Licensee will not, and will not directly or indirectly allow or enable any third party to: (i) reverse engineer, disassemble, extract components, decompile, reprogram, or otherwise

reduce the Software or any portion thereof to a human perceptible form or otherwise attempt to recreate the source code; (ii) modify, adapt, create derivative works of, or merge the Software; (iii) copy, reproduce, distribute, lend, or lease the Software or Documentation to any third party; (iv) grant any sublicense or other rights in the Software or Documentation to any third party; (v) take any action that would cause the Software or Documentation to be placed in the public domain; (vi) remove, or in any way alter or obscure any copyright notice or other notice of Tait or third-party licensor's proprietary rights; (vii) provide, copy, transmit, disclose, divulge or make the Software or Documentation available to, or permit the use of the Software by, any third party or on any machine except as expressly authorized by this Agreement; or (viii) use, or permit the use of, the Software in a manner that would result in the production of a copy of the Software by any means whatsoever other than what is permitted in this Agreement. Licensee may make one copy of the Software to be used solely for archival, back-up, or disaster recovery purposes; provided that Licensee may not operate that copy of the Software at the same time as the original Software is being operated. Licensee may make as many copies of the Documentation as it may reasonably require for the internal use of the Software.

4.3. Unless otherwise authorized by Tait in writing, Licensee will not, and will not enable or allow any third party to: (i) install a copy of the Software on more than one unit of a Designated Product; or (ii) copy or transfer Software installed on one unit of a Designated Product to any other device. Licensee may temporarily transfer Software installed on a Designated Product to another device if the Designated Product is inoperable or malfunctioning. Temporary transfer of the Software to another device must be discontinued when the original Designated Product is returned to operation and the Software must be removed from the other device.

4.4. Licensee will maintain, during the term of this Agreement and for a period of two years thereafter, accurate records relating to this license grant to verify compliance with this Agreement. Tait, or a third party nominated by Tait, may inspect Licensee's premises, books and records, upon reasonable prior notice to Licensee, during Licensee's normal business

hours and subject to Licensee's facility and security regulations. Tait is responsible for the payment of all expenses and costs of the inspection, provided that Licensee shall indemnify Tait for all costs (including audit costs and legal costs on a solicitor client basis) if Licensee has breached the terms of this Agreement. Any information obtained by Tait during the course of the inspection will be kept in strict confidence by Tait and used solely for the purpose of verifying Licensee's compliance with the terms of this Agreement.

Section 5 OWNERSHIP AND TITLE

Tait, its licensors, and its suppliers retain all of their Intellectual Property Rights in and to the Software and Documentation, in any form. No rights are granted to Licensee under this Agreement by implication, estoppel or otherwise, except for those rights which are expressly granted to Licensee in this Agreement. All Intellectual Property developed, originated, or prepared by Tait in connection with providing the Software, Designated Products, Documentation, or related services, remains vested exclusively in Tait, and Licensee will not have any shared development or other Intellectual Property Rights.

Section 6 LIMITED WARRANTY; DISCLAIMER OF WARRANTY

6.1. The commencement date and the term of the Software warranty will be a period of one (1) year from Tait shipment of the Software. If Licensee is not in breach of any obligations under this Agreement, Tait warrants that the unmodified Software, when used properly and in accordance with the Documentation and this Agreement, will be free from a reproducible defect that eliminates the functionality or successful operation of a feature critical to the primary functionality or successful operation of the Software. Whether a defect has occurred will be determined solely by Tait. Tait does not warrant that Licensee's use of the Software or the Designated Products will be uninterrupted, error-free, completely free of Security Vulnerabilities, or that the Software or the Designated Products will meet Licensee's particular requirements. Tait makes no representations or warranties with respect to any third-party software included in the Software.

6.2 Tait sole obligation to Licensee, and Licensee's exclusive remedy under this warranty, is to use reasonable efforts to remedy any material Software defect covered by this

warranty. These efforts will involve either replacing the media or attempting to correct significant, demonstrable program or documentation errors or Security Vulnerabilities. If Tait cannot correct the defect within a reasonable time, then at Tait option, Tait will replace the defective Software with functionally equivalent Software, license to Licensee substitute Software which will accomplish the same objective, or terminate the license and refund Licensee's paid license fee. If Tait investigation of the perceived defect reveals that no such defect in fact exists, Tait may recover its costs in respect of such investigation from Licensee.

6.3. Tait disclaims any and all other warranties relating to the Software or Documentation other than the express warranties set forth in this Section 6. Warranties in Section 6 are in lieu of all other warranties whether express or implied, oral or written, and including without limitation any and all implied warranties of condition, title, non-infringement, merchantability, or fitness for a particular purpose or use by Licensee (whether Tait knows, has reason to know, has been advised of, or is otherwise aware of any such purpose or use), whether arising by law, by reason of custom or usage of trade, or by course of dealing. In addition, Tait disclaims any warranty to any person other than Licensee with respect to the Software or Documentation.

Section 7 TRANSFERS

7.1. Licensee will not transfer the Software or Documentation to any third party without specific prior written consent from Tait. Tait may withhold such consent or at its own discretion make the consent conditional upon the transferee paying applicable license fees and agreeing to be bound by this Agreement.

7.2. In the case of a value-added reseller or distributor of Tait Designated Products, the consent referred to in Section 7.1 may be contained in a Tait Reseller or Tait Distributor Agreement.

7.3. If the Designated Products are Tait vehicle-mounted mobile products or hand-carried portable radio products and Licensee transfers ownership of the Tait mobile or portable radio products to a third party, Licensee may assign its right to use the Software which is embedded in or furnished for use with the radio products and the related Documentation; provided that Licensee transfers all copies of the Software and Documentation to the transferee.

7.4. For the avoidance of any doubt, Section 7.3

excludes TaitNet Infrastructure, or the products listed at any time under network products at: <http://www.taitradio.com>.

7.5. If Licensee, as a contractor or subcontractor (integrator), is purchasing Tait Designated Products and licensing Software not for its own internal use but for end use only by a Customer, the Licensee may transfer such Software, but only if a) Licensee transfers all copies of such Software and the related Documentation to the transferee and b) Licensee has first obtained from its Customer (and, if Licensee is acting as a subcontractor, from the interim transferee(s) and from the ultimate end user sub licensee) an enforceable sublicense agreement that prohibits any other transfer and that contains restrictions substantially identical to the terms set forth in this Software License Agreement. Except as stated in the foregoing, Licensee and any transferee(s) authorised by this Section may not otherwise transfer or make available any Tait Software to any third party nor permit any party to do so. Licensee will, on request, make available evidence reasonably satisfactory to Tait demonstrating compliance with all the foregoing.

Section 8 TERM AND TERMINATION

8.1. Licensee's right to use the Software and Documentation will commence when the Designated Products are supplied by Tait to Licensee and will continue for the life of the Designated Products with which or for which the Software and Documentation are supplied, unless Licensee breaches this Agreement, in which case this Agreement and Licensee's right to use the Software and Documentation may be terminated immediately upon notice by Tait.

8.2. Within thirty (30) days after termination of this Agreement, Licensee must certify in writing to Tait that all copies of the Software have been removed or deleted from the Designated Products and that all copies of the Software and Documentation have been returned to Tait or destroyed by Licensee and are no longer in use by Licensee.

8.3. Licensee acknowledges that Tait made a considerable investment of resources in the development, marketing, and distribution of the Software and Documentation and that Licensee's breach of this Agreement will result in irreparable harm to Tait for which monetary damages would be inadequate. If Licensee breaches this Agreement, Tait may terminate this Agreement and be entitled to all available

remedies at law or in equity including immediate injunctive relief and repossession of all non-embedded Software and associated Documentation. Licensee shall pay all Tait costs (on an indemnity basis) for the enforcement of the terms of this Agreement.

Section 9 CONFIDENTIALITY

Licensee acknowledges that the Software and Documentation contain proprietary and Confidential Information valuable to Tait and are Tait trade secrets, and Licensee agrees to respect the confidentiality of the information contained in the Software and Documentation.

Section 10 LIMITATION OF LIABILITY

10.1. In no circumstances shall Tait be under any liability to Licensee, or any other person whatsoever, whether in Tort (including negligence), Contract (except as expressly provided in this Agreement), Equity, under any Statute, or otherwise at law for any losses or damages whether general, special, exemplary, punitive, direct, indirect, or consequential arising out of or in connection with any use or inability of using the Software.

10.2. Licensee's sole remedy against Tait will be limited to breach of contract and Tait sole and total liability for any such claim shall be limited at the option of Tait to the repair or replacement of the Software or the refund of the purchase price of the Software.

Section 11 GENERAL

11.1. COPYRIGHT NOTICES. The existence of a copyright notice on the Software will not be construed as an admission or presumption of publication of the Software or public disclosure of any trade secrets associated with the Software.

11.2. COMPLIANCE WITH LAWS. Licensee acknowledges that the Software may be subject to the laws and regulations of the jurisdiction covering the supply of the Designated Products and will comply with all applicable laws and regulations, including export laws and regulations, of that country.

11.3. ASSIGNMENTS AND SUBCONTRACTING. Tait may assign its rights or subcontract its obligations under this Agreement, or encumber or sell its rights in any Software, without prior notice to, or consent of, Licensee.

11.4. GOVERNING LAW. This Agreement shall be subject to and construed in accordance with New Zealand law and disputes between the parties concerning the provisions hereof shall be determined by the New Zealand Courts of

Law. Provided however Tait may at its election bring proceedings for breach of the terms hereof or for the enforcement of any judgment in relation to a breach of the terms hereof in any jurisdiction Tait considers fit for the purpose of ensuring compliance with the terms hereof or obtaining relief for breach of the terms hereof.

11.5. THIRD-PARTY BENEFICIARIES. This Agreement is entered into solely for the benefit of Tait and Licensee. No third party has the right to make any claim or assert any right under this Agreement, and no third party is deemed a beneficiary of this Agreement. Notwithstanding the foregoing, any licensor or supplier of third-party software included in the Software will be a direct and intended third-party beneficiary of this Agreement.

11.6. SURVIVAL. Sections 4, 5, 6.3, 7, 8, 9, 10, and 11 survive the termination of this Agreement.

11.7. ORDER OF PRECEDENCE. In the event of inconsistencies between this Agreement and any other Agreement between the parties, the parties agree that, with respect to the specific subject matter of this Agreement, this Agreement prevails.

11.8. SECURITY. Tait uses reasonable means in the design and writing of its own Software and the acquisition of third-party Software in order to limit Security Vulnerabilities. While no software can be guaranteed to be free from Security Vulnerabilities, if a Security Vulnerability is discovered, Tait will take the steps specified in Section 6 of this Agreement.

11.9. EXPORT. Licensee will not transfer, directly or indirectly, any Designated Product, Documentation or Software furnished hereunder or the direct product of such Documentation or Software to any country for which New Zealand or any other applicable country requires an export license or other governmental approval without first obtaining such license or approval.

11.10. SEVERABILITY. In the event that any part or parts of this Agreement shall be held illegal or null and void by any court or administrative body of competent jurisdiction, such determination shall not affect the remaining terms which shall remain in full force and effect as if such part or parts held to be illegal or void had not been included in this Agreement. Tait may replace the invalid or unenforceable provision with a valid and enforceable provision that achieves the original intent and economic effect of this Agreement.

11.11. CONSUMER GUARANTEES. Licensee acknowledges that the licenses supplied in terms of this agreement are supplied to Licensee in business, and that the guarantees and other provisions of prevailing consumer protection legislation shall not apply.

11.12. WHOLE AGREEMENT. Licensee acknowledges that it has read this Agreement, understands it and agrees to be bound by its terms and conditions. Licensee also agrees that, subject only to the express terms of any other agreement between Tait and Licensee to the contrary, this is the complete and exclusive statement of the Agreement between it and Tait in relation to the Software. This Agreement supersedes any proposal or prior agreement, oral or written, and any other communications between Licensee and Tait relating to the Software and the Designated Products.

Coordonnées de Tait

Tait Communications

Siège social

Tait International Limited

P.O. Box 1645

Christchurch

Nouvelle-Zélande

Pour les adresses et numéros de téléphone des branches régionales, veuillez consulter notre site Internet: www.taitradio.com

A propos de ce manuel

Avant d'utiliser une radio, veuillez lire ci-dessous les informations importantes au sujet de la sécurité et la conformité.

Avant d'utiliser une radio TP8100 ou TP9100 labellisée NI, voir aussi «Radios labellisées NI (TP8100/TP9100 uniquement)» à la page 27.

Pour de plus amples informations sur les radios TP9300 et TP9400 de sécurité intrinsèque, veuillez vous référer au document MPD-00013-xx (ATEX et IECEx) ou MPD-00027-xx (AEx, Ex et non-incendiaires) fourni avec ces radios.

Pour des informations concernant le fonctionnement de votre radio, consultez le manuel de l'utilisateur ou contactez votre fournisseur de radio.

Copyright et marques déposées

Toutes les informations contenues dans ce document sont la propriété de Tait International Limited. Tous droits réservés. Il est interdit de copier, photocopier, reproduire, traduire, enregistrer ce manuel en tout ou en partie et de le réduire entièrement ou partiellement à un support électronique ou à une forme lisible par les ordinateurs sans l'autorisation écrite préalable de Tait International Limited. Le mot TAIT et le logo TAIT sont des marques déposées de Tait International Limited.

Tous les noms de marque mentionnés correspondent aux marques de service, marques commerciales ou marques déposées des fabricants respectifs.

Droits de propriété intellectuelle

Il se peut que ce produit soit protégé par un ou plusieurs brevets ou conceptions de Tait International Limited ainsi que leurs équivalents internationaux, des demandes de brevet d'invention ou de conception en cour et des marques déposées : NZ409837, NZ409838, NZ415277, NZ415278, NZ530819, NZ534475, NZ547713, NZ577009, NZ579051, NZ579364, NZ586889, NZ610563, NZ615954, NZ700387, NZ708662, NZ710766, NZ711325, NZ726313, NZ593887, AU2015215962, AU339127, AU339391, AU2016259281, AU2016902579, EU000915475-0001, EU000915475-0002, GB2532863, US14/834609 Div. no 1, US15/346518 Div.no 2, US15/350332, US15/387026 Div., US20150085799, US20160044572, US20160057051, US640974, US640977, US698339, US702666, US7758996, US8902804, US9107231, US9504034, US9559967.

TM9300/TP9300 seulement : Ce produit peut également être réalisé sous licence au titre de l'un ou de plusieurs des brevets suivants :

- US7203207, AU2004246135, CA2527142, GB2418107, HK1082608, MY134526, US8306071

- US7339917, AU2004246136, CA2526926, GB2418812, MY134217

- US7499441, AU2005262626, CA2570441, GB2430333, JP4690397, NZ551231, KR100869043, RU2351080, BRP10512052, MXPA06015241

- US 7200129, AU2005226531, CA2558551, CN1930809, GB2429378, JP4351720, BRP10508671, NZ549124, KR848483, RU2321952

La technologie de codage vocal IMBE™ et AMBE+2™ intégrée dans ce produit est protégée par des droits de propriété intellectuelle et notamment les droits de brevet, copyrights et secrets industriels de la société Digital Voice Systems, Inc. Cette technologie de codage vocal est cédée sous licence uniquement pour être utilisé sur cet équipement de communication. Il est strictement interdit et l'utilisateur de cette technologie s'engage à respecter cette interdiction, d'essayer de décompiler, faire de l'ingénierie inverse ou désassembler le code exécutable, ou de convertir de quelque façon que ce soit le code exécutable en une forme déchiffrable.

Responsabilités en matière d'environnement

Tait International Limited est une société respectueuse de l'environnement qui apporte son soutien à la minimisation des déchets et à la récupération des matériaux.



Selon la Directive de l'Union européenne relative à l'élimination des déchets d'équipements, ce produit doit être éliminé séparément et ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères lorsqu'il arrive en fin de vie. Pour plus d'informations sur la procédure à respecter pour éliminer le produit Tait en fin de vie, rendez-vous sur le site Internet de Tait www.taitradio.com/weee. Veuillez respecter l'environnement et éliminez ce produit par l'intermédiaire de votre fournisseur ou contactez Tait International Limited.

Tait International Limited respecte également la Directive concernant l'utilisation limitée de certaines substances dangereuses sur les appareils électriques et électroniques (RoHS) au sein de l'Union Européenne.

En Chine, nous respectons les mesures relatives à la gestion du Contrôle de la pollution par les produits électroniques. Nous respectons également les exigences liées à l'environnement sur les différents marchés, sur lesquels nous lançons nos produits.

Informations sur la conformité et consignes de sécurité

Avant d'utiliser la radio, veuillez lire ci-dessous les informations importantes au sujet de la sécurité et la conformité.



Ecoute à niveau sonore sans danger

Une écoute à haut volume peut provoquer une perte d'audition et/ou des dommages irréversibles de l'ouïe. Réglez le volume à un niveau sonore confortable.



Informations concernant l'exposition au rayonnement des fréquences radio
Pour votre sécurité et afin d'assurer que vous vous conformez aux limites d'exposition au rayonnement des fréquences radio (RF) de la FCC (la commission fédérale de la communications) des Etats-Unis, d'Industrie Canada et d'autres administrations, veuillez lire les informations suivantes avant d'utiliser cette radio.

Utilisation de la radio

Vous ne devriez utiliser cette radio que dans le cadre du travail (elle n'est pas autorisée pour toute autre utilisation) et si vous êtes conscient et si vous pouvez contrôler votre exposition au rayonnement RF. Afin d'éviter le dépassement des limites d'exposition au rayonnement RF, il faut contrôler la quantité et la durée des fréquences radio auxquelles vous et d'autres personnes seront exposés.

Il est également important de :

- Ne pas enlever l'étiquette d'exposition au rayonnement RF de la radio.
- Assurer que ces informations d'exposition au rayonnement RF accompagnent la radio lorsqu'elle est transférée à d'autres utilisateurs.
- Ne pas utiliser la radio si vous ne respectez pas les limites de contrôle concernant votre exposition au rayonnement RF.

Contrôle de votre exposition au rayonnement RF

Cette radio émet de l'énergie RF ou des ondes radio principalement lors de la réalisation des appels. RF est une forme d'énergie électro-magnétique (de même que le soleil), et il y a des niveaux recommandés d'exposition maximale au rayonnement RF.



Avertissement Radios mobiles uniquement : Risque d'exposition RF!

Pour vous conformer aux limites d'exposition au rayonnement des fréquences radio de la FCC et d'Industrie Canada, installez l'antenne à un endroit tel que personne ne puisse venir plus près que 0,9m (35 pouces) de l'antenne:

Pour les radios ayant une puissance d'émission supérieure à 25W:

les radios de bande de fréquence VHF doivent être installées avec leur antenne placée au milieu du toit du véhicule, celle-ci ayant un gain de 2.15dBi ou 5.15dBi.

Les radios de bande de fréquence UHF et 800 MHz doivent être installées avec leur antenne placée soit au milieu du toit du véhicule celle-ci ayant un gain de 2.15dBi ou 5.65dBi, soit au milieu du coffre celle-ci ayant un gain de 5.65dBi.

Les radios de bande de fréquence 900 MHz doivent être installées avec leur

antenne placée soit au milieu du toit du véhicule, soit au milieu du coffre, celle-ci ayant un gain de 2.15dBi ou 8dBi.

Pour les radios ayant une puissance d'émission de 25W:

La radio doit être installée avec une antenne placée extérieurement, celle-ci ayant un gain de 2.15dBi ou 5.15dBi.

Afin de contrôler votre exposition au rayonnement RF et de vous conformer aux limites d'exposition dans des environnements professionnels et contrôlés, respectez les conseils suivants :

- Ne parlez pas (transmettre) sur la radio pour une durée plus longue que le cycle de transmission nominale. Cela est important parce que la radio émet plus d'énergie lors de la transmission que pendant la réception.

Radios mobiles uniquement :

- Pendant la transmission (lorsque vous parlez ou vous envoyez des données) sur la radio, il faut vous assurer qu'il y ait une distance de 0,9m (35 pouces) entre les personnes et l'antenne. Celle-ci est la distance de sécurité minimale. Pour les mobiles de 110W, la distance de sécurité minimal est de 1,1m (44 pouces).
- N'utilisez la radio qu'avec les accessoires et antennes approuvés de Tait, et n'effectuez que les modifications approuvées à l'antenne, autrement vous risquez d'endommager la radio et violer les règlements FCC.

Radios portatives uniquement :

- Lors de l'utilisation de la radio pour transmettre ou recevoir (parler ou écouter); tenir l'appareil droit devant vous, à 2,5cm minimum de votre visage. Il est important de bien maintenir l'appareil à la distance indiquée car l'exposition aux fréquences radioélectriques diminue rapidement, plus l'antenne est loin de votre corps.
- Maintenir en permanence, l'antenne à 2,5cm minimum de votre visage.
- Si vous portez la radio sur vous, placez la toujours dans un étui de transport spécialement prévu à cet effet et spécifiquement agréé par Tait pour cette radio. L'utilisation d'étuis de transport non agréés peut être à l'origine d'une exposition à des niveaux de fréquences radioélectriques supérieurs à ceux préconisés par la FCC, concernant les limites d'exposition aux radiofréquences définies pour un environnement contrôlé/ou sur le lieu de travail.
- Vérifiez que vous n'utilisez que des batteries, antennes et accessoires agréés par Tait.

Pour de plus amples informations sur l'énergie RF et comment contrôler votre exposition au rayonnement RF, visitez :

www.fcc.gov/oet/rfsafety/rf-faqs.html.

Conformité aux normes d'exposition à l'énergie RF

Cette radio émetteur-récepteur se conforme aux normes et aux règlements d'exposition à l'énergie RF :

- La Commission fédérale de la communication des Etats-Unis, Code de règlements fédéraux (CFR) Titre 47 Sections 1.1307, 1.1310 et 2.1091 (radios mobiles) ou 2.1093 (radios portatives).

- American National Standards Institute (ANSI) / Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) C95.1-1992.
- Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) C95.1-1999 Edition.
- La directive européenne 2004/40/EC concernant les prescriptions minimales de sécurité et de santé relatives à l'exposition des travailleurs aux risques dus aux agents physiques (champs électromagnétiques).

Cette radio se conforme aux limites d'exposition de l'IEEE (FCC) et ICNIRP pour les environnements d'exposition au rayonnement RF professionnel et contrôlé aux cycles de marche de 50% en mode transmission et 50% en mode réception.

Limitation des émissions de fréquences radio aux Etats-Unis

CFR Title 47 Part 15.19 (a) (1) - Récepteurs

La partie 15 des règlements de la Commission fédérale de la communication impose des limitations des émissions de fréquences radio sur les récepteurs. Cet équipement est conforme à la partie 15 des règlements de la Commission fédérale de la communication. L'utilisation est à condition que l'appareil ne provoque aucune interférence nuisible.

CFR Title 47 Part 15.19 (a) (3) - Tous autres cas

Cet équipement est conforme avec la partie 15 des règlements de la Commission fédérale de la communication. Son fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes. (1) Cette radio ne peut pas provoquer des interférences nuisibles, et (2) cet équipement doit accepter toute interférence reçue, même les interférences qui pourrait causer un fonctionnement indésirable.

Limitation des émissions de fréquences radio au Canada

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Bandes de fréquence et sécurité publique aux Etats-Unis (764-776 MHz et 794-806 MHz) (TM9000/TP9000 seulement)

La sous section R du chapitre 47 du Code of Federal Regulations (CFR) (Code des règlements fédéraux) traite de l'utilisation des fréquences dans les bandes comprises entre 764 et 776 MHz ainsi qu'entre 794 et 806 MHz.

Canaux faible puissance

Cette radio est conforme à la section 90.531 (b) (3) et 90.531 (b) (4) du chapitre 47 de la CFR. Ces sections précisent que seule une émission de faible puissance est autorisée sur les canaux suivants :

- Canaux de planification régionale, tels que définis dans la section 90.531 (b) (3).
- Canaux itinérants, tels que définis à la section 90.531 (b) (4).

Utilisation du chiffrement

Cette radio est conforme aux dispositions de la section 90.553 (a) du chapitre

47 de la CFR. Ce paragraphe stipule que :

- Le chiffrage n'est pas autorisé sur les canaux d'appel nationaux d'interopérabilité. Ces canaux sont définis à la section 90.531 (b) (1) (ii).
- Les radios qui utilisent le chiffrage doivent comporter un interrupteur ou un bouton de commande facilement accessible permettant à l'utilisateur de désactiver la fonction de chiffrage.

Bande de fréquences réservée aux balises de détresse

La bande de fréquences 406 à 406.1 MHz est réservée aux balises de détresse à l'échelle internationale. Ne programmez pas les émetteurs pour fonctionner sur cette bande de fréquences.

Conformité aux normes sanitaires, électromagnétiques et de santé en vigueur en Europe

Dans la Communauté européenne, les équipements radio et de télécommunications sont réglementés par la Directive 2014/53/UE.

Cette directive prévoit notamment la protection et la santé des utilisateurs, ainsi que la compatibilité électromagnétique.

Usage prévu du produit

Ce produit est un émetteur-récepteur radio FM. Il est destiné aux radiocommunications des services de radio mobile privée (PMR) ou de radio mobile à accès public (PAMR), utilisés dans tous les États membres de l'Union Européenne (UE) et les États membres de l'Espace Économique Européen (EEE).

Restrictions

Ce produit peut être programmé pour émettre sur des fréquences non harmonisées dans l'ensemble de la Communauté Européenne ou de l'Espace Économique Européen (EEE) et nécessitera une licence pour être utilisé dans chacun des États-membres.

Il est possible de programmer ce produit pour des fréquences ou émissions qui peuvent rendre son utilisation illicite. L'utilisation de ce produit est soumise à une licence. Tous les termes de la licence doivent être observés. Des limitations peuvent s'appliquer à la puissance de transmission, la fréquence de fonctionnement, l'espacement des canaux et l'émission.

Déclaration de conformité

Des déclarations de conformité succinctes sont données à la page 3.

Vous pouvez télécharger la déclaration de conformité officielle à partir du site www.taitradio.com/eudoc.

Interférence avec les appareils électroniques



Avertissement Certains appareils électroniques risquent de ne pas fonctionner correctement s'ils ne sont pas protégés contre l'énergie RF présente lorsque votre radio émet.

Les appareils qui peuvent être sensibles aux fréquences radioélectriques sont notamment :

- les systèmes électroniques aéronautiques

- les systèmes électroniques installés sur les véhicules, tels que le système d'injection, les systèmes ABS et les régulateurs de vitesse automatiques
 - les appareils médicaux tels que les pacemakers et les aides ou prothèses auditives
 - les équipements médicaux dans les hôpitaux ou les centres de soins.
- Eteignez la radio avant d'embarquer dans un avion. L'utilisation de la radio pendant le vol est interdite.

Contactez le fabricant (ou un représentant) d'un de ces équipements électroniques pour savoir si ses circuits électroniques fonctionneront normalement lorsque la radio est utilisée pour émettre.



Avertissement Si vous avez un pacemaker :

- éteignez immédiatement la radio si vous suspectez qu'elle interfère avec le pacemaker
- gardez la radio à 15 cm (6 pouces), au moins, du pacemaker tant que la radio est allumée
- utilisez la radio sur le côté opposé au pacemaker pour minimiser les interférences
- ne portez pas la radio dans une poche de poitrine.

Si vous remarquez des interférences entre votre prothèse auditive et la radio, veuillez discuter une solution alternative avec le fabricant des prothèses auditives.

Atmosphères et zones potentiellement explosives



Avertissement A moins que la radio soit certifiée pour une utilisation dans une atmosphère potentiellement explosive, éteignez la radio avant d'entrer dans un tel environnement. Une explosion pourrait causer des blessures sévères ou même la mort. Des exemples d'atmosphères potentiellement explosives étant des stations-services ou des zones où se trouvent des liquides, des gaz ou des poussières inflammables.



Avertissement Eteignez la radio avant d'approcher de capsules explosives, une zone d'explosion ou toute zone où vous êtes ordonné d'éteindre votre radio. Obéissez aux signes et aux instructions. Car les interférences avec les opérations d'explosions pourraient causer de sévères blessures ou même la mort.

Radios labellisées NI (TP8100/TP9100 uniquement)

Pour de plus amples informations sur les radios TP9300 et TP9400 de sécurité intrinsèque, veuillez vous référer au document MPD-00013-xx (ATEX et IECEx) ou MPD-00027-xx (AEx, Ex et non-incendiaires) fourni avec ces radios. Les radios labellisées NI sont garanties par une association indépendante comme étant conçues pour être utilisées dans des endroits particulièrement dangereux.

Les radios portatives TP8100 ou TP9100 labellisées NI ont un logo en forme de cercle contenant NI sur le devant de la radio (NI).

Les radios et les batteries labellisées NI ne doivent être en aucun cas gravées ou modifiées.

Une radio portable labellisée NI doit uniquement être réparée par une agence

certifiée par les autorités ayant décernées la garantie non-incendiaire et par Tait International Limited. Toute réparation non autorisée ou toute substitution de composants invalide la labellisation NI et la certification NI de l'association. Pour avoir une radio labellisée NI révisée, renvoyez la à une succursale de Tait ou un subsidiaire autorisé.

Les radios portatives TP8100 labellisées NI ainsi que ses accessoires sont approuvés par l'association 'Factory Mutual Corporation' (FM) avec les inscriptions suivantes :

■ NI / I / 2 / ABCD / T4, Ta = 40°C

■ S / II, III / 2 / EFG; IP67

Les radios portatives TP8100 ayant le code produit "T03-24**" sont labellisées NI.

Les radios portatives TP9100 labellisées NI ainsi que ses accessoires sont approuvés par l'association 'Factory Mutual Corporation' (FM) avec les inscriptions suivantes :

■ NI / I / 2 / ABCD / T3C, Ta = 40°C; IP54

Les radios portatives TP9100 avec le code produit "TPAxxx-xx07x" sont labellisées NI.



Avertissement Utilisez uniquement une batterie labellisée NI avec une radio labellisée NI, et ne pas mettre en charge la batterie dans un endroit dangereux. Une explosion pourrait causer des blessures sévères ou même la mort.

Utilisez uniquement les accessoires approuvés avec des radios labellisées NI. Pour une liste à jour des accessoires approuvés, consultez le site internet Tait ou contactez votre succursale Tait la plus proche.



Avertissement La labellisation NI s'applique uniquement lorsque le produit est utilisé selon ces instructions.

Installation et fonctionnement de la radio dans des véhicules



Avertissement Gardez la radio loin des airbags et des zones de déploiement de l'airbag. N'installez pas, ne chargez pas, et ne placez pas une radio près de ces zones. Un airbag activé peut projeter des équipements radio avec suffisamment de force pour causer de graves blessures aux occupants du véhicule. Un airbag, s'il est gêné par des équipements radio, pourrait ne pas fonctionner comme prévu.

Avis Pour éviter d'endommager le câblage existant, les airbags, les réservoirs d'essence, les tuyaux de carburant et de liquide de frein, ou encore les câbles de la batterie, consultez le guide d'installation de la radio, ainsi que le manuel du fabricant du véhicule avant d'installer de l'équipement électronique dans le véhicule.

L'utilisation d'un microphone portable ou d'une radio pendant que vous conduisez un véhicule peut être contraire aux lois et à la législation en vigueur dans votre pays ou votre état. Veuillez vérifier les réglementations liées à votre véhicule dans votre région.

Installation et fonctionnement du chargeur embarqué (radios portatives uniquement)

Pour les instructions détaillées nécessaires à l'installation et le fonctionnement sécurisés du chargeur embarqué, veuillez consulter la documentation fournie avec le chargeur embarqué.

Protection de la radio lors de la recharge de la batterie du véhicule (radios mobiles uniquement)

Retirez systématiquement les fusibles du câble d'alimentation de la radio avant de recharger la batterie du véhicule, de connecter une deuxième batterie ou d'utiliser l'énergie d'un autre véhicule (par exemple, lors du démarrage du véhicule à l'aide de câbles de démarrage).

Compatibilité électromagnétique dans les véhicules européens

Dans la Communauté européenne, les équipements radio installés dans des véhicules automobiles sont réglementés par la Directive 72/245/CEE et ses directives associées. Ces directives visent la compatibilité électromagnétique des équipements électriques et électroniques installés dans des véhicules automobiles.

Radios mobiles uniquement : Pour que ce produit soit conforme à la Directive 72/245/CEE et ses directives associées, son installation doit être réalisée conformément aux instructions fournies par le fabricant du véhicule.

Avis Radios portatives uniquement : Si le produit n'est pas installé correctement, cela peut entraîner l'annulation de la garantie du véhicule. Le propriétaire du dit-véhicule pourrait être tenu responsable pour des dommages liés à une malfonction du véhicule qui pourrait être attribuée à des interférences RF sur les systèmes embarqués du véhicule.

Modifications non autorisées à la radio

La radio est conçue pour respecter les règlements de conformité applicables. Ne pas effectuer de modifications à la radio sans l'autorisation expresse de Tait International Limited. Le manque de ce faire valoir peut invalider les exigences de conformité et annuler l'autorisation de l'utilisateur de faire fonctionner la radio.

Gravure et modification des radios labellisées NI (TP8100/TP9100 uniquement)



Avertissement Les radios et les batteries labellisées NI ne doivent être en aucun cas gravées ou modifiées. Pour de plus amples informations sur les radios labellisées NI référez vous à la section «Radios labellisées NI (TP8100/TP9100 uniquement)» à la page 27.

La gravure sur un châssis en magnésium annulera la garantie (TP9100 uniquement)

Avis La gravure sur un châssis en magnésium d'une ancienne radio portative TP9100 peut réduire sa résistance mécanique et elle annulera toute garantie. Les châssis en magnésium sont de couleur noir métallique et peints. Les châssis en aluminium des radios TP9100 plus récentes sont de couleur gris.

argentée et non peints. Si un châssis en magnésium a été gravé, il faut le remplacer.

Ajouter des étiquettes (radios portatives uniquement)



Avertissement Ne pas boucher le trou d'aération de la batterie (pour toutes les radios portatives) ou le trou d'aération de l'étiquette sur le châssis de la radio (TP8100, TP9300 et TP9400). Si l'aération de la batterie est bouchée, la batterie pourrait exploser, causant ainsi des blessures personnelles et/ou endommageant des biens. Si l'aération de la radio est bouchée, la qualité de l'audio et/ou la fonctionnalité des touches pourrait être dégradée et les joints de la radio pourraient être endommagés.



Avis Tait International Limited vous recommande de ne pas rajouter d'étiquettes supplémentaires aux surfaces entre le châssis de la radio et la batterie. Ces deux surfaces coïncident parfaitement en étant ferme, alors toute autre épaisseur endommagerait les points d'attaches entre la radio et la batterie. Si vous devez ajouter une étiquette personnalisée, utilisez uniquement une étiquette faite de papier fin gommé collée sur les 25% en bas de l'étiquette du châssis de la radio et/ou sur les 25% en haut de l'étiquette de la batterie. Ne pas boucher les trous d'aération (voir Avertissement ci-dessus)! Empêcher l'étiquette en papier d'aller au-delà de la zone en retrait des étiquettes ou de cacher d'importantes informations relatives au produit.

Températures élevées de la surface radio (radios mobiles uniquement)



Attention Le dessous de la radio et les ailettes du dissipateur thermique peuvent devenir très chauds en cas d'utilisation prolongée. Ne touchez pas ces parties de la radio.

Norme EN 60950 (radios mobiles 25 watts)

Cette radio satisfait à la norme européenne EN 60950, à condition qu'elle soit utilisée à une température ambiante inférieure ou égale à 30 °C et selon un cycle de fonctionnement nominal de 33% maximum, avec deux minutes consécutives de transmission suivies de quatre minutes de réception.



Attention Le non-respect de ces limites peut entraîner une augmentation de la température externe de la radio dans des proportions qui ne sont pas permises par ladite norme.

Mobiles 110 watts

Ne pas poser d'objets sur la radio. Le dissipateur thermique a besoin d'un dégagement d'au moins 2,5 cm (1 pouce) et d'une bonne circulation d'air.

Utilisation des batteries lithium-ion (radios portatives uniquement)



Avertissement Une batterie endommagée peut causer une explosion ou même un feu, ce qui peut entraîner des blessures personnelles et/ou des dégâts. Pour empêcher des blessures et/ou des dégâts à la propriété, lisez les informations importantes de sécurité fournies avec la batterie.

Court-circuiter les contacts de la batterie (radios portatives uniquement)



Avertissement Ne pas court-circuiter les contacts de la batterie, que ce soit intentionnellement ou accidentellement, par exemple en plaçant la batterie sur des matériaux conducteurs comme des clés ou des bijoux à l'intérieur d'une poche ou d'un récipient. Court-circuiter les contacts de la batterie peut échauffer les matériaux conducteurs et causer des blessures à la personne et/ou des dégâts à la propriété.

Contrat de licence logiciel de Tait

Le texte ci-dessous est la traduction du Contrat de licence logiciel de Tait. Le contrat de licence logiciel de Tait a été écrit, à l'origine, en anglais. En cas d'incohérence entre la version anglaise et la traduction en français, référez-vous au texte en anglais.

Le Contrat de Licence Logiciel ("Contrat") est passé entre vous ("le Titulaire") et Tait International Limited ("Tait").

L'utilisation de tout élément de Logiciel embarqué ou pré-chargé, lié aux Produits Désignés Tait, y compris ceux enregistrés sur CD, téléchargés à partir du site internet Tait ou acquis par tout moyen quel qu'il soit, correspond à votre acceptation des conditions générales du présent Contrat. Le fait que vous installiez ou utilisiez le Logiciel indique que vous acceptez l'ensemble des termes et conditions définis par le présent Contrat. Si vous n'en acceptez pas les conditions, vous ne devez en aucun cas installer ou utiliser le Logiciel. L'installation et l'utilisation du Logiciel seront considérées comme votre acceptation des modalités du présent Contrat. Pour une contrepartie de valeur, les deux parties approuvent ce qui s'ensuit:

Article 1 DEFINITIONS

"Information Confidentielle" signifie toutes ou partie des informations fournies par Tait et reçues par le Titulaire, avant ou après installation ou utilisation, que celles-ci soient liées directement ou indirectement au Logiciel et à la Documentation fournis par Tait.

Ceci inclut, mais ne se limite pas à, toute information quant aux Produits Désignés, au matériel informatique, au Logiciel, aux droits d'auteurs, au dépôt de brevets, aux marques déposées, au fonctionnement, aux processus commerciaux et aux affaires commerciales de Tait qui y sont liés; y compris notamment toutes autres marchandises ou biens fournis par Tait au Titulaire conformément aux conditions générales du présent Contrat. "Produits Désignés" signifie les produits fournis au Titulaire par Tait avec et pour lesquels la Licence du Logiciel et de sa Documentation ont été concédée.

"Documentation" signifie la Documentation du Logiciel et des produits spécifiant les caractéristiques techniques, de rendement et ses capacités; les manuels d'apprentissage, d'utilisation, de fonctionnement du Logiciel et tout support physique ou électronique sur lequel telle information est fournie.

"Code exécutable" signifie un Logiciel dont la

forme est lisible par ordinateur et se réfère généralement au langage machine composé d'instructions originaires de l'ordinateur et que celui-ci mène à bien dans le matériel.

Code exécutable peut aussi se référer à des programmes écrits en langage interprété lisibles d'emblée qui requièrent un Logiciel supplémentaire afin de pouvoir le mettre à exécution.

"Droit de Propriété Intellectuelle" et "Propriété Intellectuelle" se réfèrent aux droits ci-après ou leurs équivalences ou contreparties légitimées par une autorité gouvernementale ou par le biais d'une action auprès de celle-ci dans quelque juridiction au monde. Ceci comprend sans restriction tout droit en matière de brevet, d'exploitation de brevet, d'invention, de droits d'auteur, de secrets commerciaux et tout droit de propriété du Logiciel et de la Documentation associée, existant ou ultérieur; y compris notamment toute adaptation, correction, décompilation, désassemblage, émulation, amélioration, modification, traductions et mises à jour ou travaux associés au Logiciel et sa Documentation qu'ils appartiennent à Tait ou à telle autre partie ou toute amélioration résultant des procédés Tait ou prestation de service d'information.

"Titulaire" signifie tout individu ou entité qui a accepté les conditions générales du Contrat de Licence.

"Logiciel à Source libre" signifie Logiciel avec libre accès au Code Source et avec une licence pour modification ou permission de distribution libre.

"Contrat de licence Logiciel à Source libre" signifie les conditions générales selon lesquelles le Contrat de licence du Logiciel libre a été concédé.

"Personne" signifie tout individu, partenariat, corporation, association, société en commandite par action, trust, société à responsabilité limitée, autorité gouvernementale, entreprise individuelle ou toute autre entité reconnue par une autorité gouvernementale.

"Vulnérabilité de Sécurité Informatique" signifie toute faille ou faiblesse du système de sécurité, dans le contrôle lié à la conception et à la mise en œuvre, ou aux contrôles internes, dont l'exécution (déclenchée involontairement ou de manière malveillante) pourrait provoquer une faille du système de sécurité qui pourrait engendrer la mise en danger des données, leur manipulation, leur perte ou ultimement à ce que le système soit endommagé.

"Logiciel" (i) signifie Logiciel propriétaire dont le

format est en code exécutable et toute adaptation, traduction, décompilation, désassemblage, émulation ou toutes actions dérivées dudit Logiciel; (ii) signifie toutes modifications, améliorations, nouvelles versions et nouvelles éditions du Logiciel fournies par Tait, et (iii) peut contenir un ou plusieurs éléments appartenant au Logiciel d'un fournisseur tiers.

Le terme "Logiciel" ne comprend aucun Logiciel d'une tierce partie fourni sous une licence séparée ou auquel il ne peut être concédé de licence selon les termes de ce Contrat.

"Code Source" signifie un Logiciel exprimé en langage lisible d'emblée essentiel à la compréhension, au maintien, aux modifications, aux corrections, aux améliorations de tout Logiciel auquel on se réfère dans ce Contrat et y compris notamment toute forme de ce Logiciel avant sa compilation en un programme exécutable.

Tait signifie Tait International Limited et tout ses Sociétés Affiliées.

Article 2 CHAMP D'APPLICATION

Ce Contrat stipule les conditions générales de la licence que Tait concède au Titulaire et de l'utilisation dudit Logiciel et de sa Documentation par le Titulaire de cette licence.

Tait et le Titulaire concluent ce Contrat en rapport avec la livraison de certains Logiciels propriétaires et/ou produits contenant des Logiciels embarqués ou pré-chargés.

Article 3 ATTRIBUTION DE LA LICENCE

3.1. Sous réserve des clauses stipulées au présent Contrat et du paiement et des frais relatifs à la licence Tait octroie au Titulaire une licence personnelle limitée, non transférable (sauf autorisation dans l'article 7) et une licence non exclusive quant à l'utilisation du Logiciel en Code format exécutable et de sa Documentation uniquement pour l'utilisation des Produits Désignés par le Titulaire durant leur durée de vie utile. Ce Contrat ne donne aucun droit au Code Source.

3.2. Si le Logiciel sous licence dans ce Contrat contient ou est lié à des Logiciels à Source Libre, les conditions générales en vigueur quant à l'utilisation d'un tel Logiciel à Source Libre sont celles figurant sur les Contrats de Logiciels à Source Libre du propriétaire des droits d'auteurs et non pas du présent Contrat. En cas de divergences entre les conditions générales du présent Contrat et les conditions générales de tout Contrat de Logiciel à Source libre susceptibles d'être appliquées, les conditions générales des Contrats de Logiciel à Source Libre feront foi. Pour toutes informations relatives aux Composants à Source

Libre contenues dans les produits Tait et les Contrats de Licence à Source Libre qui y sont liés, veuillez vous référer au site :

<http://support.taitradio.com/go/opensource>

Article 4 RESTRICTION ET LIMITE

D'UTILISATION

4.1. L'utilisation du Logiciel par le Titulaire de la licence doit se limiter à son activité interne et uniquement en accord avec sa Documentation.

Toute autre utilisation du Logiciel est formellement interdite. Sans limiter le caractère général de ces restrictions, il n'est pas permis au Titulaire de donner accès au Logiciel à une tierce partie sur la base de "la multipropriété", de "l'Application Service Provider", du "service bureau" ou par tout autre accord de location commerciale ou partage.

4.2. Le Titulaire n'est pas autorisé, ni ne doit donner la possibilité à un tiers, directement ou indirectement : (i) à effectuer de rétro-ingénierie, désassembler, extraire les composants, décompiler, reprogrammer ou réduire toute ou partie du Logiciel en format perceptible à l'œil nu ou tenter de recréer le Code Source, (ii) modifier, adapter, créer des travaux dérivatifs ou fusionner le Logiciel; (iii) copier, reproduire, distribuer, prêter ou louer le Logiciel et sa Documentation à un tiers, (iv) fournir de sous-licence ou tout autre droit, (v) faire toute action qui ferait tomber le Logiciel dans le domaine public. (vi) De même, il est interdit de retirer, altérer ou cacher toute notice copyright ou tout autre notice des droits de propriété appartenant à Tait ou à un fournisseur de licence tiers; (vii) procurer, copier, transmettre, révéler, divulguer ou rendre les Logiciels accessibles ou permettre l'utilisation du Logiciel par un tiers ou sur toute autre poste excepté celui autorisé de manière expresse par le présent Contrat.

Ou (viii) utiliser le Logiciel ou permettre son utilisation de telle sorte qu'une copie du Logiciel en résulterait ou l'utilisation par tous autres moyens que ceux stipulés par le présent Contrat. Le Titulaire peut faire une copie du Logiciel à des fins d'archivage de sauvegarde ou de planification du rétablissement en cas de catastrophe naturelle. Dès lors que le Titulaire n'opère pas la copie du Logiciel en parallèle avec le Logiciel existant, le Titulaire peut faire autant de copies qu'il est raisonnablement nécessaire à l'utilisation interne dudit Logiciel.

4.3. Le Titulaire ne fera pas ou ne permettra pas à un tiers quelconque (i) d'installer une copie du Logiciel sur une ou plus d'unités de Produits Désigné sans l'accord écrit préalable de Tait; (ii) de copier ou de transférer le Logiciel d'un Produit

Désigné sur tout autre appareil. Le Titulaire pourra temporairement transférer le Logiciel installé sur un Produit Désigné dans un autre appareil si le Produit Désigné n'est pas opérationnel ou en cas de mauvais fonctionnement. Néanmoins, le transfert temporaire du Logiciel sur un autre appareil doit s'achever dès que le Produit Désigné est à nouveau opérationnel et ledit Logiciel devra être retiré de l'autre appareil.

4.4. Le Titulaire devra maintenir durant les termes de ce Contrat et pour une période de deux ans qui s'ensuivent des traces écrites rigoureuses relatives à la délivrance de cette licence à des fins de vérification quant à la conformité au présent Contrat.

Sous réserve d'avoir donné un délai raisonnable au Titulaire et à des fins d'inspection, Tait ou un tiers désigné par Tait aura accès aux livres de compte et dossiers du Titulaire durant les heures de travail normales de celui-ci en accord avec les règles de sécurité et d'installation. Tait devra s'acquitter du paiement de toutes dépenses et frais d'inspection sous réserve que le Titulaire rembourse Tait tous les frais (incluant les frais des audits et frais légaux sur la base avocat-client) si le Titulaire a enfreint les termes de ce Contrat. Toute information obtenue par Tait durant le cours de cette inspection sera tenue confidentielle par Tait et seulement pour s'assurer que le Titulaire se conforme aux conditions générales du présent Contrat.

Article 5 PROPRIÉTÉ ET TITRE

Tait, ses concédants et ses fournisseurs conservent tous leurs droits à la propriété intellectuelle concernant le Logiciel et de sa Documentation sous toutes ses formes. Aucun droit n'est concédé aux Titulaires de par ce Contrat par suggestion, estoppel ou toute autre forme sauf tout droit expressément accordé au Titulaire dans le présent Contrat.

Toute propriété intellectuelle dont l'origine, le développement ou les travaux préparatoires de conception proviennent de Tait et qui se rapporte à la délivrance du Logiciel, de sa Documentation ou service associé reste exclusivement acquis par Tait et le Titulaire n'acquerra aucun droit quant aux droits à la participation au développement ou droits à la propriété intellectuelle.

Article 6 GARANTIE LIMITÉE / EXCLUSION DE GARANTIE

6.1. La date de début et la durée des conditions de garantie du Logiciel seront d'une période d'un an à compter de la date d'envoi du Logiciel. Si le Titulaire n'a enfreint aucunes des obligations dudit

Contrat, Tait garantit que le Logiciel non modifié dès lors qu'il est utilisé selon la configuration recommandée dans la Documentation et le Contrat, sera dépourvu d'anomalies répétitives qui conduiraient à une fonctionnalité défectueuse ou mauvais fonctionnement, des critères essentiels à la fonctionnalité de base ou fonctionnement correct du Logiciel. Seul Tait pourra déterminer si un défaut est survenu. Tait ne garantit pas au Titulaire que l'utilisation du Logiciel des Produits Désignés sera ininterrompue, exempt d'erreur, complètement sans vulnérabilité de sécurité informatique ou que le Logiciel ou les Produits Désignés se conformeront aux exigences particulières du Titulaire. Tait ne fait aucune démarche ou garantie quant aux Logiciels tiers inclus dans ledit Logiciel.

6.2. L'obligation de Tait envers le Titulaire et le seul recours donné par cette garantie se limitent à l'utilisation d'efforts raisonnables pour résoudre tout élément de Logiciel qui est défectueux régi par cette garantie. Ces efforts comprendront, soit le remplacement des supports, soit la tentative de rectification d'erreurs significatives dans la Documentation ou les programmes qui ont été prouvées ou des vulnérabilités de sécurité informatiques. Si Tait ne peut remédier aux défauts dans un délai raisonnable, et à son entière discrétion, Tait pourra remplacer le Logiciel défectueux par un Logiciel à fonctionnalité équivalente, pourra concéder au Titulaire une licence de Logiciel avec le même objectif ou mettra un terme au Contrat et indemniser le Titulaire ses frais de licence. Si après vérification par Tait dudit défaut, il s'avère que ce défaut n'existe pas, Tait sera en droit de demander au Titulaire le remboursement des dépenses de toute action engagée dans le cadre de ladite vérification.

6.3. Tait exclut toutes autres garanties quant au Logiciel et à sa Documentation autres que celles expressément stipulées dans cet article 6. Les garanties de l'article 6 abrogent toutes autres garanties expresses ou tacites, verbales ou écrites y compris sans restriction de toute ou chacune des garanties tacites, de condition, titre, non-infraction, garantie de qualité marchande, conformité à des instructions spécifiques ou pour l'utilisation par le Titulaire (que Tait sache, soupçonne, ait été avisé que, ou soit au courant de tel but ou utilisation) au titre de la loi tirée des usages ou habitudes commerciales.

De plus Tait décline toute garantie à toute personne autre que le Titulaire quant au Logiciel et Documentation.

Article 7 TRANSFERTS

7.1. Le Titulaire ne transférera pas le Logiciel ou Documentation à une tierce personne sans avoir eu l'autorisation préalable écrite de Tait.

Tait peut refuser de donner cet accord ou à son entière discrétion rendre l'accord conditionnel d'un droit de licence applicable à la personne envers lequel le transfert a été effectué et auquel il a accepté d'être lié selon les termes de ce Contrat.

7.2. Dans le cas d'un revendeur avec une valeur ajoutée ou un distributeur des Produits Désignés Tait, l'accord auquel on se réfère dans l'article 7.1 pourra faire partie d'un Contrat de distribution ou de revente Tait.

7.3. Si les Produits Désignés sont des produits mobiles "intégrés" dans des véhicules et des produits radio portables à main et que le Titulaire de la licence transfère la propriété des produits radio portables ou mobiles à un tiers, le Titulaire pourra assigner ses droits d'utilisation du Logiciel embarqué ou à utiliser avec les produits radio et de la Documentation qui s'y rapporte; sous condition que le Titulaire transfère toutes les copies du Logiciel et Documentation au cessionnaire.

7.4. Afin d'éviter toute ambiguïté, l'article 7.3 exclut l'infrastructure de Taitnet ou tout produit listé régulièrement sur le réseau de produit <http://www.taitradio.com>.

7.5. Si le titulaire, un contracteur ou un soustraitant (intégrateur), achète des produits conçus par Tait et les droits d'utilisation du Logiciel non pas pour son propre usage interne mais pour un Client, le Titulaire peut transférer ce dit Logiciel, mais uniquement si a) le Titulaire transfère toutes les copies du dit Logiciel et sa Documentation au cessionnaire et b) le Titulaire a d'abord obtenu de son Client (et, si le Titulaire agit en tant que sous-traitant, du ou des cessionnaires intermédiaires et en sous-licence de l'utilisateur final) un contrat de sous-licence exécutoire qui empêche tout autre transfert et qui contient des restrictions substantiellement identiques aux termes stipulés dans ce contrat de licence Logiciel. Sauf pour ce qui est stipulé dans la section précédente, le Titulaire et tout cessionnaire autorisé par cette Section ne peuvent pas transférer ou ne peuvent pas rendre disponible aucun des Logiciels de Tait à tout tiers ou ne peuvent pas permettre à d'autre partie de le faire. Le Titulaire devra, sur demande, rendre disponible des preuves suffisamment satisfaisantes à Tait démontrant la conformité avec tout ce qui est stipulé au-dessus.

Article 8 DURÉE ET RÉSILIATION

8.1. Le droit d'utilisation du Logiciel et la Documentation par le Titulaire sera applicable à compter de la livraison des Produits Désignés par Tait au Titulaire et sera effectif pendant toute la durée de vie du Produit Désigné avec et pour lequel le Logiciel et la Documentation sont fournis sauf violation des restrictions visées au présent Contrat par le Titulaire, auquel cas ce Contrat et le droit d'utilisation du Logiciel et de sa Documentation par le Titulaire pourront être résiliés immédiatement par Tait sans préavis préalable de sa part.

8.2. Durant les trente (30) jours qui suivront l'annulation de ce Contrat, le Titulaire s'engage à certifier par écrit à Tait que toutes les copies du Logiciel ont été détruites ou effacées des Produits Désignés et que toutes les copies du Logiciel et de la Documentation associée ont été restituées à Tait ou détruites et ne sont plus exploitées par le Titulaire.

8.3. Le Titulaire convient que Tait a fait un investissement significatif quant aux ressources employées, au développement, au marketing et à la distribution de ce Logiciel et la Documentation et que toute violation de ce Contrat par le Titulaire aboutirait à des dommages irréversibles pour lesquels une compensation financière serait insuffisante. Si le Titulaire enfreint les conditions générales de ce Contrat, Tait pourra résilier ce Contrat et sera en droit à tous les recours en vertu de la loi y compris notamment la dépossession de tout Logiciel non intégré et leur Documentation. Le Titulaire devra rembourser tous les frais engagés par Tait (sur la base d'une indemnité) pour la mise en vigueur des termes de ce Contrat.

Article 9 CONFIDENTIALITÉ

Le Titulaire convient que le Logiciel et la Documentation contiennent des informations confidentielles de la plus haute importance et dont Tait est le propriétaire et qui relèvent des secrets commerciaux lui appartenant et le Titulaire accepte de respecter la confidentialité de l'information contenue dans le Logiciel et la Documentation associée.

Article 10 LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

10.1. Tait ne peut être en aucun cas tenu pour responsable vis-à-vis du Titulaire ou de toute autre personne quelle qu'elle soit, que ça soit en action délictuelle (y compris pour négligence), dans le cadre d'un Contrat (sauf disposition expresse du présent Contrat), l'équité en vertu de tout statut ou dans tout autre cadre légal pour tout dommage général, particulier, exemplaire, punitif, direct ou indirect découlant ou en relation avec l'utilisation ou l'impossibilité d'utiliser le Logiciel.

10.2. Le recours exclusif du Titulaire contre Tait est limité à la violation du Contrat et l'unique responsabilité de Tait vis-à-vis d' une telle requête est limitée, à l'entière discrétion de Tait, à la réparation ou au remplacement du Logiciel ou au remboursement du prix d'achat du Logiciel.

Article 11 GÉNÉRALITÉS

11.1. NOTICE SUR LES DROITS D'AUTEURS.

L'existence de notices de droits d'auteurs sur le Logiciel ne sera pas interprétée comme une admission ou présomption de publication du Logiciel ou divulgation au public de tous secrets commerciaux liés au Logiciel.

11.2. CONFORMITÉ A LA LOI. Le Titulaire convient que le Logiciel pourra être régi par le droit et règlements en vigueur dans la juridiction ou la livraison des produits désignés sera effectuée et se conformera à toute loi et règlements applicables y compris notamment tout droit et règlement en matière d'exportation du pays.

11.3. TRANSFERTS ET CONTRAT DE SOUS-TRAITANCE. Tait pourra transférer ses droits ou sous-traiter ses obligations dudit Contrat ou grever ou vendre ses droits de tout Logiciel sans préavis ou autorisation préalable du Titulaire.

11.4. LOI APPLICABLE. Ce Contrat est soumis et doit être interprété conformément à la loi Néo-Zélandaise et tous litiges entre les parties concernant les dispositions de ce Contrat sera déterminé par la justice Néo-Zélandaise. Néanmoins, Tait peut, à son entière discrétion, engager des poursuites pour toute violation des conditions générales du Contrat afin de faire appliquer tout jugement en rapport avec la rupture des conditions dans toute juridiction que Tait estime adaptée, afin d'assurer le respect des conditions générales ou d'obtenir réparation pour rupture des conditions du Contrat.

11.5. BÉNÉFICIAIRE TIERS. Ce Contrat est passé entre Tait et le Titulaire et sera applicable pour leur seul bénéfice. Nul tiers n'aura le droit de faire de réclamation ou faire valoir les droits du présent Contrat et nul tiers ne pourra être considéré bénéficiaire de ce Contrat. Nonobstant, tout concédant ou fournisseur d'un Logiciel tiers intégré dans le Logiciel sera un tiers direct et intentionnel de ce Contrat.

11.6. DISSOLUTION. Articles 4, 5, 6, 3, 7, 8, 9, 10 et 11 restent en vigueur après la dissolution du présent Contrat.

11.7. ORDRE D'IMPORTANCE. Dans le cas de litiges entre les parties concernant les dispositions de ce Contrat et tout autre Contrat, les parties acceptent qu'en ce qui concerne le sujet actuelle-

ment en question dans ce Contrat, ce Contrat prévaut.

11.8. SÉCURITÉ. Tait utilisera des moyens raisonnables dans la conception et l'écriture de son propre Logiciel et l'acquisition de tout Logiciel tiers pour limiter les vulnérabilités de sécurité informatique. Bien qu'aucun Logiciel ne puisse être garanti d'être sans vulnérabilités sécurité, si une vulnérabilité de sécurité est découverte Tait devra prendre toutes les mesures nécessaires spécifiées dans l'article 6 de ce Contrat.

11.9. EXPORT. Le Titulaire ne transférera pas, directement ou indirectement, ses Produits Désignés, sa Documentation ou ses Logiciels fournis selon ces conditions ou encore le produit direct de telle Documentation ou de tel Logiciel, à tout pays avec lequel la Nouvelle Zélande, ou tout autre pays pertinent, nécessite une licence d'export ou toute autre autorisation gouvernementale, sans premièrement l'obtention d'une telle licence ou d'une telle autorisation.

11.10. INDEPENDANCE DES CLAUSES. Au cas où toute ou partie de ce Contrat soit considérée illégale ou nulle et non avenue par quelque tribunal ou corps administratif avec compétence juridique, telle décision ne s'appliquera pas au reste des conditions qui seront maintenues en vigueur comme si la ou les parties considérées illégales et nulles n'aient pas été incluses dans ce Contrat. Tait peut remplacer la clause invalide ou inapplicable par une clause valide et applicable afin d'atteindre l'intention de départ et l'effet économique de ce Contrat.

11.11. GARANTIE DU CONSOMMATEUR. Le Titulaire accepte que les licences fournies dans les conditions de ce Contrat sont fournies au Titulaire dans le cadre de relations d'affaires et de ce fait que toutes autres clauses et garanties de défense du consommateur ne seront pas applicables.

11.12. INTÉGRALITÉ DU CONTRAT. Le Titulaire déclare avoir lu et compris le présent Contrat et accepte d'être lié par ses conditions générales. Le Titulaire convient que, sauf accord contraire express conclu par écrit entre Tait et le Titulaire, ce document est l'énoncé complet et exclusif du Contrat entre lui et Tait en rapport avec le Logiciel et qu'il remplace toute autre proposition d'accord ou accord précédent, verbal ou écrit ainsi que toute autre communication entre le Titulaire et Tait quant au Logiciel et ses Produits Désignés.

Kontaktadresse

Tait Communications Unternehmenszentrale

Tait International Limited
P.O. Box 1645
Christchurch
Neuseeland

Die Adressen und Telefonnummern unserer Zweigniederlassungen finden Sie auf unserer Webseite: www.taitradio.com

Informationen zu diesem Dokument

Lesen Sie bitte die folgenden Sicherheitshinweise und Informationen zu technischen Vorschriften, bevor Sie das Funkgerät verwenden.

Vor der Verwendungen eines Funkgeräts mit NI-Markierung lesen Sie bitte außerdem die Informationen über "Funkgeräte mit NI-Markierung (nur TP8100/TP9100)" auf Seite 43.

Informationen zu den eigensicheren TP9300- und TP9400-Funkgeräten finden Sie im diesen Geräten beigefügten Dokument MPD-00013-xx (ATEX und IECEx).

Informationen über die Bedienung des Funkgeräts erhalten Sie im Benutzerhandbuch und bei Ihrem Funkgerätehändler.

Urheberrecht und Warenzeichen

Alle in diesem Dokument enthaltenen Informationen sind Eigentum von Tait International Limited. Alle Rechte vorbehalten. Dieses Dokument darf nicht, auch nicht auszugsweise, ohne die vorherige schriftliche Genehmigung von Tait International Limited vervielfältigt, fotokopiert, reproduziert, übersetzt, gespeichert oder in ein elektronisches Medium oder maschinenlesbares Format überführt werden.

Das Wort TAIT und das TAIT-Logo sind Warenzeichen von Tait International Limited.

Alle erwähnten Handelsnamen sind Warenzeichen oder registrierte Warenzeichen der entsprechenden Hersteller.

Geistige Eigentumsrechte

Dieses Produkt ist möglicherweise durch eines oder mehrere Patente oder Gebrauchsmuster von Tait International Limited sowie durch deren internationale Entsprechungen, schwebende Patent- oder Gebrauchsmusteranmeldungen und geschützte Warenzeichen geschützt: NZ 409837, NZ 409838, NZ 415277, NZ 415278, NZ 530819, NZ 534475, NZ 547713, NZ 577009, NZ 579051, NZ 579364, NZ 586889, NZ 610563, NZ 615954, NZ 700387, NZ 708662, NZ 710766, NZ 711325, NZ 726313, NZ 7593887, AU 2015215962, AU 339127, AU 339391, AU 2016259281, AU 2016902579, EU 000915475-0001, EU 000915475-0002, GB 2532863,

US14/834609 Div. no 1, US15/346518 Div.no 2, US15/350332, US15/387026 Div., US20150085799, US20160044572, US20160057051, US640974, US640977, US698339, US702666, US7758996, US8902804, US9107231, US9504034, US9559967.

Nur TM9300/TP9300: Dieses Produkt wird möglicherweise auch unter Lizenz unter Verwendung eines oder mehrerer der folgenden Patente hergestellt:

- US7203207, AU2004246135, CA2527142, GB2418107, HK1082608, MY134526, US8306071

- US7339917, AU2004246136, CA2526926, GB2418812, MY134217

- US7499441, AU2005262626, CA2570441, GB2430333, JP4690397, NZ551231, KR100869043, RU2351080, BRP10512052, MXPA06015241

- US 7200129, AU2005226531, CA2558551, CN1930809, GB2429378, JP4351720, BRP10508671, NZ549124, KR848483, RU2321952

Die in diesem Produkt verwendete IMBE™- oder AMBE+2™-

Sprachkodierungstechnologie ist durch geistige Eigentumsrechte einschließlich Patentrechte, Urheberrechte und Industriegeheimnisse von Digital Voice Systems, Inc geschützt. Diese Sprachkodierungstechnologie ist ausschließlich für die Verwendung in diesem Kommunikationsgerät lizenziert. Dem Benutzer dieser Technologie ist jeglicher Versuch der Dekompilierung, der Rekonstruktion (Reverse Engineering) oder die Disassemblierung des Objektcodes sowie jegliche Art der Konvertierung der Objektcodes in maschinenlesbares Format untersagt.

Umweltschutz

Tait International Limited ist ein umweltbewusstes Unternehmen und unterstützt die Maßnahmen zur Abfallvermeidung und Materialrückgewinnung und Beschränkungen für den Einsatz von Gefahrstoffen.



Die Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte der Europäischen Union fordert, dass dieses Produkt nach Ablauf seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Restmüll entsorgt wird. Weitere Informationen über die Entsorgung von Tait Produkten finden Sie auf der Tait WEEE-Website unter www.taitradio.com/weee. Bitte verhalten Sie sich umweltbewusst und entsorgen Sie dieses Produkt durch den ursprünglichen Lieferanten oder wenden Sie sich an Tait International Limited.

Tait International Limited erfüllt die Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS) in der Europäischen Union.

In China hält Tait International Limited die Regeln zur Kontrolle von Umweltverschmutzungen durch elektronische Produkte ein. Wir werden außerdem zukünftig in anderen Ländern eingeführte Umwelanforderungen erfüllen.

Sicherheitshinweise und Informationen zur Einhaltung von Richtlinien und gesetzlichen Vorschriften

Bevor Sie das Funkgerät benutzen, lesen Sie die folgenden wichtigen Sicherheitshinweise und Informationen zur Einhaltung von Richtlinien und gesetzlichen Vorschriften.

Gefahrloses Zuhören



Das Zuhören bei erhöhter Lautstärke kann das Hörorgan schädigen. Die Lautstärke immer auf einen angenehmen Pegel zurückschalten.

Informationen zur elektromagnetischen Verträglichkeit



Lesen Sie bitte vor der Verwendung des Funkgeräts die folgenden Informationen, um Ihre eigene Sicherheit zu gewährleisten und sicherzustellen, dass Sie die Richtlinien der FCC in den USA, von Industry Canada und derer anderer Staaten für elektromagnetische Verträglichkeit einhalten.

Verwenden des Funkgeräts

Sie sollten das Funkgerät nur für den professionellen Gebrauch (das Gerät ist für keinen anderen Gebrauch zugelassen) und nur im Fall verwenden, dass Sie volle Kenntnis der Hochfrequenzexposition und die Möglichkeit der Kontrolle Ihrer Exposition besitzen. Um zu verhindern, dass die Grenzwerte für Hochfrequenzfelder überschritten werden, müssen Sie die Menge und Dauer der Hochfrequenz kontrollieren, der Sie und andere Personen ausgesetzt sind. Beachten Sie außerdem die folgenden wichtigen Hinweise:

- Entfernen Sie den Aufkleber mit dem Hinweis auf Hochfrequenzexposition nicht vom Funkgerät.
- Stellen Sie sicher, dass Sie beim Übergeben des Funkgeräts an andere Benutzer auch die Informationen über Hochfrequenzexposition weiterreichen.
- Verwenden Sie das Funkgerät nicht, wenn Sie sich nicht an die Richtlinien zur Kontrolle Ihrer Exposition durch Hochfrequenzfelder halten.

Kontrollieren der Hochfrequenzexposition

Das Funkgerät strahlt Hochfrequenzenergie (HF) oder Funkwellen vor allem beim Aussenden von Rufen ab. HF ist eine Form elektromagnetischer Energie (wie das Sonnenlicht). Es gibt empfohlene Grenzwerte für die maximale Exposition durch Hochfrequenzfelder.



Warnung Gefahr der Hochfrequenzexposition (nur Mobilfunkgeräte)!

Um die Richtlinien zur Hochfrequenzexposition der FCC in den USA und von Industry Canada zu erfüllen, installieren Sie die Antenne so, dass keine Personen näher als 90 cm an die Antenne kommen kann:

Für Funkgeräte mit einer Sendeleistung von mehr als 25W:

Bei VHF-Funkgeräten muss die Antenne in der Mitte des Fahrzeugdachs mit einem Antennengewinn von entweder 2,15dBi oder 5,15dBi installiert werden.

Bei UHF- und 800MHz-Funkgeräten muss die Antenne entweder in der Mitte

des Fahrzeugdachs (mit einem Antennengewinn von 2,15dBi oder 5,65dBi) oder in der Mitte des Kofferraumdeckels (mit einem Antennengewinn von 2,15dBi oder 8dBi) installiert werden.

Für Funkgeräte mit einer Sendeleistung von 25W:

Das Funkgerät muss mit einer außen installierten Antenne mit einem Antennengewinn von entweder 2,15dBi oder 5,15 dBi installiert werden.

Beachten Sie die folgenden Richtlinien, um die Belastung mit Hochfrequenzstrahlung zu kontrollieren und die maximalen Expositionsgrenzwerte für Arbeitsplätze und kontrollierte Bereiche einzuhalten:

- Sprechen (senden) Sie nicht länger als der vorgesehene Sendezyklus. Dies ist wichtig, da das Funkgerät während des Sendens mehr Energie abstrahlt als beim Empfangen.

Nur Mobilfunkgeräte:

- Während des Aussendens (Sprechen oder Senden von Daten) müssen Sie sicherstellen, dass zu jeder Zeit ein Mindestsicherheitsabstand von 0,9 m zwischen Personen und der Antenne eingehalten wird. Bei 110W Mobilfunkgeräten beträgt der Mindestsicherheitsabstand 1,1m.
- Verwenden Sie das Funkgerät nur mit von Tait zugelassenen Antennen und Zusatzantennen und nehmen Sie nur genehmigte Änderungen an der Antenne vor. Bei Nichtbeachten können Sie das Funkgerät beschädigen und gegen die FCC-Bestimmungen verstoßen.

Nur Handfunkgeräte:

- Halten Sie das Funkgerät beim Hören und Sprechen in senkrechter Stellung so vor Ihrem Gesicht, dass ein Mindestabstand von 2,5 cm zwischen dem Gerät und Ihrem Gesicht besteht. Das Einhalten des empfohlenen Abstands ist wichtig, da die Belastung durch Hochfrequenzstrahlung rapide mit der Entfernung der Antenne vom Körper abnimmt.
- Halten Sie die Antenne zu jeder Zeit mindestens 2,5 cm vom Gesicht entfernt.
- Wenn Sie das Funkgerät an Ihrer Kleidung befestigen, müssen Sie das Gerät immer mit einem von Tait für dieses Produkt zugelassenen Tragezubehör benutzen. Die Verwendung von am Körper getragenen Zubehör kann dazu führen, dass die von FCC empfohlenen Grenzwerte für HF-Exposition für Arbeitsplätze und unkontrollierte Bereiche überschritten werden.
- Stellen Sie sicher, dass Sie nur von Tait zugelassene Antennen, Akkus und Zubehör benutzen.

Weitere Informationen über Hochfrequenzenergie und Möglichkeiten der Kontrolle von HF-Exposition finden Sie auf der FCC-Webseite unter www.fcc.gov/oet/rfsafety/rf-faqs.html.

Einhaltung der Normen zur Exposition durch Hochfrequenzstrahlung

Dieses Sprechfunkgerät entspricht den folgenden Normen und Richtlinien zur Exposition durch elektromagnetische Felder im Hochfrequenzbereich:

- United States Federal Communications Commission, Code of Federal Regulations (CFR) Titel 47, Teile 1.1307, 1.1310 und 2.1091 (Mobilfunkgeräte) oder 2.1093 (Handfunkgeräte).
- American National Standards Institute (ANSI) / Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) C95.1-1992.
- Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) C95.1-1999 Edition.
- EU-Richtlinie 2008/40/EG über Mindestvorschriften zum Schutz von Sicherheit und Gesundheit der Arbeitnehmer vor der Gefährdung durch physikalische Einwirkungen (elektromagnetische Felder).

Dieses Funkgerät entspricht den IEEE- und ICNIRP-Expositionsgrenzwerten für Arbeitsplätze und kontrollierte Bereiche bei Arbeitszyklen von bis zu 50% Sprechen und 50% Empfangen.

Grenzwerte für Hochfrequenzstrahlung in den USA

CFR Titel 47, Teil 15.19 (a) (1) - Empfänger

Teil 15 der FCC-Vorschriften schreibt die Grenzwerte für Hochfrequenzstrahlung für Empfänger vor.

Dieses Funkgerät entspricht Teil 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb unterliegt der Bedingung, dass das Gerät keine Störungen verursacht.

CFR Titel 47, Teil 15.19 (a) (3) - Alle anderen Geräte

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) Das Gerät darf keine Störungen verursachen, und (2) das Gerät muss alle empfangenen Störungen tolerieren, einschließlich Störungen, die zu einem unerwünschtem Betrieb des Geräts führen können.

Grenzwerte für Hochfrequenzstrahlung in Kanada

Dieses Gerät entspricht der Lizenz von Industry Canada ausschließlich der RSS-Norm(en). Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) Das Gerät darf keine Störungen verursachen, und (2) das Gerät muss alle empfangenen Störungen tolerieren, einschließlich Störungen, die zu einem unerwünschtem Betrieb des Geräts führen können.

Öffentliche Sicherheitsfrequenzbänder in den USA (764-776MHz und 794-806MHz) (nur TM9000/TP9000)

Im Unterteil R des Titels 47 der Code of Federal Regulations (CFR) wird auf die Verwendung der Frequenzen in den Bereichen 764 - 776MHz und 794 - 806MHz verwiesen.

Funkkanäle für Betrieb mit geringer Sendeleistung

Das Funkgerät entspricht den Teilen 90.531 (b) (3) und 90.531 (b) (4) des CFR Titels 47. In diesen Abschnitten wird festgelegt, dass auf den folgenden Kanälen nur Senden mit geringer Leistung zugelassen ist:

- Funkkanäle für die Regionalplanung entsprechend Teil 90.531 (b) (3).
- Landesweite Kanäle für bereichsübergreifende Einsätze entsprechend Teil 90.531 (b) (4).

Verschlüsselung

Dieses Funkgerät entspricht Teil 90.553 (a) des CFR Titels 47. In diesem Paragraph wird Folgendes festgelegt:

- Verschlüsselung ist auf den landesweiten Anrufkanälen für Interoperabilität nicht erlaubt. Diese Kanäle sind in Teil 90.531 (b) (1) (ii) definiert.
- Funkgeräte, die Verschlüsselung verwenden, müssen einen einfach zugänglichen Schalter oder Bedienelement haben, mit dem der Benutzer die Verschlüsselung deaktivieren kann.

Frequenzband für Notsignalsender

Das Frequenzband von 406,0 MHz bis 406,1 MHz ist für Notsignalsender reserviert. Senden Sie nicht in diesem Frequenzband.

Gesundheit, Sicherheit und elektromagnetische Verträglichkeit in Europa

In der Europäischen Gemeinschaft unterliegen Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen der Richtlinie 2014/53/EU. Diese Richtlinie schreibt sowohl den Gesundheitsschutz und die Sicherheit der Benutzer als auch die elektromagnetische Verträglichkeit der Einrichtung vor.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch des Produkts

Bei diesem Produkt handelt es sich um einen UKW-Transceiver. Er ist für den Funkverkehr in privaten Mobilfunkdiensten (PMR) bzw. öffentlichen Mobilfunkdiensten (PAMR) in allen Mitgliedsstaaten der Europäischen Union (EU) und Staaten des Europäischen Wirtschaftsraums (EWR) vorgesehen.

Beschränkungen

Dieses Produkt kann programmiert werden, auf Frequenzen zu senden, die nicht im gesamten Bereich der EU/EWR harmonisiert sind, und erfordert eine Betriebserlaubnis in jedem Mitgliedsstaat.

Dieses Produkt kann auf Frequenzen und Emissionen programmiert werden, die unter Umständen gesetzeswidrig sind. Deshalb muss vor dem Gebrauch des Geräts eine Genehmigung eingeholt werden.

Alle Genehmigungsbedingungen müssen eingehalten werden.

Einschränkungen können sich auf die Senderleistung, Betriebsfrequenz, den Kanalabstand sowie die Emission beziehen.

Übereinstimmungserklärung

Auf Seite 3 dieses Dokuments finden Sie kurze Übereinstimmungserklärungen. Gehen Sie zu www.taitradio.com/eudoc, um die förmliche Übereinstimmungserklärung herunterzuladen.

Störungen in elektronischen Geräten



Warnung Einige elektronische Geräte sind unter Umständen unzureichend gegen die Hochfrequenzenergie geschützt, die das Funkgerät während des Sendens abstrahlt, und deshalb störungsanfällig.

42 Sicherheitshinweise und Informationen zur Einhaltung von Richtlinien und gesetzlichen Vorschriften

Beispiele von elektronischen Geräten, die ggf. von Hochfrequenzenergie betroffen sind, sind:

- Elektroniksysteme in Flugzeugen
- Fahrzeugelektronik, z. B. Kraftstoffeinspritzung, ABS und Tempomat
- Medizinische Geräte, z. B. Herzschrittmacher und Hörgeräte
- Medizinische Ausrüstung in Krankenhäusern und Pflegeeinrichtungen.

Schalten Sie das Funkgerät aus, bevor Sie in ein Flugzeug einsteigen.

Die Verwendung des Funkgeräts während des Flugs ist untersagt.

Wenden Sie sich an den Hersteller dieser elektronischen Geräte oder dessen Vertreter, um festzustellen, ob die betreffenden elektronischen Geräte während des Sendebetriebs des Funkgeräts ordnungsgemäß funktionieren.



Warnung Wenn Sie einen Herzschrittmacher haben:

- schalten Sie das Funkgerät sofort aus, wenn Sie vermuten, dass es Störungen mit dem Herzschrittmacher verursacht
- halten Sie einen Mindestabstand von 15 cm zum Herzschrittmacher ein, wenn das Funkgerät eingeschaltet ist
- verwenden Sie das Funkgerät auf der dem Herzschrittmacher entgegengesetzten Körperseite, um das Risiko von Störungen zu vermindern
- transportieren Sie das Funkgerät niemals in der Brusttasche

Im Fall von Störungen zwischen Ihrem Hörgerät und dem Funkgerät wenden Sie sich bitte an den Hörgerätehersteller, um eine alternative Lösung zu finden.

Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen und Sprenggebieten



Warnung Es sei denn, das Funkgerät ist speziell für den Einsatz in einem explosionsgefährdeten Bereich zugelassen, schalten Sie das Gerät vor dem Betreten des Bereichs aus. Eine Explosion kann schwere Verletzungen oder Tod zur Folge haben. Zu explosionsgefährdeten Bereichen gehören Tankstellen und andere Bereiche mit brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.



Warnung Schalten Sie das Funkgerät aus, bevor Sie sich in die Nähe von Sprengkapseln, -gebieten oder eines Bereichs begeben, in dem Sie aufgefordert werden, Sprechfunkgeräte auszuschalten. Beachten Sie alle vorhandenen Hinweisschilder und Anweisungen. Störungen von Sprengvorgängen können schwere Verletzungen oder Tod zur Folge haben.

Funkgeräte mit NI-Markierung (nur TP8100/TP9100)

Informationen zu den eigensicheren TP9300- und TP9400-Funkgeräten finden Sie im diesen Geräten beigelegten Dokument MPD-00013-xx (ATEX und IECEx).

Funkgeräte mit NI-Markierung sind von einem Dritten für den sicheren Gebrauch an bestimmten Gefahrenorten zugelassen.

Ein TP8100- oder TP9100-Handfunkgerät mit NI-Markierung ist durch ein Logo mit dem NI-Kreis (NI) auf der Vorderseite des Funkgeräts markiert.

Funkgeräte und Batterien mit NI-Markierung dürfen nicht graviert oder auf eine andere Weise verändert werden.

Handfunkgeräte mit NI-Markierung dürfen nur von einer Werkstatt gewartet werden, die sowohl von der Genehmigungsbehörde als auch von Tait International Limited anerkannt ist. Die NI-Sicherheitseinstufung und NI-Zulassung durch einen Dritten erlischt mit nicht autorisierter Reparatur oder nicht autorisiertem Ersatz von Teilen. Schicken Sie Funkgeräte mit NI-Markierung bei Bedarf an eine autorisierte Tait-Niederlassung. TP8100-Handfunkgeräte und Zubehör mit NI-Markierung sind von der Factory Mutual Corporation (FM) für die folgenden Schutzarten zugelassen:

■ NI / I / 2 / ABCD / T4, Ta = 40 °C

■ S / II, III / 2 / EFG; IP67

TP8100-Handfunkgeräte mit dem Produktcode "T03-24*" haben eine NI-Markierung.

TP9100-Handfunkgeräte und Zubehör mit NI-Markierung sind von der Factory Mutual Corporation (FM) für die folgenden Schutzarten zugelassen:

■ NI / I / 2 / ABCD / T3C, Ta = 40 °C; IP54

TP9100 Handfunkgeräte mit dem Produktcode "TPAxxx-xx07x" haben eine NI-Markierung.



Warnung Verwenden Sie ein Funkgerät mit NI-Markierung nur mit einem Akku mit NI-Markierung. Laden Sie den Akku nicht an Gefahrenorten. Eine Explosion kann schwere Verletzungen oder Tod zur Folge haben. Verwenden Sie Funkgeräte mit NI-Markierung nur mit zugelassenem Zubehör. Eine aktuelle Liste des zugelassenen Zubehörs erhalten Sie von der Tait Website oder Ihrem Tait-Händler.



Warnung Die NI-Markierung gilt nur, wenn das Produkt diesen Anleitungen entsprechend verwendet wird.

Installation und Betrieb des Funkgeräts in Fahrzeugen



Warnung Benutzen Sie das Funkgerät nicht in der Nähe von Airbags oder Bereichen, in denen Airbags ausgelöst werden. Installieren, laden oder bewahren Sie das Funkgerät nicht in diesen Bereichen auf. Das Funkgerät kann durch einen ausgelösten Airbag durch das Fahrzeug geschleudert werden und Passagiere schwer verletzen. Die Funktionsfähigkeit der Airbags kann unter Umständen durch ein Funkgerät eingeschränkt werden.



Warnung Um eine Beschädigung vorhandener Verkabelung, Airbags, Benzintanks, Kraftstoff- und Bremsleitungen oder Batteriekabel zu vermeiden, beachten Sie vor der Installation elektronischer Geräte im Fahrzeug das Installationshandbuch des Funkgeräts sowie das Handbuch des Fahrzeugherstellers.

Die Verwendung eines Handmikrofons oder -funkgeräts während des Führens eines Fahrzeugs verstößt unter Umständen gegen die Gesetzgebung Ihres Landes oder Bundesstaats. Stellen Sie sicher, dass Sie in Übereinstimmung mit den Bestimmungen Ihres Landes handeln.

Installation und Betrieb des Autoladegeräts (nur Handfunkgeräte)

Detaillierte Anleitungen zur sicheren Installation und Betrieb des Autoladegeräts finden Sie in der mit dem Ladegerät gelieferten Dokumentation.

Schutz des Funkgeräts beim Laden der Fahrzeugbatterie (nur Mobilfunkgeräte)

Entfernen Sie grundsätzlich die Sicherungen des Funkgerätestromkabels, bevor Sie die Fahrzeugbatterie laden, eine zweite Batterie anschließen oder das Fahrzeug mit Strom von einem anderen Fahrzeug versorgen (z. B. Starthilfe geben).

Elektromagnetische Verträglichkeit in europäischen Fahrzeugen

In der Europäischen Gemeinschaft unterliegen in Kraftfahrzeugen eingebaute Funkanlagen der Richtlinie 72/245/EWG und ihre Ergänzungen. Die Vorgaben dieser Richtlinie beziehen sich auf die elektromagnetische Verträglichkeit von elektrischen und elektronischen Anlagen in Kraftfahrzeugen.

Nur Mobilfunkgeräte: Um die Anforderungen der Richtlinie 72/245/EWG und ihrer Ergänzungen zu erfüllen, müssen bei der Installation dieses Produkts in einem Fahrzeug die Vorgaben des Fahrzeugherstellers beachtet werden.

Hinweis Nur Mobilfunkgeräte: Unsachgemäße Installation des Produkts kann zum Erlöschen der allgemeinen Betriebserlaubnis des Fahrzeugs führen.

Der Fahrzeughalter kann für Schäden am Fahrzeug verantwortlich gemacht werden, die der Einwirkung der Hochfrequenzexposition auf die Fahrzeugsysteme zugeschrieben werden können.

Nicht genehmigte Änderungen und Umbauten des Funkgeräts

Dieses Funkgerät erfüllt die anzuwendenden technischen Vorschriften. Führen Sie keine Änderungen oder Umbauten des Funkgeräts durch, die nicht ausdrücklich von Tait International Limited genehmigt wurden.

Nichtbeachtung kann dazu führen, dass die technischen Anforderungen nicht mehr erfüllt werden und der Benutzer die Betriebserlaubnis für das Funkgerät verliert.

Gravieren und Änderungen von Funkgeräten mit NI-Markierung (nur TP8100/TP9100)



Warnung Funkgeräte und Batterien mit NI-Markierung dürfen nicht graviert oder auf eine andere Weise verändert werden. Weitere Informationen über Funkgeräte mit NI-Markierung finden Sie in "Funkgeräte mit NI-Markierung (nur TP8100/TP9100)" auf Seite 43.

Eingravieren von Markierungen auf einem Magnesiumgehäuse führt zum Verlust der Garantie (nur TP9100)

Hinweis Das Eingravieren von Markierungen auf dem Magnesiumgehäuse eines älteren TP9100 Handfunkgeräts kann die mechanische Festigkeit des Gehäuses verringern und führt zum Verlust der Garantie. Das Magnesiumgehäuse ist schwarz-metallisch und lackiert. Das Aluminiumgehäuse der neueren TP9100 Handfunkgeräte ist silbergrau und unlackiert. Ein Magnesiumgehäuse muss ersetzt werden, falls Eingravierungen vorgenommen wurden.

Anbringen von Klebeschildern (nur Handfunkgeräte)



Warnung Blockieren Sie nicht die Ventilöffnung des Akkus (alle Handfunkgeräte) und die Ventilöffnung des Typenschildes des Funkgeräts (TP8100, TP9300 und TP9400). Blockieren des Akkuventils kann zur Explosion des Akkus führen, was zu Verletzungen und/oder Beschädigungen führen kann. Blockieren des Funkgeräteventils kann die Audioqualität und/oder die Tastenfunktion beeinträchtigen und die Dichtungen des Funkgeräts beschädigen.

Hinweis Tait International Limited empfiehlt, keine zusätzlichen Klebeschilder an den Oberflächen zwischen dem Gehäuse des Funkgeräts und dem Akku anzubringen. Die Passung zwischen diesen Oberflächen ist mit Absicht sehr eng und zusätzliches Material beschädigt die Verbindungspunkte zwischen Funkgerät und Akku. Wenn Sie ein kundenspezifisches Klebeschild anbringen müssen, verwenden Sie nur Papierklebeschilder mit dünnem Klebefilm und bringen Sie die Schilder nur auf den unteren 25% des Typenschildes des Funkgeräts und/oder den oberen 25% des Typenschildes des Akkus an. Blockieren Sie nicht die Ventilöffnungen (siehe obige Warnung)! Das Klebeschild darf nicht über die vertieften Bereiche für die Typenschilder hinausragen und darf keine wichtigen Produktdaten verdecken.

Hohe Oberflächentemperatur des Funkgeräts (nur Mobilfunkgeräte)



Vorsicht Die Unterseite des Funkgeräts und die Kühlkörperrippen erhitzen sich bei längerem Betrieb. Kommen Sie nicht mit diesen Teilen des Funkgeräts in Berührung.

Anforderungen der Norm EN 60950 (25W Funkgeräte)

Dieses Funkgerät entspricht der Norm EN 60950 der Europäischen Union, wenn es bei einem vorgesehenen Arbeitszyklus von bis zu 33% mit zwei Minuten Senden und vier Minuten Empfang und bei einer Umgebungstemperatur von maximal 30°C betrieben wird.



Vorsicht Der Betrieb außerhalb dieser Grenzwerte kann zu einem Anstieg der Außentemperatur des Funkgeräts über die durch diese Norm vorgeschriebene Temperatur führen.

110W Mobilfunkgeräte

Stellen Sie keine Gegenstände auf dem Funkgerät ab. Der Kühlkörper benötigt einen Mindestfreiraum von 2,5cm und ausreichende Luftzirkulation.

Verwendung von Lithium-Ionen-Akkus (nur Handfunkgeräte)



Warnung Ein beschädigter Akku kann zu Explosionen oder Brand und somit zu Personen- und/oder Sachsschaden führen. Lesen Sie die wichtigen Sicherheitsinformationen, die mit dem Akku geliefert wurden.

Kurzschließen der Akkukontakte (nur Handfunkgeräte)



Warnung Schließen Sie die Akkukontakte weder absichtlich oder noch versehentlich kurz, d. h. bewahren Sie den Akku nicht zusammen mit leitendem Material wie Schlüssel oder Schmuck in einer Tasche oder einem Behälter auf. Das Kurzschließen der Akkukontakte kann zum Erwärmen des leitenden Materials und somit zu Personen- und/oder Sachschaden führen.

Tait Softwarelizenzvertrag

Der folgende Text ist eine Übersetzung der Bedingungen des Tait Softwarelizenzvertrags. Der Tait Softwarelizenzvertrag liegt in englischer Sprache vor. Im Fall der Unvereinbarkeit der englischen Version mit der deutschen Übersetzung hat die englische Version Vorrang.

Dieser Softwarelizenzvertrag (nachfolgend „Vertrag“) ist ein rechtsgültiger Vertrag zwischen Ihnen (nachfolgend „Lizenznehmer“) und Tait International Limited (nachfolgend „Tait“).

Durch Verwendung der im vorgesehenen Tait Produkt eingebetteten und vorinstallierten Softwarekomponenten, die auf CD, durch Download von der Tait-Website oder in einer beliebigen anderen Form bereitgestellt werden, akzeptieren Sie die Bedingungen dieses Vertrags. Wenn Sie den Bedingungen dieses Vertrags nicht zustimmen, ist Ihnen das Installieren oder Verwenden der Software nicht gestattet. Durch Installieren und Verwenden der Software erklären Sie sich mit den Bedingungen dieses Vertrags einverstanden.

Beide Vertragsparteien vereinbaren Folgendes:

Paragraph 1: DEFINITIONEN

„Vertrauliche Informationen“ sind alle Informationen, die dem Lizenznehmer von Tait in irgendeiner Form bereitgestellt werden. Diese Informationen können vor oder nach der Installation oder Verwendung bereitgestellt werden und sich unmittelbar oder mittelbar auf die von Tait bereitgestellte Software und Dokumentation beziehen. Dies gilt insbesondere für Informationen bezüglich der vorgesehenen Produkte, Hardware, Software, für Informationen zu Urheber-, Geschmacksmuster- und Markenrechten sowie für Informationen bezüglich jeglicher Geschäftsabläufe und Geschäftsangelegenheiten von Tait. Betroffen sind auch alle anderen Waren oder sonstiges Eigentum, die bzw. das dem Lizenznehmer von Tait gemäß den Bedingungen dieses Vertrags bereitgestellt werden.

„Vorgesehene Produkte“ sind die dem Lizenznehmer von Tait bereitgestellten Produkte, für deren Verwendung die Lizenz der Software und Dokumentation gilt.

„Dokumentation“ bezieht sich auf die Produkt- und Softwaredokumentation, in der die technischen und Leistungsmerkmale sowie der Funktionsumfang erläutert werden, auf die Benutzerhandbücher, Bedienungsanleitungen und Schulungsunterlagen für die Software sowie auf alle physischen oder elektronischen Medien oder Datenträger, auf denen diese Informationen bereitgestellt werden.

„Ausführbarer Code“ bezieht sich auf Software in einer auf einem Computer ausführbaren Form. In der Regel handelt es sich hierbei um eine Maschinensprache, die auf systemspezifischen Anweisungen beruht, die vom Computer in einer Hardware ausgeführt werden. Bei ausführbarem Code kann es sich auch um in interpretierten Sprachen (Skriptsprachen) geschriebene Programme handeln, die erst mit entsprechender Zusatzsoftware ausgeführt werden können.

„Geistige Eigentumsrechte“ und „Geistiges Eigentum“ beziehen sich auf alle Rechte an immateriellen Gütern, die von staatlichen Behörden verschiedenster weltweiter Rechtssysteme geschützt oder bei diesen durchgesetzt werden. Es handelt sich hierbei insbesondere um alle Rechte auf Patente, Patentanmeldungen, Erfindungen, Urheberrechte, Markenrechte, Betriebsgeheimnisse, Markennamen sowie andere Eigentumsrechte an Software und Dokumentationen oder im Zusammenhang mit diesen. Diese beziehen sich auch auf bearbeitete, korrigierte, dekomplizierte, disassemblierte, emulierte, verbesserte, berichtigte, erweiterte, übersetzte, aktualisierte oder abgeleitete Versionen der Software oder Dokumentation. Hierbei ist es unerheblich, ob diese Versionen von Tait oder einer anderen Partei erstellt wurden. Eingeschlossen sind außerdem alle Verbesserungen, die sich aus Tait-eigenen Abläufen und Verfahren oder

aus der Bereitstellung von Informationsdienstleistungen seitens Tait ergeben.

„Lizenznehmer“ bezieht sich auf eine natürliche oder juristische Person, die den Bedingungen dieses Vertrags zugestimmt hat.

„Open-Source-Software“ bezieht sich auf Software mit frei zugänglichem Quellcode und der Berechtigung zu Änderungen am Quellcode bzw. der Berechtigung zur freien Verbreitung.

„Open-Source-Lizenz“ bezieht sich auf die Lizenzbestimmungen der Open-Source-Software.

„Person“ bezieht sich auf Einzelpersonen, Personengesellschaften, Unternehmen, Vereinigungen, Genossenschaften, Gesellschaften, Aktiengesellschaften, Treuhandgesellschaften, Gemeinschaftsunternehmen, GmbHs, Kapitalgesellschaften, Behörden, Einzelfirmen oder andere nach staatlichem Recht anerkannte Rechtssubjekte.

„Sicherheitsschwachstellen“ sind Mängel oder Schwachstellen in den Sicherheitsverfahren oder in der Entwicklung, Implementierung oder in den inneren Steuermechanismen eines Systems. Diese Schwachstellen können zufällig ausgelöst oder vorsätzlich ausgenutzt werden und zu einem Sicherheitsverlust führen, indem Daten von Dritten eingesehen, manipuliert oder gestohlen werden oder indem ein System beschädigt wird.

„Software“ bezieht sich (a) auf proprietäre Software in ausführbarem Code sowie auf bearbeitete, übersetzte, dekompierte, disassemblierte, emulierte oder abgeleitete Fassungen davon, und außerdem (b) auf geänderte, verbesserte oder neue Versionen und Ausgaben der von Tait bereitgestellten Software, wobei (c) eine oder mehrere Softwareelemente oder -komponenten eines Drittanbieters enthalten sein können. Der Begriff „Software“ beinhaltet keine Drittanbietersoftware, die mit einer eigenen Lizenz bereitgestellt wird bzw. für die im Rahmen der Bedingungen dieses Vertrags keine Lizenz erteilt werden kann.

„Quellcode“ bezieht sich auf Software, die in menschenlesbarer Sprache ausgedrückt ist,

um die von diesem Vertrag abgedeckte Software zu verstehen, zu verwalten, zu ändern, zu korrigieren und verbessern. Eingeschlossen sind hierin auch alle Zustände der Software vor ihrer Kompilierung in ein ausführbares Programm.

„Tait“ bedeutet Tait International Limited und schließt alle zugehörigen Tochter- und Schwesterunternehmen ein.

Paragraph 2: UMFANG

Dieser Vertrag enthält die Bedingungen der von Tait an den Lizenznehmer erteilten Lizenz sowie dessen Nutzungsrechte an der Software und Dokumentation. Das Vertragsverhältnis zwischen Tait und dem Lizenznehmer kommt mit der Lieferung bestimmte proprietärer Tait Software und/oder von Tait Produkten mit eingebetteter oder vorinstallierter proprietärer Software an den Lizenznehmer zustande.

Paragraph 3: LIZENZGEWÄHRUNG

3.1. Vorbehaltlich der Bestimmungen dieses Vertrags und der Bezahlung entsprechender Lizenzgebühren wird dem Lizenznehmer von Tait eine persönliche, begrenzte, nichtübertragbare (mit Ausnahme der Bestimmungen in Paragraph 7) und nicht-exklusive Lizenz zur Nutzung der Software in ausführbarem Code sowie der Dokumentation gewährt. Diese Lizenzgewährung erfolgt ausschließlich in Verbindung mit der Verwendung der vorgesehenen Produkte im Rahmen ihrer Nutzungsdauer. Durch diesen Vertrag werden keine Rechte am Quellcode gewährt.

3.2. Wenn die im Rahmen dieses Vertrags lizenzierte Software Open-Source-Software enthält oder davon abgeleitet ist, sind die Bestimmungen zur Nutzung dieser Open-Source-Software in den Open-Source-Lizenzen des Urheberrechtsinhabers und nicht in diesem Vertrag enthalten. Bei Inkonsistenzen zwischen den Bestimmungen dieses Vertrags und entsprechenden Open-Source-Lizenzen haben im Zweifelsfall die Bestimmungen der Open-Source-Lizenzen Vorrang. Nähere Hinweise zu Open-Source-Komponenten in Tait-Produkten und zu den relevanten Open-Source-Lizenzen

finden Sie unter folgender Adresse: <http://support.taitradio.com/go/opensource>.

Paragraph 4: NUTZUNGSEINSCHRÄNKUNGEN

4.1. Der Lizenznehmer ist berechtigt, die Software ausschließlich zu seinen geschäftsinternen Zwecken und nur in Übereinstimmung mit der Dokumentation zu verwenden. Jede andere Nutzung der Software ist ausdrücklich untersagt. Ungeachtet dieser allgemeinen Einschränkungen ist es dem Lizenznehmer untersagt, die Software im Rahmen kommerzieller Timesharing-, Service- oder Anwendungsdienstleistungen oder sonstiger kommerzieller Computerdienstleistungen an Dritte weiterzugeben.

4.2. Es ist dem Lizenznehmer untersagt, Dritten bei der Ausführung der folgenden Maßnahmen unmittelbar oder mittelbar beizustehen oder diese zuzulassen: (a) die Software zurückzuentwickeln, zu disassemblieren, zu dekompilem, umzuprogrammieren, Komponenten herauszulösen oder die Software oder Teile der Software auf eine menschenlesbare Form zu reduzieren oder anderweitige Versuche zum Rekonstruieren des Quellcodes zu unternehmen; (b) die Software zu ändern, anzupassen, abgeleitete Versionen zu erstellen oder vollständig oder teilweise in ein anderes Programm einzufügen; c) die Software oder die Dokumentation zu kopieren, zu reproduzieren oder an Dritte zu verteilen, zu verleihen oder zu vermieten; (d) Dritten eine Unterlizenz zu gewähren oder sonstige Rechte an der Software oder Dokumentation zu übertragen; (e) Maßnahmen zu ergreifen, durch die die Software oder Dokumentation öffentlich zugänglich gemacht werden; (f) Urheberrechtsvermerke oder andere Vermerke zu Eigentumsrechten von Tait oder eines Drittlizenzgebers zu entfernen oder in irgendeiner Weise abzuändern oder unkenntlich zu machen; (g) sofern dies nicht ausdrücklich durch diesen Vertrag gestattet wird, die Software oder Dokumentation Dritten oder auf anderen Rechnern bereitzustellen, für diese zu kopieren, zu übertragen, offen zu legen, in irgendeiner Weise verfügbar zu machen oder ihre Nutzung zu gestatten; (h) sofern dies nicht

in diesem Vertrag gestattet ist, die Software auf eine Weise zu verwenden oder eine entsprechende Verwendung zu gestatten, die faktisch in der Anfertigung einer Kopie der Software resultiert. Der Lizenznehmer ist berechtigt, eine Kopie der Software anzufertigen, die ausschließlich zu Archivierungs- oder Sicherungszwecken oder zur Systemwiederherstellung verwendet werden darf. Diese Berechtigung gilt nur unter der Voraussetzung, dass der Lizenznehmer die Kopie der Software nicht gleichzeitig mit der Originalsoftware ausführt. Der Lizenznehmer ist berechtigt, so viele Kopien der Dokumentation anzufertigen, wie es zu internen Verwendung der Software angemessen ist.

4.3. Sofern dem Lizenznehmer von Tait schriftlich keine entsprechende Berechtigung erteilt wurde, ist es ihm untersagt, Dritten bei der Ausführung der folgenden Maßnahmen beizustehen oder diese zuzulassen: (a) eine Kopie der Software auf mehr als einem Gerät eines vorgesehenen Produkts zu installieren; (b) die auf einem Gerät eines vorgesehenen Produkts installierte Software zu einem anderen Gerät zu kopieren oder zu übertragen. Der Lizenznehmer ist berechtigt, die auf einem vorgesehenen Produkt installierte Software zu einem anderen Gerät zu übertragen, wenn das vorgesehene Produkt nicht funktionsfähig ist oder eine Störung aufweist. Das vorübergehende Übertragen der Software zu einem anderen Gerät muss beendet werden, wenn das ursprünglich vorgesehene Produkt wieder funktionsfähig ist. Die Software muss in diesem Fall von dem anderen Gerät entfernt werden.

4.4. Der Lizenznehmer ist verpflichtet, während der Laufzeit dieses Vertrags sowie für eine Dauer von zwei Jahren im Anschluss daran, zutreffende Unterlagen bezüglich dieser Lizenzgewährung aufzubewahren, mit denen die Erfüllung dieses Vertrags nachgewiesen werden kann. Tait oder eine von Tait benannte Drittpartei ist berechtigt, mit angemessener Vorankündigung die Geschäftsräume, Aufzeichnungen und Unterlagen des Lizenznehmers einzusehen und zu inspizieren, wobei dies

während der üblichen Geschäftszeiten des Lizenznehmers unter Achtung der Geschäftsraum- und Sicherheitsbestimmungen des Lizenznehmers zu geschehen hat. Tait ist verantwortlich für die Bezahlung aller Aufwendungen und Kosten einer solchen Inspizierung, sofern der Lizenznehmer Tait von allen Kosten (einschließlich Prüfungskosten und Anwaltskosten) freistellt, wenn der Lizenznehmer gegen die Bedingungen dieses Vertrags verstoßen hat. Alle von Tait im Verlauf einer solchen Inspizierung gewonnenen Informationen werden von Tait streng vertraulich gehalten und ausschließlich für den Zweck verwendet, die Vertragstreue des Lizenznehmers zu überprüfen.

Paragraph 5: EIGENTUMSRECHTE

Tait sowie die Lizenzgeber und Zulieferer von Tait behalten alle ihre geistigen Eigentumsrechte an der Software und Dokumentation in beliebiger Form. Dem Lizenznehmer werden keine Rechte als die in diesem Vertrag ausdrücklich zuerkannten Rechte gewährt, weder stillschweigend noch durch Rechtsverwirkung oder anderweitig. Sämtliches von Tait entwickelte, produzierte oder vorbereitete geistiges Eigentum im Zusammenhang mit der Bereitstellung der Software, der vorgesehenen Produkte, der Dokumentation oder damit zusammenhängender Dienstleistungen ist ausschließlich das Eigentum von Tait. Dem Lizenznehmer stehen keine Rechte aufgrund gemeinsamer Entwicklung und keine sonstigen geistigen Eigentumsrechte zu.

Paragraph 6: BEGRENZTE GEWÄHRLEISTUNG UND GEWÄHRLEISTUNGSAUSCHLUSS

6.1. Die Gewährleistung für diese Software beginnt ab dem Lieferdatum der Tait Software, und ihre Gültigkeitsdauer beträgt ein (1) Jahr. Sofern der Lizenznehmer nicht gegen Verpflichtungen dieses Vertrags verstößt, garantiert Tait, dass die unveränderte Software bei ordnungsgemäßer Verwendung und in Übereinstimmung mit der Dokumentation und diesem Vertrag frei von reproduzierbaren Mängeln ist, durch die die Funktionsfähigkeit oder die erfolgreiche Ausführung einer entscheidenden Funktion für die Grundfunktionalität

oder erfolgreiche Ausführung der Software aufgehoben wird. Das faktische Vorliegen von Mängeln wird ausschließlich von Tait bestimmt. Tait garantiert nicht, dass die Nutzung der Software oder der vorgesehenen Produkte seitens des Lizenznehmers ohne Unterbrechungen, Fehler oder völlig ohne Sicherheitschwachstellen abläuft oder die Software oder die vorgesehenen Produkte den jeweiligen Anforderungen des Lizenznehmers gerecht werden. Tait gibt keine Zusicherungen oder Garantieverpflichtungen für in der Software enthaltene Drittanbietersoftware.

6.2. Die einzige Verpflichtung von Tait gegenüber dem Lizenznehmer sowie der ausschließliche Rechtsanspruch des Lizenznehmers im Rahmen dieser Gewährleistung bestehen in zumutbaren Anstrengungen seitens Tait, durch diese Gewährleistung abgedeckte Software-Sachmängel zu beseitigen. Diese Anstrengungen bestehen entweder im Ersetzen des Datenträgers bzw. Mediums oder im Versuch, signifikante, nachweisliche Fehler im Programm oder in der Dokumentation oder entsprechende Sicherheitsschwachstellen zu korrigieren. Wenn Tait den Mangel nicht in angemessener Zeit beseitigen kann, ersetzt Tait im eigenen Ermessen die mangelhafte Software mit einer funktional gleichwertigen Software, und gewährt dem Lizenznehmer eine entsprechende Lizenz für diese Ersatzsoftware, die denselben Zweck erfüllt, oder kündigt den Lizenzvertrag und erstattet dem Lizenzgeber die bezahlte Lizenzgebühr zurück. Wenn Tait bei der Überprüfung des vermuteten Mangels feststellt, dass kein entsprechender Mangel vorliegt, hat Tait Anspruch auf Erstattung der diesbezüglichen Kosten durch den Lizenznehmer.

6.3. Tait schließt alle anderen Garantieverpflichtungen für die Software oder Dokumentation aus, die über die ausdrücklichen Garantieverpflichtungen in Paragraph 6 hinausgehen. Die Garantieverpflichtungen in Paragraph 6 ersetzen alle anderen Garantieverpflichtungen, einschließlich ausdrückliche oder stillschweigende, mündliche oder schriftliche Garantie-

verpflichtungen sowie insbesondere alle stillschweigenden Garantieverpflichtungen zum Zustand, Rechtsansprüchen oder Nichtverletzung von Rechten Dritter, Marktgängigkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck bzw. für die Verwendung durch den Lizenznehmer (wobei Tait keinerlei Kenntnis über einen solchen Zweck oder eine solche Verwendung besitzen muss). Dies gilt unabhängig davon, ob diese sich aus Gesetzen oder anderen rechtlichen Bestimmungen, Gewohnheitsrecht, Handelsusancen, üblichen Geschäftsabläufen oder anderweitig ergeben. Darüber hinaus schließt Tait jegliche Garantieverpflichtungen für die Software oder Dokumentation an andere Personen als den Lizenznehmer aus.

Paragraph 7: LIZENZ- UND EIGENTUMS-ÜBERTRAGUNG

7.1. Der Lizenznehmer willigt ein, die Software oder Dokumentation nicht ohne vorherige schriftliche Einwilligung von Tait an Dritte zu übertragen. Tait kann diese Einwilligung nach eigenem Ermessen verweigern oder davon abhängig machen, dass der neue Lizenznehmer entsprechende Lizenzgebühren bezahlt und rechtsverbindlich in diesen Vertrag einwilligt.

7.2. Bei einem Value-Added-Reseller (VAR) oder Value-Added Distributor (VAD) von vorgesehenen Tait Produkten kann die Einwilligung aus Absatz 7.1 in einem Tait Wiederverkäufervertrag bzw. Tait Vertriebsvertrag enthalten sein.

7.3. Wenn es sich bei den vorgesehenen Produkten um in einem Fahrzeug montierte Tait Mobilprodukte oder tragbare Handfunkgeräte handelt und der Lizenznehmer das Eigentum an diesen Produkten an Dritte überträgt, kann er sein Recht zur Nutzung der eingebetteten oder zur Nutzung der Funkprodukte bereitgestellten Software sowie der zugehörigen Dokumentation abtreten. Dies setzt jedoch voraus, dass er sämtliche Exemplare der Software und Dokumentation an den neuen Lizenznehmer überträgt.

7.4. Zur Vermeidung von Zweifeln wird darauf hingewiesen, dass Absatz 7.3 nicht die TaitNet-Infrastruktur oder die zu einem beliebigen Zeit-

punkt unter folgender Adresse aufgelisteten Funknetzwerkprodukte einschließt: <http://www.taitradio.com>.

7.5. Falls der Lizenznehmer als Auftragnehmer oder Unterauftragnehmer (Integrator) vorgesehene Tait Produkte und Software nicht für den eigenen internen Gebrauch sondern zum Endgebrauch durch einen Kunden erwirbt bzw. lizenziert, darf der Lizenznehmer diese Software übertragen, vorausgesetzt, a) der Lizenznehmer überträgt alle Kopien der Software und der zugehörigen Dokumentation an den Erwerber, und b) der Lizenznehmer hat vorher von seinem Kunden einen einklagbaren Unterlizenzvertrag erhalten (und, falls der Lizenznehmer als Unterauftragnehmer agiert, von den Zwischenerwerbern den endgültigen Endnutzungssoftwarelizenz), der jegliche weitere Übertragungen untersagt und der Einschränkungen enthält, die im wesentlichen mit den in diesem Softwarelizenzvertrag niedergelegten Bedingungen identisch sind. Mit Ausnahme der vorstehend aufgeführten Ausnahmen dürfen der Lizenznehmer und jegliche durch diesen Absatz autorisierte Erwerber Tait-Software nicht an Dritte übertragen oder verfügbar machen oder anderen Parteien hierzu die Erlaubnis erteilen. Der Lizenznehmer stellt Tait auf Anfrage angemessen ausreichende Nachweise zur Verfügung, die die Einhaltung aller vorangehenden Bedingungen demonstrieren.

Paragraph 8: VERTRAGSDAUER UND KÜNDIGUNG

8.1. Die Nutzungsberechtigung des Lizenznehmers für die Software und Dokumentation beginnt ab dem Lieferdatum der vorgesehenen Tait Produkte an den Lizenznehmer und setzt sich über die Lebensdauer der vorgesehenen Produkte fort, mit denen oder für die die Software und Dokumentation bereitgestellt werden. Diese Nutzungsberechtigung und dieser Vertrag treten nach entsprechender Benachrichtigung durch Tait unverzüglich außer Kraft, wenn der Lizenznehmer gegen diesen Vertrag verstößt.

8.2. Der Lizenznehmer muss innerhalb von dreißig (30) Tagen nach Kündigung dieses Vertrags gegenüber Tait schriftlich bestätigen, dass sämtliche Exemplare der Software unwiderruflich von den vorgesehenen Produkten gelöscht und alle Exemplare der Software und Dokumentation an Tait zurückgegeben oder durch den Lizenznehmer unwiderruflich vernichtet wurden und von ihm nicht mehr genutzt werden.

8.3. Der Lizenznehmer erkennt an, dass Tait erhebliche Investitionen für die Entwicklung, die Vermarktung und den Vertrieb der Software und Dokumentation aufgewendet hat, und Tait durch einen Verstoß gegen diesen Vertrag irreparable Schäden entstehen, der nicht durch finanziellen Schadenersatz abgegolten werden kann. Bei einem Verstoß des Lizenznehmers gegen diesen Vertrag kann Tait diesen Vertrag kündigen. Tait hat in diesem Fall Anspruch auf das Ausschöpfen aller verfügbaren Rechtsmittel, darunter sofortige Unterlassungsverfügungen und Zurücknahme aller nicht-eingebetteten Software und zugehörigen Dokumentation. Der Lizenznehmer erstattet Tait (auf Entschädigungsgrundlage) sämtliche Kosten für die Durchsetzung der Vertragsbestimmungen.

Paragraph 9: GEHEIMHALTUNGSPFLICHT

Der Lizenznehmer erkennt an, dass die Software und Dokumentation geschützte und vertrauliche Informationen enthalten, die einen hohen Wert für Tait darstellen und Geschäftsgeheimnisse von Tait sind. Der Lizenznehmer verpflichtet sich, die Vertraulichkeit der in der Software und Dokumentation enthaltenen Informationen zu wahren.

Paragraph 10: HAFTUNGSAUSSCHLUSS

10.1. Tait übernimmt gegenüber dem Lizenznehmer oder anderen Personen unter keinen Umständen die Haftung für Schäden oder Verluste aufgrund unerlaubter Handlungen (darunter aufgrund von fahrlässigem Verschulden), Vertragsverletzungen (außer den in diesem Vertrag ausdrücklich genannten) oder aus sonstigen Rechtsgründen. Hierbei kann es sich unter anderem um allgemeine, konkrete, mit

Schadenersatz verbundene Schäden aller Art, unmittelbare, mittelbare oder Folgeschäden handeln, die sich aufgrund oder in Verbindung mit der Nutzung oder Unmöglichkeit einer Nutzung der Software ergeben.

10.2. Der einzige Rechtsanspruch des Lizenznehmers gegenüber Tait ist auf eine Vertragsverletzung beschränkt. Im Falle einer solchen Vertragsverletzung beschränkt sich die Gesamthaftung von Tait darauf, die Software zu reparieren bzw. zu ersetzen oder den Kaufpreis der Software zu erstatten.

Paragraph 11: ALLGEMEINES

11.1. URHEBERRECHTSVERMERKE: Ein auf der Software vorhandener Urheberrechtsvermerk darf nicht als Eingeständnis oder Vermutung zum Nachteil von Tait ausgelegt werden, dass eine Veröffentlichung der Software oder von mit der Software verbundenen Geschäftsgeheimnissen erfolgt ist.

11.2. ERFÜLLUNG GELTENDER GESETZE: Der Lizenznehmer erkennt an, dass die Software von Gesetzen und rechtlichen Bestimmungen der Rechtsprechung betroffen sein kann, in deren Zuständigkeitsbereich die Lieferung der vorgesehenen Produkte erfolgt. Der Lizenznehmer verpflichtet sich, diesbezüglich alle geltenden Gesetze und Bestimmungen zu erfüllen, darunter die für das entsprechende Land geltenden Ausführungsgesetze und -bestimmungen.

11.3. RECHTEABTRETUNG UND UNTERVERGABE: Tait behält sich das Recht vor, seine Rechte oder Verpflichtungen im Zusammenhang mit diesem Vertrag per Untervergabe abzutreten bzw. zu übertragen oder seine Rechte an Software zu verpfänden oder zu verkaufen. Dies kann ohne vorherige Inkennzeichnung oder Einwilligung des Lizenznehmers geschehen.

11.4. ANWENDBARES RECHT: Dieser Vertrag ist in Übereinstimmung mit dem neuseeländischen Recht auszulegen. Für alle Streitigkeiten zwischen den Vertragsparteien bezüglich der Vertragsbestimmungen sind die entsprechenden Gerichte in Neuseeland zuständig. Tait kann jedoch Verfahren wegen entsprechenden

Vertragsverletzungen oder zur Vollstreckung eines diesbezüglichen Urteils in ein beliebiges anderes Land verlegen, das von Tait zur Erfüllung oder Durchsetzung der entsprechenden Vertragsbedingungen oder für Klagen zu diesbezüglichen Vertragsverletzungen als geeignet angesehen wird.

11.5. DRITTBEGÜNSTIGTE: Dieser Vertrag wird als ausschließliche Rechtsbeziehung zwischen Tait und Lizenznehmer abgeschlossen. Dritte können im Rahmen dieses Vertrags keine Rechtsansprüche geltend machen, und dieser Vertrag sieht keine Drittbegünstigten vor. Ungeachtet des Vorstehenden ist jeder Lizenzgeber oder Anbieter von in dieser Software enthaltener Drittanbietersoftware ein unmittelbarer Drittbegünstigter dieses Vertrags mit eigenen Rechtsansprüchen.

11.6. FORTBESTEHENDE GÜLTIGKEIT: Die Paragraphen bzw. Absätze 4, 5, 6.3, 7, 8, 9, 10 und 11 gelten nach Ablauf oder Beendigung dieses Vertrags weiter.

11.7. RANGORDNUNG: Beide Vertragsparteien vereinbaren, dass bei Inkonsistenzen zwischen diesem Vertrag und einem anderen zwischen den Parteien bestehenden Vertrag der vorliegende Vertrag hinsichtlich des betreffenden Vertragspunkts Vorrang hat.

11.8. SICHERHEIT: Tait wendet bei der Entwicklung und beim Schreiben der eigenen Software sowie beim Erwerb von Drittanbietersoftware angemessene Sorgfalt auf, um mögliche Sicherheitsschwachstellen zu minimieren. Obwohl bei keiner Software Sicherheitschwachstellen ausgeschlossen werden können, ergreift Tait bei einer festgestellten Sicherheitsschwachstelle die in Paragraph 6 dieses Vertrags angegebenen Maßnahmen.

11.9. EXPORT. Es ist dem Lizenznehmer untersagt, unter diesen Bedingungen bereitgestellte vorgesehene Produkte, Dokumentation oder Software, oder unmittelbar aus der Dokumentation oder Software erstellte Produkte unmittelbar oder mittelbar in ein Land zu übertragen, für das Neuseeland oder ein entsprechendes anderes Land eine Exportlizenz oder andere behördliche Genehmigung benötigt, ohne vor-

her eine solche Lizenz oder Genehmigung zu erwirken.

11.10. SALVATORISCHE KLAUSEL: Sollten Teile dieses Vertrags von einem Gericht oder einer zuständigen Behörde als rechtswidrig oder unwirksam beurteilt werden, bleibt davon die Wirksamkeit der übrigen Vertragsbestimmungen vollständig unberührt, als wären die als rechtswidrig oder unwirksam beurteilten Teile nicht Bestandteil dieses Vertrags. Tait ist berechtigt, die unwirksame oder nicht durchsetzbare Bestimmung durch eine wirksame und durchsetzbare Bestimmung zu ersetzen, die den ursprünglichen Zweck und die wirtschaftliche Wirkung dieses Vertrags erfüllt.

11.11. VERBRAUCHERGARANTIE: Der Lizenznehmer erkennt an, dass die mit diesem Vertrag bereitgestellten Lizenzen dem Lizenznehmer zu gewerblichen Zwecken erteilt werden und somit die Verbrauchergarantien und andere geltende Verbraucherschutzvorschriften hierfür unwirksam sind.

11.12. UMFASSENDE CHARAKTER: Der Lizenznehmer bestätigt, dass er diesen Vertrag gelesen und verstanden hat, und er erkennt die Verbindlichkeit der enthaltenen Bestimmungen an. Darüber hinaus erkennt der Lizenznehmer an, dass dieser Vertrag die vollständige und ausschließliche Vereinbarung zwischen ihm und Tait hinsichtlich der Software darstellt, sofern keine anderweitige schriftliche Vereinbarung zwischen Tait und dem Lizenznehmer getroffen wurde. Dieser Vertrag ersetzt alle vorhergehenden mündlichen oder schriftlichen Angebote, Vereinbarungen und sonstigen Verhandlungen zwischen dem Lizenznehmer und Tait bezüglich der Software und vorgesehenen Produkte.

Informação para contato

Tait Communications

Sede Corporativa

Tait International Limited

P.O. Box 1645

Christchurch

Nova Zelândia

Para endereço e telefone dos escritórios regionais consulte o site www.taitradio.com.

Sobre esse livreto

Antes de usar o rádio, por favor leia essas informações importantes sobre segurança e conformidade abaixo.

Antes de utilizar um rádio de marca NI (não-incendiário), veja também "Rádios de marca NI (apenas TP8100/TP9100)" na página 61.

Para obter informações sobre os rádios Intrinsecamente Seguros TP9300 e TP9400, consulte o MPD-00013-xx (ATEX e IECEx) fornecido com esses rádios.

Para informações a respeito do funcionamento do seu rádio, veja o guia do usuário ou consulte o seu fornecedor.

Direitos autorais e marcas registradas

Todas as informações contidas neste manual são de propriedade da Tait International Limited. Todos os direitos estão reservados. Este manual não pode ser parcial ou totalmente reproduzido, copiado, fotocopiado, traduzido, arquivado ou reduzido para um meio eletrônico ou ainda formato mecânico; sem uma prévia autorização por escrito da Tait International Limited.

A palavra TAIT e o logotipo TAIT são marcas registradas da Tait International Limited.

Todas as marcas referenciadas são marcas de serviço, marcas comerciais ou marcas registradas dos seus respectivos fabricantes.

Direitos sobre propriedade intelectual

Este produto pode estar protegido por uma ou mais patentes ou projetos da Tait International Limited junto com seus equivalentes internacionais, patentes pendentes ou projetos aplicativos e marcas registradas: NZ 409837, NZ 409838, NZ 415277, NZ 415278, NZ 530819, NZ 534475, NZ 547713, NZ 577009, NZ 579051, NZ 579364, NZ 586889, NZ 610563, NZ 615954, NZ 700387, NZ 708662, NZ 710766, NZ 711325, NZ 726313, NZ 593887, AU 2015215962, AU 339127, AU 339391, AU 2016259281, AU 2016902579, EU 000915475-0001, EU 000915475-0002, GB 2532863, US 14/834609 Div. no 1, US 15/346518 Div. no 2, US 15/350332, US 15/387026 Div., US 20150085799, US 20160044572, US 20160057051, US 640974, US 640977, US 698339, US 702666, US 7758996, US 8902804, US 9107231, US 9504034, US 9559967.

Apenas TM9300/TP9300: Este produto também pode estar sendo feito sob licença de uma ou mais dos seguintes patentes:

- US7203207, AU2004246135, CA2527142, GB2418107, HK1082608, MY134526, US8306071

- US7339917, AU2004246136, CA2526926, GB2418812, MY134217

- US7499441, AU2005262626, CA2570441, GB2430333, JP4690397, NZ551231, KR100869043, RU2351080, BRP10512052, MXPA06015241

- US 7200129, AU2005226531, CA2558551, CN1930809, GB2429378, JP4351720, BRP10508671, NZ549124, KR848483, RU2321952

A tecnologia IMBE™ e AMBE+2™ de codificação de voz utilizada neste produto é protegida por direitos sobre propriedade intelectual incluindo patentes, direitos de cópia e segredos de indústria da Digital Voice Systems, Inc. A Tecnologia de codificação de voz é licenciada apenas para ser usada em equipamentos de comunicação. O usuário desta Tecnologia é explicitamente proibido de tentar decompilar, usar engenharia reversa, ou desmontar o Código Fonte, ou de qualquer maneira converter o Código Fonte em formato legível por ser humano.

Responsabilidades ambientais

A Tait International Limited é uma empresa responsável em relação ao meio ambiente, apoiando a redução de geração de lixo, a reciclagem de materiais e restrição do uso de materiais danosos.



A diretiva Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) da União Européia requer que este produto seja descartado separadamente das vias gerais de coleta quando a sua vida útil tiver terminado. Para maiores informações sobre como descartar o seu produto Tait, visite o website WEEE da Tait em www.taitradio.com/weee. Por favor seja responsável com o meio ambiente e descarte por meio do fornecedor original, ou contate a Tait International Limited.

A Tait International Limited também atende a diretiva RoHS (Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment) na União Européia.

Na China, nós atendemos a diretiva de Medidas para Administração do Controle de Poluição de Produtos Eletrônicos de Informação. Nós também iremos atender os requerimentos ambientais em outros mercados conforme eles sejam introduzidos.

Informação sobre segurança e regras que devem ser observadas

Antes de usar o seu rádio por favor leia as importantes informações a seguir sobre segurança e conformidade.

Ouvindo em um nível seguro



Volumes muito alto podem causar danos à sua audição. Sempre reduza o volume para um nível de audição confortável.

Informação sobre exposição à rádio frequência



Para sua própria segurança e a garantia de que está em conformidade com as diretrizes de exposição a rádio frequência (RF) da FCC (Comissão Federal de Comunicações dos Estados Unidos da América), Indústria do Canadá, e aqueles a partir de outras administrações, por favor leia a informação a seguir antes do uso deste rádio.

Usando o rádio

Você deve usar este rádio apenas para o trabalho (ele não é autorizado para nenhum outro uso) e você deve estar completamente ao par e poder exercer controle sobre a sua exposição à energia de RF. Para evitar ultrapassar os limites de exposição à RF você deve poder controlar o nível e a duração da RF à qual você e terceiros estão sujeitos.

É também importante que você:

- Não remova a etiqueta sobre a exposição a RF do rádio.
- Garanta que esta informação acompanhe o rádio quando este for transferido a outros usuários.
- Não use o rádio se você não seguir as regras de controle da sua exposição à RF.

Controlando a sua exposição à energia de RF

Este rádio emite rádio frequência (RF) ou ondas de rádio, principalmente quando faz chamadas. RF é uma forma de energia eletromagnética (como luz solar), e há recomendação de determinados níveis máximos para exposição a RF.

**Atenção** Perigo exposição à RF!

Para cumprir com os limites de exposição à RF da FCC e Indústria do Canadá, monte a antena em um local de maneira que nenhuma pessoa ou pessoas possam se aproximar de 0,9m (35 polegadas) da antena:

Para rádios com potência de transmissão >25W:

Rádios VHF devem ser instalados usando uma antena montada centralizada no teto do veículo, com um ganho de 2,15dBi ou 5,15dBi.

Rádios UHF e 800MHz devem ser instalados usando uma antena montada ou centralizada no teto do veículo com ganho um ganho de 2,15dBi ou 5,65dBi, ou centralizada montada no porta-malas com um ganho de 5,65dBi.

Rádios 900MHz devem ser instalados usando uma antena montada ou centralizada no teto do veículo ou centralizada no porta-malas com um ganho de 2,15dBi ou 8dBi.

Para rádios com potência de transmissão de 25W:

O rádio deve ser instalado usando uma antena montada externamente com um ganho de 2,15dBi ou 5,15dBi.

Para controlar a sua exposição à e atender aos limites de exposição máxima para ambientes de trabalho e controlados, siga estas regras:

- Não fale (transmita) com o rádio mais do que o ciclo de trabalho do transmissor. Isto é importante porque o rádio irradia mais energia quando transmite do que quando recebe.

Apenas rádios móveis:

- Quando você está transmitindo (falando ou enviando dados) com o rádio, você deve se certificar que haja sempre pelo menos 0,9m entre as pessoas e a antena. Esta é a mínima distância segura. Para móveis com 110W a mínima distância segura é de 1,1m.
- Use o rádio apenas com antenas e acessórios aprovadas pela Tait, e não faça modificações não autorizados na antena. Você poderia danificar o rádio e violar as regras da FCC.

Apenas rádios portáteis:

- Quando ouvindo ou falando no rádio, mantenha ele vertical em frente do seu rosto de maneira que esteja a pelo menos 2,5cm da sua face). Isto é importante porque a exposição à RF decresce rapidamente à medida que a antena se distancia do seu corpo.
- Mantenha a antena a pelo menos 2,5cm da sua face sempre.
- Se você prende o rádio no corpo, use apenas acessórios aprovados pela Tait. Usando acessórios não aprovados pode significar aumento da sua exposição a níveis acima dos limites recomendados pela FCC.
- Certifique-se que você usa somente antenas, baterias e acessórios aprovados pela Tait.

Para mais informações sobre o que é energia de RF e como controlar a sua exposição, visite o site da FCC em: www.fcc.gov/oet/rfsafety/rf-faqs.html.

Conformidade com os padrões de exposição a energia de RF

Estes rádios atendem às seguintes normas e recomendações sobre exposição a energia de RF:

- Comissão de Comunicações Federais dos Estados Unidos da América, Código de Regulamentos Federais (CFR) Título 47 Partes 1.1307, 1.1310, e 2.1091 (rádios móveis) o 2.1093 (rádios portáteis).
- American National Standards Institute (ANSI) / Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) C95.1-1992.
- Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) C95.1-1999 Edition.
- Directiva 2004/40/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, relativa às prescrições mínimas de segurança e saúde em matéria de exposição dos trabalhadores aos riscos devidos aos agentes físicos (campos electromagnéticos).

Este rádio atende aos limites de exposição do IEEE e ICNIRP para ambientes ocupacionais/ controlados de exposição a RF com ciclo de transmissão de até 50% para falar e 50% para escutar.

Limites de emissão de rádio frequência nos Estados Unidos

CFR Título 47 Parte 15.19 (a) (1) - Receptores

Parte 15 das Regras do FCC impõe limites de emissão de RF para receptores. Este rádio atende a Parte 15 das Regras de FCC. A sua operação é condicionada ao aparelho não causar interferências danosas.

CFR Título 47 Parte 15.19 (a) (3) - Todos os outros dispositivos

Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 das Regras da FCC. A operação está sujeita às seguintes condições: (1) Este dispositivo não pode causar interferência prejudicial, e (2) Este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferências que possam causar interferência indesejada.

Limites de emissão de rádio frequência no Canadá

Este dispositivo está em conformidade com a licença da Indústria Canadense padrão(ões) RSS. A operação está sujeita às seguintes condições: (1) este dispositivo não pode causar nenhuma interferência, e (2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência, incluindo interferência que pode causar uma operação indesejada no dispositivo.

Aviso para o Brasil



Atenção Apenas rádios móveis: O equipamento não é comercializado com fonte de alimentação. Para alimentar o equipamento com uma fonte de alimentação externa, deve-se assegurar que a fonte contenha aterramento. Apenas rádios portáteis: Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Este produto está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução nº. 242/2000 e atende aos requisitos técnicos aplicados, incluindo os limites de exposição da Taxa de Absorção Específica referente a campos elétricos, magnéticos e eletromagnéticos de radiofrequência, de acordo com as Resoluções nº 303/2002 e Ato nº 955, de 08 de fevereiro de 2018.

Distância do corpo utilizado durante os ensaios: 2,5 cm.

Faixas para segurança pública nos Estados Unidos da América (764–776MHz e 794–806MHz) (apenas TM9000/TP9000)

O Código de Regulamentos Federais (CFR) Título 47 Subparte R que trata com o uso das faixas de frequências 764 a 776MHz e 794 a 806MHz.

Canais de baixa potência

Esse rádio atende aos CFR Título 47 Partes 90.531 (b) (3) e 90.531 (b) (4).

Essa seção informa que apenas transmissões de baixa potência são permitidas nos seguintes canais:

- Canais regionais de planejamento, como definido na Parte 90.531 (b) (3).
- Canais itinerantes, como definido na Parte 90.531 (b) (4).

Uso de encriptação

Esse rádio atende a CFR Título 47 Parte 90.553 (a). Esta seção estabelece que:

- Encriptação não é permitida nos canais de chamada de interoperabilidade nacional. Estes canais estão definidos na Parte 90.531 (b) (1) (ii).
- Rádios encriptados devem ter uma chave de fácil acesso que permita ao usuário desabilitar a encriptação.

Faixas de frequência reservada para balizas de emergência

A faixa de frequências 406 a 406.1MHz é reservada para o uso de balizas de emergência. Não deve haver transmissões nesta faixa.

Compatibilidade em saúde, segurança e eletromagnetismo na Europa

Na Comunidade Européia, os equipamentos de rádio e telecomunicações são regulamentados pela Diretiva 2014/53/EU. Os requerimentos dessa diretiva incluem proteção da saúde e segurança dos usuários, assim como compatibilidade eletromagnética.

Propósito de uso do produto

Esse produto é um transceptor de rádio FM. Este produto tem como finalidade de uso a radiocomunicação em serviços de Rádio Móvel Privado (PMR) ou Rádio Móvel de Acesso Público, a ser usado em todos os estados membros da União Européia (UE) e estados dentro da Área Econômica Européia (AEE).

Restrições

Este produto pode ser programado para transmitir em frequências que não estão padronizadas na UE/AEE, e irão requerer uma licença para operar em cada Estado Membro.

Este produto pode ser programado para frequências ou emissões que podem vir a tornar o seu uso ilegal. Quando aplicável, uma licença deverá ser obtida antes do uso do produto. Todos os requerimentos de licenças devem ser observados. Algumas limitações podem ser aplicáveis em relação a potência de transmissão, frequência de operação, espaçamento de canal e emissão.

Declaração de conformidade

Declarações resumidas de conformidade estão incluídas na página 3 desse manual. Para fazer o download da declaração formal de conformidade, acesse www.taitradio.com/eudoc.

Interferência com equipamentos eletrônicos



Atenção Alguns equipamentos eletrônicos podem apresentar mau funcionamento devido à falta de proteção contra energia de RF emitida quando o seu rádio estiver transmitindo.

Alguns exemplos de equipamentos eletrônicos que podem ser afetados por energia de RF são:

- sistemas eletrônicos de aeronaves
- sistemas eletrônicos veiculares como injeção de combustível freios ABS e piloto automático
- equipamentos médicos auxiliares como marca-passos e aparelhos auditivos
- equipamentos médicos em hospitais ou centros de saúde.

Desligue o rádio antes de entrar em uma aeronave. O uso de seu rádio em vôo não é permitido.

Consulte o fabricante (ou representante) de qualquer equipamento eletrônico para determinar se circuitos eletrônicos destes equipamentos podem operar normalmente quando o rádio estiver transmitindo.



Atenção Se você possui um marca-passos:

- desligue imediatamente o rádio se suspeitar que ele está interferindo com seu marca-passos
- deixe o rádio à uma distância de 15cm (6 polegadas) do marca-passos enquanto o rádio estiver ligado
- use o rádio no lado oposto do pacemaker para minimizar a interferência
- nunca carregue o rádio no bolso da camisa.

Se houver interferência entre seu aparelho auditivo e o rádio, por favor entre em contato com o fabricante do aparelho auditivo para indicar uma possível solução.

Atmosferas potencialmente explosivas e áreas de detonação



Atenção A menos que o rádio tenha sido certificado especificamente para uso em atmosfera potencialmente explosiva, desligue o rádio antes de entrar neste tipo de atmosfera. Uma explosão pode causar ferimentos graves ou morte. Exemplos de atmosferas potencialmente explosivas incluem estações de enchimento, e qualquer ambiente onde há líquidos inflamáveis, gases ou poeiras.



Atenção Desligue o rádio antes de se aproximar de detonadores, uma área explosiva ou qualquer área onde você é instruído a desligar um rádio transmissor. Obedeça a todos os sinais e instruções. Interferência com operações com explosivos podem causar ferimentos graves ou morte.

Rádios de marca NI (apenas TP8100/TP9100)

Para obter informações sobre os rádios Intrinsecamente Seguros TP9300 e TP9400, consulte o MPD-00013-xx (ATEX e IECEx) fornecido com esses rádios.

Rádios de marca NI são certificados por terceiros para serem seguros para uso em locais particularmente perigosos.

Rádios portáteis TP8100 e TP9100 de marca NI são marcados com um logotipo circular NI no painel frontal do rádio 

Rádios e baterias de marca NI não devem ser gravados ou modificados de qualquer maneira.

A manutenção do rádio portátil de marca NI deve ser feita apenas por uma agência certificada tanto pela autoridade de homologação como pela Tait International Limited. Qualquer reparo ou substituição das peças invalida a classificação de segurança não-incendiário e a aprovação de terceiros NI. Para ter atendimento técnico em rádio de marca NI, envie-o a uma filial ou sucursal Tait.

Rádios portáteis TP8100 e acessórios de marca NI são aprovados pela Factory Mutual Corporation (FM) com as seguintes classificações:

■ NI / I / 2 / ABCD / T4, Ta = 40 °C

■ S / II, III / 2 / EFG; IP67

Rádios portáteis TP8100 com o código de produto "T03-24*" são de marca NI.

Rádios portáteis TP9100 e acessórios de marca NI são aprovados pela Factory Mutual Corporation (FM) com as seguintes classificações:

■ NI / I / 2 / ABCD / T3C, Ta = 40 °C; IP54

Rádios portáteis TP9100 com o código de produto "TPAxxx-xx07x" são de marca NI.



Atenção Use somente uma bateria aprovada de marca NI com o rádio de marca NI, e não carregue a bateria em um local perigoso. Uma explosão pode causar ferimentos graves ou morte.

Use apenas acessórios aprovados com rádios de marca NI. Para uma lista atualizada de acessórios aprovados, vá ao site da Tait ou contate o escritório da Tait mais próximo.



Atenção Classificação NI somente se aplica enquanto o produto é usado de acordo com estas instruções.

Instalação e operação do rádio em veículos



Atenção Mantenha o rádio longe dos airbags e áreas de implantação de airbag. Não instale, carregue ou coloque um rádio perto destas áreas. Caso o airbag seja ativado pode propelir o equipamento de rádio com força suficiente para causar sérios ferimentos aos ocupantes do veículo. O airbag pode não operar de acordo a suas especificações se obstruído por um equipamento de rádio.



Atenção Para evitar danos à fiação existente, airbags, tanques de combustível, combustível e as linhas de freio, ou cabos da bateria, consulte o guia de instalação para o rádio, e o manual do fabricante do veículo, antes de instalar o equipamento eletrônico no veículo.

Usando um microfone de mão ou um rádio enquanto dirige um veículo pode violar as leis e legislação em vigor no seu país ou estado. Verifique os regulamentos do veículo em sua área.

Instalação e operação do carregador no veículo (apenas rádios portáteis)

Para instruções detalhadas necessárias para a instalação e operação segura do carregador no veículo, por favor veja a documentação fornecida com o carregador no veículo.

Proteção do rádio quando carregando a bateria do veículo (apenas rádios móveis)

Sempre remova os fusíveis do cabo de alimentação do rádio antes de carregar a bateria do veículo, conectar uma segunda bateria ou usar a alimentação de um outro veículo (por exemplo, quando for aplicar uma “chupeta”).

Compatibilidade eletromagnética em veículos europeus

Na comunidade europeia, os equipamentos de rádio para uso em veículos automotivos são regulados pela Diretiva 72/245/EEC e suas emendas. Os requerimentos dessa diretiva cobrem a compatibilidade eletromagnética de equipamentos elétricos ou eletrônicos instalados em veículos automotivos. Apenas rádios móveis: Para atender os requerimentos da Diretiva 72/245/EEC e suas emendas, a instalação desse produto em um veículo precisa ser realizada de acordo com as instruções fornecidas pelo fabricante desse veículo.

Aviso Apenas rádios móveis: A falha na instalação correta do produto poderá invalidar a aprovação do tipo de veículo. O proprietário poderá ser responsabilizado por qualquer dano resultante por falha do veículo que possa ser atribuída por interferência do sistema de energia RF junto aos sistemas do veículo.

Alterações não aprovadas ou modificações no rádio

Esse rádio foi projetado para atender toda a regulamentação aplicável. Não faça modificações ou alterações nele que não sejam expressamente autorizadas pela Tait International Limited. Infringir este item pode invalidar a conformidade com esses requisitos e retirar a autorização do usuário de operar o rádio.

Gravação e modificação de rádios não-incendiários (NI) (apenas TP8100/TP9100)



Atenção Rádios e baterias não-incendiários (NI) não devem ser gravados ou modificados de alguma forma. Para mais informações sobre rádios de marca NI veja "Rádios de marca NI (apenas TP8100/TP9100)" na página 61.

A gravação no chassi de magnésio invalida a garantia (apenas TP9100)

Aviso A gravação no chassi de magnésio de um antigo rádio portátil TP9100 pode reduzir significativamente a sua resistência mecânica e invalidará toda garantia. O chassi de magnésio é preto metalizado e pintado. O chassi de alumínio dos novos rádios TP9100 é cinza prateado e sem pintura. Se um chassi de magnésio foi gravado, este deve ser substituído.

Fixação de rótulos (apenas rádios portáteis)

Atenção Não obstrua a entrada de ventilação na bateria (todos os rádios portáteis) ou a entrada de ventilação no rótulo do chassi do rádio (TP8100, TP9300 e TP9400). Se a ventilação na bateria for obstruída a bateria poderá explodir, causando ferimentos pessoais e/ou danos em propriedades. Se a ventilação no rádio for obstruída, a qualidade de áudio e/ou a função de chave poderá ser deteriorada e os selos do rádio poderão ser danificados.

Aviso A Tait International Limited recomenda que você não anexe rótulos adicionais nas superfícies entre o chassi do rádio e a bateria. O ajuste entre essas superfícies é intencionalmente rígido e qualquer espessura adicional irá danificar os pontos de conexão entre o rádio e a bateria. Se você precisar anexar um rótulo personalizado, utilize somente um rótulo constituído de papel gomado fino nos 25% inferiores do rótulo do chassi do rádio e/ou os 25% superiores do rótulo da bateria. Não obstrua as entradas de ventilação (veja Atenção acima)! Não permita que o rótulo de papel se estenda além da área do rótulo retraído ou esconda informações de produto relevantes.

Altas temperaturas da superfície do rádio (apenas rádios móveis)

Cuidado A parte inferior do rádio e o dissipador podem ficar muito quentes durante operação prolongada. Não toque estas partes do rádio.

Requisitos EN 60950 (móveis de 25 watt)

Esse rádio atende o padrão EN 60950 da União Européia quando operado até o máximo de 33% do ciclo de trabalho medido de dois minutos para transmissão e quatro minutos para recepção, e em temperaturas ambientes de até 30°C.



Cuidado A operação fora desses limites pode causar um aumento da temperatura acima dos limites permitidos por esse padrão.

Móveis de 110 watt

Não coloque objetos sobre o rádio. O dissipador necessita área livre de pelo menos 2,5cm e livre circulação de ar.

Uso de baterias de lítio-ion (apenas rádios portáteis)

Atenção Uma bateria de Li-ion danificada pode causar uma explosão ou fogo, e pode resultar sério ferimento pessoal e/ou danos materiais. Para prevenir estes ferimentos e/ou danos, leia a importante informação de segurança fornecida com a bateria.

Curto-circuitando os contatos da bateria (apenas rádios portáteis)

Atenção Não curto-circuite os contatos da bateria, nem intencionalmente nem acidentalmente, por exemplo colocando a bateria com materiais condutivos, tais como: chaves ou jóias dentro de bolsos. Curto-circuitando os contatos da bateria pode aquecer o material condutor e causar danos pessoais e/ou danos materiais.

Acordo de licença de software da Tait

A seguir há a tradução do Acordo Geral de Licença de Software da Tait que está no idioma Inglês e, no caso de qualquer inconsistência entre a tradução do Inglês e a versão em Português, a versão em Inglês prevalecerá. Este Acordo de Licença de Software ("Acordo") é entre você ("Licenciado") e a Tait International Limited ("Tait").

Ao utilizar qualquer um dos itens do Software incorporado e pré-carregados no Produto Designado da Tait, incluído no CD, baixado do site da Tait, ou fornecido de qualquer outra forma, você concorda em se ater aos termos deste Acordo. Se você não concordar com os termos deste Acordo, não instale nem use qualquer parte do Software. Se você instalar ou usar qualquer parte do Software, será considerada a aceitação dos termos deste Acordo.

Para uma boa e valiosa consideração, as partes acordam o seguinte:

Seção 1 DEFINIÇÕES

"Informação Confidencial" significa: que a totalidade ou qualquer informação fornecida ou recebida pelo Licenciado da Tait, antes ou após a instalação ou utilização e direta ou indiretamente relacionado com o Software e Documentação fornecida pela Tait, incluindo, sem limitação, todas as informações relativas aos Produtos Designados, hardware, software; direitos autorais, registros de projeto, marcas comerciais, operações, processos e negócios relacionados com assuntos da Tait, e incluindo quaisquer outras mercadorias ou bens fornecidos pela Tait ao Licenciado em conformidade com os termos deste acordo.

"Produtos Designados" significa: os produtos fornecidos pela Tait ao Licenciado com a qual ou para o qual o Software e a Documentação é licenciada para uso.

"Documentação" significa: produto e documentação do software que especifica características técnicas e de desempenho e capacidades; manuais do usuário, operação e treinamento para o Software; e toda mídia eletrônica ou física na qual a informação é fornecida.

"Código Executável" significa: o Software em um formulário que pode ser executado em um computador e refere-se tipicamente a uma linguagem de máquina, que é composta de instruções nativas do computador que o mesmo realiza em hardware. O código executável pode

também se referir a programas escritos em linguagens interpretadas que requerem software adicional para realmente executar.

"Direitos de Propriedade Intelectual" e "Propriedade Intelectual" significa: o seguinte ou seus equivalentes substanciais ou contrapartes, reconhecida pela ou através de ação antes de qualquer autoridade governamental, em qualquer jurisdição em todo o mundo, incluindo, mas não limitado a todos os direitos sobre patentes, aplicações de patentes, invenções, direitos autorais, marcas registradas, segredos comerciais, nomes comerciais e outros direitos de propriedade, ou relacionados ao Software e Documentação; incluindo qualquer adaptações, correções, decompilações, desmonte, emulações, correções de aprimoramento, modificações, traduções e atualizações para ou de trabalhos derivados do Software ou Documentação, se feita pela Tait ou de outra parte, ou quaisquer melhorias que resultem de processos Tait, ou prestação de serviços de informação.

"Licenciado" significa: qualquer indivíduo ou entidade que tenha aceitado os termos desta Licença.

"Software de Código Aberto" significa: software com código-fonte obtido gratuitamente e com licença para modificação, ou permissão para distribuição gratuita.

"Licença de Software de Código Aberto" significa: os termos ou condições em que o Software de Código Aberto é licenciado.

"Pessoa" significa: qualquer indivíduo, sociedade, corporação, associação, sociedade por ações, confiança, joint venture, sociedade de responsabilidade limitada, autoridade governamental, sociedade unipessoal, ou outra forma de entidade jurídica reconhecida por uma autoridade governamental.

"Vulnerabilidade de Segurança" significa: qualquer falha ou fraqueza nos procedimentos do sistema de segurança, projeto, implementação ou controles internos que se exercidas (acionado acidentalmente ou intencionalmente explorados) poderá resultar em uma violação de segurança, que os dados sejam comprometidos, manipulados, ou roubados, ou um sistema é danificado.

"Software" significa: (i) software proprietário em formato de código executável, e adapta-

ções, traduções, decompilações, desmonte, emulações, ou trabalhos derivados deste tipo de software; (ii) quaisquer modificações, aprimoramentos, novas versões e novas liberações do software fornecido pela Tait; e (iii) pode conter um ou mais itens de software pertencente a um terceiro fornecedor. O termo "Software" não inclui qualquer software de terceiros fornecidos sob licença separada ou não licenciados nos termos do presente Acordo.

"Source Code" significa: software expressado em linguagem legível para humanos necessário para a sua compreensão, mantendo, modificando, corrigindo e aprimorando qualquer software que se refere ao presente Acordo e inclui todos os estados deste software antes de sua compilação em um programa executável. "Tait" significa: Tait International Limited e inclui as suas Filiais.

Seção 2 ESCOPO

Este Acordo contém os termos e condições da licença que a Tait fornece ao Licenciado, e uso do Licenciado do Software e Documentação. A Tait e o Licenciado celebram este Acordo em conexão com a entrega pela Tait de alguns Softwares proprietários e/ou produtos que contenham embutidos ou pré-carregados Software proprietário.

Seção 3 CONCESSÃO DE LICENÇA

3.1. Sem prejuízo das disposições do presente Acordo e do pagamento de taxas de licença aplicáveis, a Tait concede ao Licenciado uma licença pessoal, limitada, intransferível (exceto como permitido na Seção 7), e licença não-exclusiva para usar o software em forma de código executável, e a Documentação, exclusivamente em relação ao uso do Licenciado para os Produtos Designados para a vida útil dos Produtos Designados. Este Contrato não concede quaisquer direitos sobre o código-fonte.

3.2. Se o software licenciado sob o presente Acordo contém ou é derivado de Software de Código Aberto, os termos e condições de utilização deste Software de Código Aberto, como estão nas Licenças de Software de Código Aberto do proprietário dos direitos autorais e não no presente Acordo. Se houver um conflito entre os termos e condições deste acordo e os termos e condições aplicáveis a quaisquer Licenças de Código Aberto, os termos e condições do das Licenças de Código Aberto terão precedência. Para obter informações sobre os componentes do Código Aberto contidos em produtos Tait e as respectivas licenças de Cód-

igo Aberto, consulte:

<http://support.taitradio.com/go/opensource>.

Seção 4 LIMITAÇÕES DE USO

4.1. O Licenciado pode utilizar o Software apenas para fins internos de seu negócio e apenas em conformidade com a Documentação. Qualquer outro uso do Software é expressamente proibido. Sem limitar a natureza geral destas restrições, o Licenciado não poderá disponibilizar o Software para uso por terceiros em bases de "tempo compartilhado", "provedor de serviços de aplicativo", "bureau de serviços", ou para qualquer outro acordo comercial de locação ou compartilhamento.

4.2. O Licenciado não poderá direta ou indiretamente, permitir ou disponibilizar a terceiros para: (i) fazer engenharia reversa, desmonte, extração de componentes, descompilar, reprogramar, ou de outra forma reduzir o Software ou qualquer parte dele para uma forma humana perceptível ou qualquer outra tentativa para recriar o código-fonte, (ii) modificar, adaptar, criar trabalhos derivados, ou fundir o Software; (iii) copiar, reproduzir, distribuir, emprestar ou arrendar o Software ou a Documentação para terceiros, (iv) concessão de qualquer sublicença ou de outros direitos sobre o Software ou a Documentação para terceiros, (v) realizar qualquer ação que poderá causar com que o Software ou a Documentação sejam colocados em domínio público, (vi) remover, ou de qualquer forma alterar ou obscurecer qualquer aviso de direitos autorais ou qualquer outro aviso de direitos de propriedade Tait ou licenciado por terceiros; (vii) fornecer, copiar, transmitir, revelar, divulgar ou disponibilizar o Software ou a Documentação à disposição ou permitir o uso do software por qualquer terceiro, ou em qualquer máquina, exceto quando expressamente autorizado pelo presente Acordo, ou (viii) utilizar ou permitir a utilização do Software de uma maneira que resultaria na produção de uma cópia do Software por qualquer meio diferente do que é permitido neste acordo. O Licenciado pode fazer uma cópia do Software a ser utilizado apenas para fins de arquivamento, cópia de segurança, ou para fins de recuperação de desastres; desde que o Licenciado não possa operar a cópia do Software, ao mesmo tempo que o Software original estiver sendo executado. O Licenciado pode fazer quantas cópias da Documentação que seja necessária uso interno do Software.

4.3. A menos que tenha sido autorizado pela Tait, por escrito, o Licenciado não poderá permitir ou disponibilizar a terceiros: (i) instalar uma cópia do Software em mais de uma unidade de um Produto Designado, ou (ii) copiar ou transferir Software instalado em uma unidade de um Produto Designado para qualquer outro dispositivo. O Licenciado pode transferir temporariamente Software instalado em um Produto Designado para outro dispositivo, se o Produto Designado estiver inoperante ou com defeito. Transferência temporária do Software para outro dispositivo deve ser interrompida quando o Produto Designado original retornar à operação e o Software deverá ser removido do outro dispositivo.

4.4. O Licenciado deverá manter, durante a vigência deste acordo e por um período de dois anos, registros precisos relativos a esta concessão de licença para verificar o cumprimento do presente Acordo. A Tait, ou a um terceiro nomeado pela Tait, pode inspecionar as instalações, livros e registros do Licenciado, mediante aviso prévio razoável, durante o horário comercial do Licenciado e de acordo às normas de segurança e de acesso do Licenciado. A Tait é responsável pelo pagamento de todas as despesas e custos desta inspeção, a menos que o Licenciado tenha violado os termos do presente Acordo, neste caso o Licenciado deverá indenizar a Tait por todos os custos (incluindo custos de auditoria e custos legais). Todas as informações obtidas pela Tait, no período da inspeção serão mantidas em sigilo pela Tait e utilizadas exclusivamente para a finalidade de verificar o cumprimento dos termos do presente Acordo pelo Licenciado.

Seção 5 PROPRIEDADE E TÍTULO

A Tait, seus licenciadores, e seus fornecedores mantêm todos os seus direitos de propriedade intelectual no e para o Software e Documentação, sob qualquer forma. Nenhum direito é concedido ao Licenciado ao abrigo do presente Acordo, por implicação, preclusão ou de outra forma, exceto para aqueles direitos que são expressamente concedidos ao Licenciado neste Acordo. Toda Propriedade Intelectual desenvolvida, originada, ou preparada pela Tait em conexão com o fornecimento do Software, Produtos Designados, Documentação, ou serviços relacionados, permanece garantida exclusivamente para a Tait, e o Licenciado não terá

nenhum desenvolvimento compartilhado ou outros Direitos de Propriedade Intelectual.

Seção 6 GARANTIA LIMITADA; AVISO DE GARANTIA

6.1. A data de início e o prazo de garantia do Software será um período de um (1) ano para a transferência do Software pela Tait. Se o Licenciado não violar quaisquer obrigações decorrentes do presente acordo, a Tait garante que o Software inalterado, quando usado corretamente e em acordo com a Documentação e deste Acordo, estará livre de um defeito reprodutível que elimina a funcionalidade ou operação bem sucedida de um recurso crítico para a funcionalidade primária ou bom funcionamento do Software. Se um defeito tenha ocorrido será determinado unicamente pela Tait. A Tait não garante que a utilização do Licenciado do Software ou dos Produtos Designados será ininterrupto, livre de erros, completamente livre de Vulnerabilidades de Segurança, ou que o Software ou os Produtos Designados atenderão às exigências particulares do Licenciado. A Tait não faz representações ou garantias quanto a qualquer software de terceiros incluídos no Software.

6.2. A Tait tem como única obrigação perante o Licenciado, e recurso exclusivo do Licenciado sob esta garantia, é usar os todos os esforços razoáveis para corrigir qualquer defeito de Software cobertos por esta garantia. Estes esforços envolvem a substituição da mídia ou a tentativa de corrigir erros significativos, programa demonstrável ou erros de documentação ou Vulnerabilidades de Segurança. Se a Tait não puder corrigir o defeito em um prazo razoável, então como opção, a Tait irá substituir o Software defeituoso por outro Software funcionalmente equivalente, licença para o Licenciado do Software substituto que irá realizar o mesmo objetivo, ou cancelar a licença e reembolsar o Licenciado os valores pagos. Se a investigação da Tait defeito percebido revelar que nenhum defeito de fato existe, a Tait será ressarcida pelo Licenciado para recuperar seus custos referentes a esta investigação.

6.3. A Tait se exime de qualquer e de todas as outras garantias relativas ao Software ou outra Documentação que as garantias expressas apresentadas na presente seção 6. As garantias na Seção 6 substituem todas as outras garantias expressas ou implícitas, oral ou escrita, e incluindo, sem limitação, todas as

quaisquer garantias implícitas de condição, titularidade, não violação, comerciabilidade ou adequação a uma finalidade específica ou o uso pelo Licenciado (se a Tait tem conhecimento, tem razão de saber, tenha sido avisada, ou que tenha sido avisada de qualquer propósito ou utilização), devidas por lei, em razão do costume e os usos do comércio, ou pelo curso de lidar. Além disso, a Tait renuncia a qualquer garantia a qualquer outra pessoa que não seja o Licenciado com relação ao Software ou a Documentação.

Seção 7 TRANSFERÊNCIAS

7.1. O Licenciado não pode transferir o Software ou a Documentação para qualquer terceiro sem o consentimento prévio específico por escrito da Tait. A Tait pode recusar o seu consentimento ou a seu critério, fazer depender o consentimento com o pagamento de taxas de licença aplicáveis pelo concessionário e a concordância de ser vinculado ao presente Acordo.

7.2. No caso de um revendedor de valor agregado ou o distribuidor de Produtos Designado Tait, o consentimento referido na seção 7.1 pode ser através de um Acordo com um Revendedor ou Distribuidor Tait.

7.3. Se os Produtos Designados são produtos Tait de móveis montados em veículo ou produtos de rádio portáteis e o Licenciado transfere a propriedade dos produtos Tait de rádio móvel ou portátil a um terceiro, o Licenciado poderá ceder seu direito de usar o Software que está incorporado ou fornecido para uso com os produtos de rádio e Documentação relacionada, desde que o Licenciado transfira todas as cópias do Software e Documentação para o transferido.

7.4. Para evitar qualquer dúvida, a Seção 7.3 exclui Infraestrutura TaitNet, ou os produtos listados a qualquer momento em produtos da rede em: <http://www.taitradio.com>

7.5. Se o Licenciado, tal como o contratante ou subcontratante (integrador), está comprando Produtos Designados e licenciamento de Software Tait não para seu próprio uso interno, mas para uso final apenas por um Cliente, o Licenciado poderá transferir tal Software, mas somente se: a) Licenciado transfere todas as cópias do Software e da documentação relacionada com o cessionário e b) Licenciado tenha obtido a partir do seu Cliente (e, se o Licenciado está atuando como uma empresa subcontratada, a partir do(s) cessionário(s) provedor(s) e do sub-usuário licenciado final), um

acordo de sublicenciamento executável que proíbe qualquer transferência de outro e que contém restrições substancialmente idênticas aos termos estabelecidos no presente Acordo de Licença de Software. Exceto conforme indicado no exposto, o Licenciado e qualquer cessionário(s) autorizado(s) por esta Seção não podem transferir ou disponibilizar Software Tait a terceiros e nem permitir que terceiros possam fazê-lo. O Licenciado, a pedido, apresentará provas razoavelmente satisfatórias para a Tait demonstrando a conformidade com tudo o que precede.

Seção 8 PRAZO E RESCISÃO

8.1. O direito do Licenciado em usar o Software e a Documentação terá início quando os Produtos Designados são fornecidos pela Tait ao Licenciado e continuará para a vida dos Produtos Designados com a qual ou para o qual o Software e a Documentação são fornecidos, a menos que o Licenciado infringir o presente Acordo, a menos que o Licenciado rompa com o presente Acordo, ao direito de licença para usar o Software e Documentação poderá ser rescindido imediatamente, mediante notificação pela Tait.

8.2. Dentro dos trinta (30) dias após o término deste Acordo, o Licenciado deve atestar, por escrito, à Tait que todas as cópias do Software foram removidas ou excluídas dos Produtos Designados e que todas as cópias do Software e da Documentação foram devolvidos à Tait ou destruídos pelo Licenciado e não estão mais em uso pelo Licenciado.

8.3. O Licenciado reconhece que a Tait fez um investimento considerável de recursos no desenvolvimento, comercialização e distribuição do Software e Documentação e que a violação do Licenciado do presente Acordo irá resultar em danos irreparáveis à Tait onde os danos monetários seriam inadequados. Se o Licenciado infringir o presente Acordo, a Tait pode rescindir este Acordo e terá direito a todos os recursos disponíveis na lei ou na justiça, incluindo uma medida cautelar imediata e a apreensão de todos os Softwares não-embutidos e da Documentação associada. O Licenciado deverá pagar todos os custos à Tait (a título de indenização) para a execução dos termos do presente Acordo.

Seção 9 CONFIDENCIALIDADE

O Licenciado reconhece que o Software e a Documentação contêm segredos comerciais

proprietários e Informações Confidenciais valiosas para a Tait, e o Licenciado concorda em respeitar a confidencialidade das informações contidas no Software e na Documentação.

Seção 10 LIMITAÇÃO DE RESPONSABILIDADE

10.1. Em nenhuma circunstância a Tait estará sob a responsabilidade do Licenciado, ou qualquer outra pessoa que seja, se em Delito (incluindo negligência), Contrato (exceto quando expressamente previstas no presente Acordo), Justiça, sob qualquer Estatuto ou por lei em contrário por quaisquer perdas ou se os danos gerais, especiais, exemplares, punitivos, diretos, indiretos, ou consequentes, decorrentes de ou em conexão com qualquer uso ou incapacidade de usar o software.

10.2. A única alternativa ao Licenciado contra a Tait será limitada a quebra de contrato e à Tait a única e total responsabilidade por qualquer reclamação deve ser limitada à escolha da Tait pela reparação ou substituição do Software ou reembolso do preço de aquisição do Software.

Seção 11 GERAL

11.1. AVISOS DE COPYRIGHT. A existência de um aviso de direitos autorais sobre o Software não será interpretada como uma admissão ou de presunção de publicação do Software ou divulgação pública de quaisquer segredos comerciais relacionados com o Software.

11.2. CUMPRIMENTO DAS LEIS. O Licenciado reconhece que o Software pode estar sujeito às leis e regulamentos da jurisdição que abrange o fornecimento dos Produtos Designados e cumprirá todas as leis e regulamentos aplicáveis, incluindo leis e regulamentos de exportação, desse país.

11.3. ATRIBUIÇÕES E SUBCONTRATAÇÃO. A Tait pode ceder seus direitos ou subcontratar as obrigações decorrentes do presente Acordo, ou onerar ou vender os seus direitos em qualquer Software, sem aviso prévio ou consentimento do Licenciado.

11.4. LEI. O presente Acordo será sujeita e interpretado de acordo com a lei da Nova Zelândia e os litígios entre as partes, relativo às disposições do presente artigo será determinado pelos Tribunais de Justiça da Nova Zelândia. Esta condição, porém, a Tait pode, por sua eleição instaurar um processo por violação dos termos deste Acordo ou para a execução de qualquer decisão em relação a uma violação dos termos do presente artigo em qualquer jurisdição, a Tait considera apto para o fim de assegurar

o cumprimento dos termos desta Lei ou obtenção de benefícios por violação dos termos do presente artigo.

11.5. DE TERCEIROS BENEFICIÁRIOS. Este Acordo é celebrado exclusivamente para o benefício da Tait e o Licenciado. Nenhum terceiro tem o direito de fazer qualquer reclamação ou qualquer direito no âmbito do presente Acordo, e nenhum terceiro é considerado um beneficiário do presente Acordo. Não obstante, qualquer licenciador ou fornecedor de software de terceiros incluídos no Software será um direto e intencional terceiro beneficiário do presente Acordo.

11.6. SOBREVIVÊNCIA. Seções 4, 5, 6.3, 7, 8, 9, 10, e 11 sobrevivem após a rescisão do presente Acordo.

11.7. ORDEM DE PRECEDÊNCIA. Em caso de divergências entre este Acordo e qualquer outro Acordo entre as partes, as partes concordam que, com relação ao tema específico do presente Acordo, este prevalece.

11.8. SEGURANÇA. A Tait usa meios razoáveis na concepção e na escrita de seu próprio Software e na aquisição de Software de terceiros a fim de limitar as Vulnerabilidades de Segurança. Enquanto nenhum Software pode ser garantido para ser livre de Vulnerabilidades de Segurança, se uma Vulnerabilidade de Segurança é descoberta, a Tait tomará as medidas especificadas na seção 6 do presente Acordo.

11.9. EXPORTAR. O licenciado não irá transferir, direta ou indiretamente, qualquer Produto Designado, Documentação ou Software fornecido por este ou o produto direto de tal Documentação ou Software a qualquer país para o qual a Nova Zelândia ou qualquer outro país aplicável requer uma licença de exportação ou outra aprovação governamental sem primeiro obter tal licença ou aprovação.

11.10 SEPARAÇÃO. No caso de qualquer parte ou partes do presente Acordo forem consideradas ilegais ou nulas por qualquer tribunal ou órgão administrativo de jurisdição competente, tal determinação não afetará os restantes termos que deverão permanecer em pleno vigor e efeito como se tal parte ou partes consideradas ilegais ou nulas não foram incluídas no presente Acordo. A Tait pode substituir a provisão inválida ou não com uma disposição válida e executável que atinge a intenção original e o efeito econômico do presente Acordo.

11.11. GARANTIAS DO CONSUMIDOR. O Licenciado reconhece que as licenças fornecidas em

termos deste Acordo são fornecidas ao Licenciado no negócio, e que as garantias e as demais disposições da legislação vigente de defesa do consumidor não é aplicável.

11.12. ACORDO TOTAL. O Licenciado reconhece que leu este Acordo, entende e concorda em ficar vinculado por estes termos e condições. O Licenciado concorda também que, sujeito apenas aos termos expressos de qualquer outro acordo entre a Tait e o Licenciado em contrário, esta é a declaração completa e exclusiva do Acordo entre ele e a Tait em relação ao Software. Este Acordo substitui qualquer proposta ou acordo anterior, verbal ou escrito, e quaisquer outras comunicações entre o Licenciado e a Tait relativos ao Software e os Produtos Designados.

Para contactarnos

Oficina corporativa de Tait Communications

Tait International Limited
P.O. Box 1645
Christchurch
Nueva Zelanda

Si desea obtener una lista de direcciones y números de teléfono de las oficinas regionales, visite nuestra página web: www.taitradio.com.

Acerca de este manual

Antes de utilizar su radio, lea la información importante sobre medidas de seguridad y cumplimiento de normativas del producto descrita a continuación.

Antes de usar un radio TP8100 o TP9100 con marca NI (no incendiario), consulte también "Radios con marca NI (sólo TP8100/TP9100)" en la página 77.

Para obtener información acerca de los radios TP9300 y TP9400 IS, consulte el MPD-00013-xx (ATEX y IECEx) o el MPD-00027-xx (AEx, Ex y no incendiaria) suministrado con los radios.

Para detalles sobre la operación y funcionamiento del radio, consulte la Guía del Usuario o contacte a su proveedor.

Derechos de autor y marcas registradas

Toda la información contenida en este manual es propiedad de Tait International Limited. Todos los derechos están reservados. Se prohíbe, en parte o del manual completo, la copia, el fotocopiado, la reproducción, la traducción, el almacenamiento en un formato electrónico o cualquier otra cosa que pueda ser leída por máquina sin el consentimiento previo y por escrito de Tait International Limited.

La palabra TAIT y el logo de TAIT son marcas registradas de Tait International Limited.

Todos los nombres comerciales mencionados constituyen la marca de servicio, marca comercial o marca registrada de los respectivos fabricantes.

Derechos de propiedad intelectual

Este producto puede estar protegido por una o varias patentes o diseños de Tait International Limited junto con sus equivalentes internacionales, solicitudes de patentes y marcas registradas: NZ 409837, NZ 409838, NZ 415277, NZ 415278, NZ 530819, NZ 534475, NZ 547713, NZ 577009, NZ 579051, NZ 579364, NZ 586889, NZ 610563, NZ 615954, NZ 700387, NZ 708662, NZ 710766, NZ 711325, NZ 726313, NZ 593887, AU 2015215962, AU 339127, AU 339391, AU 2016259281, AU 2016902579, EU 000915475-0001, EU 000915475-0002, GB 2532863, US 14/834609 Div. no 1, US 15/346518 Div. no 2, US 15/350332, US 15/387026 Div., US 20150085799, US 20160044572, US 20160057051, US 640974, US 640977, US 698339, US 702666, US 7758996, US 8902804, US 9107231, US 9504034, US 9559967.

SóloTM9300/TP9300: Este producto puede fabricarse con licencia de una o varias de las siguientes patentes:

- US7203207, AU2004246135, CA2527142, GB2418107, HK1082608, MY134526, US8306071

- US7339917, AU2004246136, CA2526926, GB2418812, MY134217

- US7499441, AU2005262626, CA2570441, GB2430333, JP4690397, NZ551231, KR100869043, RU2351080, BRP10512052, MXPA06015241

- US 7200129, AU2005226531, CA2558551, CN1930809, GB2429378, JP4351720, BRP10508671, NZ549124, KR848483, RU2321952

La tecnología de codificación de voz IMBE™ y AMBE+2™ incorporada en este producto está protegida por los derechos de propiedad intelectual que incluyen los derechos de patentes, derechos de autor y secretos comerciales de Digital Voice Systems, Inc. Esta tecnología de codificación de voz está licenciada exclusivamente para ser utilizada en este equipo de comunicaciones. Al usuario de esta tecnología se le prohíbe intentar copiar componentes individualmente o completos, o desmontar el código del objeto, o que de ninguna otra manera convierta el código del objeto en un formato legible por el ser humano.

Responsabilidades medioambientales

Tait International Limited es una empresa que se preocupa por el medio ambiente, minimiza los desechos, recicla materiales y tiene restricciones en el uso de materiales peligrosos.



La Directiva WEEE (Eliminación de Equipo Eléctrico y Electrónico) de la Unión Europea obliga a que se tire el producto al final de su vida útil por separado del resto de los residuos. Para más información acerca de cómo desechar su producto de Tait, visite la página web Tait WEEE en www.taitradio.com/weee. Rogamos que se responsabilice por el medio ambiente y, cuando llegue el momento de tirar el producto, se ponga en contacto con el distribuidor original o con Tait International Limited.

Asimismo, Tait International Limited cumple con la Directiva RoHS sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos en la Unión Europea.

En China, cumplimos con las medidas para la gestión del control de la contaminación causada por productos electrónicos de información. Cumpliremos con los requisitos medioambientales de otros mercados a medida que vayan siendo introducidos.

Información sobre medidas de seguridad y conformidad

Antes de utilizar su radio, lea la información importante sobre medidas de seguridad y cumplimiento de normativas descrita a continuación.

Escuchando en un nivel seguro



Los volúmenes muy altos pueden causar daños a su audición. Siempre reduzca el volumen a un nivel de audición cómodo.

Información sobre riesgo de exposición a frecuencia de radio



Por su propia seguridad y para garantizar el cumplimiento de las pautas de exposición a la frecuencia de radio (RF) de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) de los Estados Unidos, de la industria canadiense (IC), y de las otras administraciones, lea la siguiente información antes de utilizar este radio.

Utilización del radio

Este radio sólo debe utilizarse para asuntos relacionados con su trabajo (no se autoriza para ningún otro uso) y hasta que esté totalmente informado y familiarizado sobre el riesgo de exposición a la energía RF. Para evitar exceder los límites establecidos por la RF, usted debe controlar la cantidad y duración de la exposición a la frecuencia de radio.

También es importante que:

- no quite la etiqueta de exposición a RF.
- asegure que la información sobre el riesgo de exposición a RF vaya con el radio cuando éste sea distribuido a otros usuarios.
- no utilice el radio si no va a seguir las pautas correspondientes a la exposición a RF.

Control de la exposición a la energía de radiofrecuencia

Principalmente cuando se hacen llamadas, el radio emite frecuencias de energía de radio (RF) u ondas de radio. RF es una forma electromagnética de energía (como si fuera luz solar), y hay niveles recomendados de exposición a RF.



Advertencia Sólo radios móviles: ¡Peligro de la exposición a radiofrecuencia! Para cumplir con los límites de la FCC y de la industria canadiense (IC) para la exposición a RF, instale la antena en una ubicación a la que no pueda acercarse ninguna persona a una distancia de menos de 0,9 metros de la antena: Para los radios con una potencia de transmisión de >25 W:

En los radios VHF, la antena debe montarse en el centro del techo del vehículo, con una ganancia de 2,15 dBi o 5,15 dBi.

En los radios UHF y los radios de 800 MHz, la antena debe montarse en el centro del techo del vehículo con una ganancia de 2,15 dBi o 5,65 dBi, o en el centro del maletero con una ganancia de 5,65 dBi.

En los radios de 900 MHz, la antena debe montarse en el centro del techo del vehículo o en el centro del maletero con una ganancia de 2,15 dBi o 8 dBi.

Para los radios con una potencia de transmisión de 25 W:

La antena del radio instalado debe ir montada en el exterior con una ganancia de 2,15 dBi o 5.15 dBi.

Para controlar la exposición a la frecuencia de radio y cumplir con los límites máximos de exposición a RF en entornos de trabajo/controlados, siga los siguientes pasos:

- No hable (transmita) más tiempo del que tiene establecido durante el ciclo de trabajo. Esto es importante porque la radio radia más energía cuando transmite que cuando recibe.

Sólo radios móviles:

- El operador se debe asegurar de que durante las transmisiones (al hablar o enviar información) por el radio, se mantenga una distancia mínima de seguridad de 0,9 m entre las personas y la antena. Esta es la distancia de seguridad mínima. Para los radios móviles de 110W, la distancia de seguridad mínima es de 1,1m.
- Use el radio sólo con las antenas y los accesorios que Tait haya autorizado, y realice solamente las modificaciones permitidas a la antena. De lo contrario, dañará el radio e infringirá el cumplimiento de la normativa FCC.

Sólo radios portátiles:

- Cuando esté escuchando y hablando por radio, ponga el aparato frente a usted a una distancia de 2,5cm como mínimo de la cara. Es muy importante mantener el radio a la distancia recomendada ya que la exposición a la radiofrecuencia es menor cuanto más alejada esté la antena de su cuerpo.
- En todo momento mantenga la antena a una distancia de 2,5cm de su cara.
- Si lleva el radio puesto, debe colocarlo en un estuche específico autorizado por Tait. De lo contrario, se expone a niveles más altos de RF que los recomendados por la normativa FCC para un ámbito ocupacional/controlado.
- Asegúrese de utilizar solamente las antenas, baterías y accesorios autorizados por Tait.

Para más información sobre lo que es la energía RF y cómo controlar el grado de exposición, visite www.fcc.gov/oet/rfsafety/rf-faqs.html.

Conformidad con la normativa de exposición a energía RF

Este radio bidireccional cumple con las siguientes pautas y normativas de exposición a energía RF:

- Comisión Federal de Comunicaciones de Estados Unidos (United States Federal Communications Commission), Código de Reglamentos Federales (CFR) título 47 Partes §§ 1.1307, 1.1310 y 2.1091 (radios móviles) o 2.1093 (radios portátiles).
- Instituto Americano Nacional de Normas (ANSI) e Instituto Americano de Ingenieros Eléctricos y Electrónicos (IEEE) (Institute of Electrical and Electronic Engineers) C95. 1-1992
- Instituto Americano de Ingenieros Eléctricos y Electrónicos (IEEE) (Institute of Electrical and Electronic Engineers C95. Edición 1-1999.
- Directiva Europea 2004/40/EC sobre las disposiciones mínimas de seguridad y de salud relativas a la exposición de los trabajadores a los riesgos derivados de los agentes físicos (campos electromagnéticos).

Este radio cumple con los límites de exposición a RF de IEEE e ICNIRP para un uso vinculado al trabajo en un ámbito de exposición ocupacional/controlado con ciclos de trabajo de 50% entre el modo de transmisión (hablar) y recepción (escuchar).

Límites de las emisiones de frecuencia de radio en los Estados Unidos

CFR Título 47 Parte 15.19 (a) (1) - Receptores

La Parte 15 de la normativa de la FCC impone límites de emisiones RF. Este radio cumple con la Parte 15 de la normativa de la FCC. La operación de este producto está sujeta a la condición de que el dispositivo no cause interferencias nocivas.

CFR Título 47 Parte 15.19 (a) (3) - Todos los otros dispositivos

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de la normativa de la FCC. La operación de este producto está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) El dispositivo no debe causar interferencias nocivas, y (2) el dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluso la que pueda ocasionar su operación incorrecta.

Límites de las emisiones de frecuencia de radio en Canadá

Este dispositivo cumple la(s) norma(s) RSS de exención de licencia de Industrie Canada. La operación de este producto está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) El dispositivo no debe causar interferencias nocivas, y (2) el dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluso la que pueda ocasionar su operación incorrecta.

Bandas estadounidenses de seguridad pública

(764–776MHz y 794–806MHz) (sólo TM9000/TP9000)

La subparte R título 47 de la Comisión Federal de Comunicaciones de Estados Unidos (United States Federal Communications Commission, CFR) trata del uso de las frecuencias en las bandas 764 a 776MHz y 794 a 806MHz.

Canales de baja potencia

Este radio cumple con CFR título 47 Partes §90.531 (b) (3) y §90.531 (b) (4). Estas secciones explican que sólo está permitida la transmisión de baja

potencia en los siguientes canales:

- Canales de planificación regional, tal como está definido en la Parte §90.531 (b) (3).
- Canales itinerantes, tal como está definido en la Parte §90.531 (b) (4).

Uso de la encriptación

Este radio cumple con CFR título 47 Parte §90.553 (a). Esta sección estipula que:

- La encriptación no está permitida en los canales de interoperabilidad de llamadas nacionales, definidos en la Parte 90.531 (b) (1) (ii).
- Los radios que utilicen encriptación deben tener un conmutador o control accesible que permita que el usuario deshabilite la encriptación cuando sea necesario.

Banda de frecuencia reservada para las balizas de socorro

El rango de frecuencias de 406 a 406.1MHz está reservado mundialmente para las balizas de socorro. No deben hacerse transmisiones en este rango de frecuencia.

Medidas de salud, medidas de seguridad y compatibilidad electromagnética en Europa

En la Comunidad Europea, el equipo de radio y telecomunicación está regulado por la Directiva 2014/53/UE. Los requisitos de esta directiva incluyen las medidas de salud y medidas de seguridad de los usuarios, así como exigen la compatibilidad electromagnética.

Propósito del producto

Este producto es un transceptor de radio FM, y está destinado para la radiocomunicación en los servicios de radio móvil privada (PMR) o en los de radio móvil de acceso público (PAMR) a utilizarse en todos los estados que son miembros de la Unión Europea (UE) y en los estados dentro del Área Económica Europea (EEA).

Restricciones

Este producto puede ser programado para transmitir en frecuencias que no están estandarizadas dentro de la Unión Europea/Área Económica Europea y requerirán de una licencia para el funcionamiento en cada estado miembro. Este producto podría ser programado con frecuencias o emisiones que hicieran su uso ilegal. Antes de poder utilizar el equipo debe obtener una licencia. Deben cumplirse todos los requisitos pertinentes a la misma. Puede que haya restricciones aplicables a la potencia de transmisión, frecuencia de funcionamiento, espacio entre canales y emisión.

Declaración de conformidad

En la página 3 se enumeran brevemente las declaraciones de conformidad. La declaración oficial puede descargarse de www.taitradio.com/eudoc.

Interferencia con dispositivos electrónicos



Advertencia Algunos dispositivos electrónicos pueden funcionar mal si no están protegidos de la energía RF emitida por el aparato de radio durante la transmisión.

Entre algunos ejemplos de dispositivos electrónicos que pueden ser afectados por la energía RF destacan:

- los sistemas electrónicos de la aeronave o avión
- los sistemas electrónicos del vehículo, tales como los sistemas de inyección de combustible, los sistemas de los frenos antiderrapantes, y el sistema de control de velocidad.
- los dispositivos médicos tales como los marcapasos y los audífonos.
- los equipos médicos de hospitales o centros de salud.

Apague el radio antes de subir a bordo del avión. No está permitido usar el radio durante el vuelo.

Consulte al fabricante (o al representante) de tales dispositivos electrónicos para determinar si los circuitos electrónicos de los mismos van a funcionar correctamente cuando el radio esté transmitiendo.



Advertencia Si lleva marcapasos:

- apague el radio inmediatamente si sospecha que está interfiriendo con el marcapasos.
- mantenga el radio a 15cm como mínimo del marcapasos mientras el radio esté encendido.
- use el radio en el lado opuesto al marcapasos para reducir la interferencia.
- no lleve el radio nunca en un bolsillo que esté cerca del pecho.

Si observa interferencias entre su audífono y el radio, hable con el fabricante del audífono para ver si pueden sugerirle una solución alternativa.

Zonas de explosión y entornos potencialmente explosivos



Advertencia A no ser que el radio esté certificado específicamente para ser usado en un entorno potencialmente explosivo, apague el radio antes de ingresar en tal entorno. Las explosiones pueden causar daños graves e incluso la muerte. Ejemplos de lugares que se prestan a explosiones son las gasolineras, y cualquier lugar donde haya líquidos, gases o polvos inflamables.



Advertencia Apague el radio antes de acercarse a explosivos eléctricos, zonas de explosión o cualquier lugar donde se le obligue a apagar el radio bidireccional. Obedezca todas las señales e instrucciones. Si interfiere con las operaciones explosivas podría causar daños graves o incluso la muerte.

Radios con marca NI (sólo TP8100/TP9100)

Para obtener información acerca de los radios TP9300 y TP9400 IS, consulte el MPD-00013-xx (ATEX y IECEx) o el MPD-00027-xx (AEx, Ex y no incendiaria) suministrado con los radios.

Los radios con marca NI han sido certificados por el organismo competente y se consideran seguros para su uso en determinadas ubicaciones peligrosas.

Los radios portátiles TP8100 o TP9100 con marca NI van marcados con el logotipo circular NI en el panel frontal del radio (NI)

Los radios y baterías con marca NI no pueden marcarse ni modificarse de ninguna manera.

Un radio portátil con marca NI sólo puede ser mantenido o reparado por una agencia certificada tanto por Tait International Limited como por la autoridad de aprobación competente. La reparación o sustitución de componentes no autorizada anulará la clasificación de seguridad NI así como la aprobación NI de la autoridad competente. Los radios portátiles con marca NI deben enviarse para su reparación a una filial o subsidiaria autorizada por Tait.

Los radios portátiles TP8100 con marca NI y sus accesorios tienen la siguiente aprobación de Factory Mutual Corporation (FM):

■ NI / I / 2 / ABCD / T4, Ta = 40°C

■ S / II, III / 2 / EFG; IP67

Los radios portátiles TP8100 con el código de producto "T03-24**" tienen aprobación NI.

Los radios portátiles TP9100 con marca NI y sus accesorios tienen la siguiente aprobación de Factory Mutual Corporation (FM):

■ NI / I / 2 / ABCD / T3C, Ta = 40°C; IP54

Los radios portátiles TP9100 con el código de producto "TPAxxx-xx07x" tienen aprobación NI.



Advertencia Use el radio con marca NI exclusivamente con una batería con marca NI autorizada. No cargue la batería en una ubicación peligrosa.

Las explosiones podrían causar daños graves o incluso la muerte.

Use el radio con marca NI solamente con accesorios con marca NI autorizados. Para ver la lista actualizada de los accesorios autorizados, vaya a la página web de Tait o contacte a su oficina de Tait más próxima.



Advertencia La aprobación NI solo es aplicable cuando el producto se use de conformidad con estas instrucciones.



Instalación y operación del radio en un vehículo

Advertencia Mantenga el radio alejado de airbags y zonas de despliegue de los airbags. No instale, cargue, ni coloque un radio cerca de estas zonas. Si se activa el airbag su fuerza puede arrojar el equipo de radio y causar daños graves a los ocupantes del vehículo. Además es posible que el airbag no funcione como debe si es obstruido por un equipo de radio.



Advertencia Para evitar daños al cableado existente, los airbags, depósitos de gasolina, combustible y líneas de freno o cables de la batería, consulte la guía de instalación del radio y el manual del fabricante del vehículo antes de instalar el equipo electrónico en el vehículo.

El uso de un micrófono de mano o un radio mientras se conduce un vehículo puede infringir la legislación de su estado o país. Compruébela antes de usar el equipo.

Instalación y operación del cargador del vehículo (sólo radios portátiles)

Para instrucciones detalladas sobre la instalación y operación segura del cargador del vehículo, consulte la documentación suministrada con el cargador.

Protección del radio durante la carga de la batería del vehículo (sólo radios móviles)

Quite siempre los fusibles del cable de alimentación del radio antes de cargar la batería del vehículo, conectar una segunda batería o usar energía proveniente de otro vehículo (por ejemplo, cuando arranca el vehículo usando la batería de otro vehículo).

Compatibilidad electromagnética en los vehículos europeos

En la Comunidad Europea, el equipo de radio integrado en los automóviles está regulado por la Directiva 72/245/CEE y sus modificaciones. Los requisitos de esta directiva son pertinentes a la compatibilidad electromagnética del equipo eléctrico o electrónico incorporado en los automóviles.

Sólo radios móviles: Para cumplir los requisitos de la Directiva 72/245/CEE y sus modificaciones, la instalación de este producto en un vehículo debe realizarse siguiendo las instrucciones suministradas por el fabricante del vehículo.

Aviso Sólo radios móviles: Si el producto no se instala correctamente es muy probable que se anule la autorización del producto en ese vehículo. Es posible que al propietario se le haga responsable de cualquier daño ocasionado por el fallo del vehículo que pueda ser atribuido a energía RF que haya interferido con los sistemas del vehículo.

Modificaciones o cambios al radio no autorizados

El radio ha sido diseñado para cumplir con todas las normas de conformidad aplicables. No realice cambios ni modificaciones al radio que no hayan sido autorizados por Tait International Limited. De lo contrario, es probable que se invaliden los requisitos de conformidad y el usuario no tenga autorización para usar el radio.

Si se marcan o modifican los radios con marca NI (sólo TP8100/TP9100)



Advertencia Los radios y las baterías con marca NI no pueden marcarse ni modificarse de ninguna manera. Para más información acerca de los radios con marca NI, consulte "Radios con marca NI (sólo TP8100/TP9100)" en la página 77.

Si se graba o marca el chasis de magnesio se anulará la garantía (sólo TP9100)

Aviso Si se marca el chasis de magnesio de un modelo antiguo del radio portátil TP9100 puede reducirse considerablemente su resistencia mecánica, lo que anulará la garantía. El chasis de magnesio es negro metálico y va pintado. El chasis de aluminio de los modelos más nuevos del radio TP9100 es gris plateado y no va pintado. Si un chasis de magnesio ha sido marcado, deberá ser reemplazado.

Adición de etiquetas (sólo radios portátiles)

Advertencia No obstruya el orificio de ventilación en la batería (todos los radios portátiles) ni el de la etiqueta del chasis del radio (TP8100, TP9300 y TP9400). La batería puede explotar si se cubre el orificio de ventilación y causar daños personales y/o daños al equipo. Si se obstruye este orificio, es probable que se deteriore la calidad de audio y/o las funciones de las teclas, así como pueden dañarse los sellos del radio.

Aviso Tait International Limited recomienda que no pegue etiquetas adicionales a las superficies entre el chasis del radio y la batería. La separación entre estas superficies es mínima de forma intencional y si aumenta el espesor se dañarán los puntos de unión entre el radio y la batería. Si necesita incluir una etiqueta personalizada, pegue solamente una etiqueta adhesiva fina en la parte inferior de la etiqueta del chasis del radio (el cuarto inferior de la superficie total de la etiqueta) y/o en la parte superior de la etiqueta de la batería (el cuarto superior de la superficie total de la etiqueta). ¡No obstruya los orificios de ventilación! (Véase la Advertencia anterior.) No permita que la etiqueta sobrepase la zona bajorelieve diseñada para la misma ni que cubra información importante sobre el producto.

Precaución sobre altas temperaturas (sólo radios móviles)

Atención La superficie inferior del radio y los alerones de disipación de calor pueden alcanzar altas temperaturas después de un funcionamiento prolongado. No toque estas partes del radio.

Exigencias de la Norma Europea EN 60950 (radios móviles de 25 vatios)

Este radio cumple con la Norma de la Unión Europea EN 60950 cuando funciona con un ciclo de trabajo de 33%, consistente en un máximo de dos minutos de transmisión seguidos por un mínimo de cuatro minutos de recepción, y con temperaturas ambiente de 30°C o inferiores.



Atención El funcionamiento fuera de estos límites puede hacer que la temperatura externa del radio se eleve por encima de lo que permite esta norma.

Radios móviles de 110 vatios

No ponga objetos encima del radio. El alerón de disipación necesita un espacio de 2,5 cm y un flujo de aire sin obstrucciones.

Uso de baterías de Li-ión (sólo radios portátiles)

Advertencia Las baterías dañadas pueden causar explosiones o incendios y provocar daños personales o materiales. Para evitar daños personales y/o materiales, lea la información sobre medidas de seguridad suministrada con la batería. Es importante.

Cortocircuito en los terminales de la batería (sólo radios portátiles)



Advertencia Tenga cuidado para no causar un cortocircuito en los contactos de la batería, ni intencionada ni accidentalmente. Esto puede hacerse sin querer al poner la batería cerca de materiales conductores tales como llaves o joyas en el interior de un bolsillo o de un recipiente. Si causa un cortocircuito en los contactos de la batería se podría calentar el material conductor y causar daños personales y/o materiales.

Contrato de licencia de software de Tait

Significa la traducción de los términos y condiciones del Contrato general de licencia de software de Tait. El idioma original de este contrato es el inglés; en caso de que haya alguna diferencia entre el documento original inglés y su traducción al español, prevalecerá la versión en inglés.

Este Contrato de Licencia de Software ("Contrato") es entre usted (el "Concesionario") y Tait International Limited ("Tait").

Al usar cualquiera de los componentes de software integrados y precargados en el Producto designado relacionado de Tait, ya sea incluidos en el CD, descargados de la página web de Tait, o provistos de cualquier otra manera, usted acepta los términos estipulados en el presente Contrato. Si no está de acuerdo con los términos de este Contrato, no instale ni use el software. Si instala y usa el software, se considerará que ha aceptado los términos de este Contrato.

Para que esta consideración sea buena y valiosa, las partes acuerdan lo siguiente:

Sección 1 DEFINICIONES

"Información confidencial" se refiere a toda o a parte de la información suministrada por Tait o recibida por el Concesionario de Tait, ya sea antes o después de la instalación o uso, y esté directa o indirectamente relacionada con el Software y la Documentación suministrada por Tait, que incluye sin limitaciones toda la información relacionada con los productos designados, el hardware, software; derechos de autor, registros de diseño, marcas comerciales; operaciones, procesos y asuntos comerciales relacionados con Tait; e incluye cualquier otro bien o propiedad suministrados por Tait al Concesionario según los términos de este Contrato.

"Productos designados" se refiere a los productos que Tait ha suministrado al Concesionario, con los cuales o para los cuales se tiene licencia de uso del Software y la Documentación.

"Documentación" se refiere a la documentación del producto y software que especifica las características técnicas, rendimiento y prestaciones; los manuales del usuario, de operación, y de capacitación del Software; y todos los

medios físicos o electrónicos en los que se proporciona tal información.

"Código ejecutable" se refiere al Software que puede ser ejecutado en una computadora, y generalmente se refiere al idioma de programación constituido por instrucciones nativas que la computadora ejecuta en el hardware. El código ejecutable puede referirse también a los programas escritos en idiomas interpretados que requieren software adicional para poder ser ejecutados.

"Derechos de propiedad intelectual" y "Propiedad intelectual" se refiere a lo siguiente o a sus equivalentes u homólogos, reconocidos por o mediante una acción de las autoridades gubernamentales en cualquier jurisdicción del mundo e incluyendo, pero no limitándose a todos los derechos de patentes, solicitudes de patentes, inventos, derechos de autor, marcas comerciales, secretos comerciales, nombres comerciales y otros derechos de propiedad relacionados con el Software y la Documentación; incluyendo cualquier adaptación, corrección, decompilación, desmontaje, simulacros, mejoras del software, modificaciones, traducciones y actualizaciones o productos derivados del Software o de la Documentación, ya sean hechos por Tait o por otra parte, o cualquier mejora que resulte de los procesos de Tait o, de la provisión de los servicios informativos.

"Concesionario" se refiere a cualquier individuo o entidad que haya aceptado los términos de esta Licencia.

"Componentes de software libre" se refieren al Software con un código de origen y licencia de modificación gratuitos, o el permiso para su libre distribución.

"Licencia de software libre" se refiere a los términos o condiciones bajo las cuales se licencia el software libre.

"Persona" se refiere a cualquier individuo, colectivo, corporación, asociación, sociedad anónima, fidecomiso, empresa común, empresa de responsabilidad limitada, autoridad gubernamental, sociedad limitada, u otra forma de entidad jurídica reconocida por una autoridad gubernamental.

"Vulnerabilidad de la seguridad" se refiere a cualquier debilidad o fallo en los procedimientos

tos de seguridad del sistema, el diseño, la ejecución, o los controles internos que si ocurriera (accidental o intencionadamente) pudiera resultar en una violación de la seguridad tal como el compromiso, la manipulación o el robo de la información, o el daño de un sistema.

"Software" (i) se refiere al software patentado en formato de código ejecutable, y a las adaptaciones, traducciones, decompilaciones, desmontajes, simulacros o productos derivados de tal software; (ii) se refiere a cualquier modificación, mejora, nuevas versiones y nuevos lanzamientos del software suministrados por Tait; y (iii) puede contener uno o más componentes de software que pertenezcan a un tercero. El término "Software" no incluye el software de terceros provisto bajo una licencia separada o no licenciado bajo los términos de este Contrato.

"Código de origen" se refiere al software expresado en lenguaje legible por los humanos necesario para entender, mantener, modificar, corregir y mejorar cualquiera de las aplicaciones de software a las que se refiere este Contrato e incluye todas las etapas de dicho software previas a su compilación en un programa ejecutable.

"Tait" se refiere a Tait International Limited e incluye a sus filiales.

Sección 2 ÁMBITO

Este Contrato contiene los términos y condiciones de la licencia que Tait proporciona al Concesionario pertinentes al uso que el Concesionario hace del Software y de la Documentación.. Tait y el Concesionario acuerdan este Contrato con respecto a la entrega por parte de Tait de software y/o ciertos productos de Tait que contengan Software patentado o pre-cargado.

Sección 3 CONCESIÓN DE LA LICENCIA

3.1. Sujeta a las disposiciones de este Contrato y al pago de los derechos de licencia pertinentes, Tait concede al Concesionario una licencia personal, limitada, no transferible (excepto lo dispuesto en la Sección 7), y no exclusiva para usar el Software como código ejecutable, y la Documentación exclusivamente según lo estipulado en el uso de los Productos designados durante la vida útil de dichos Productos. Este Contrato no concede ningún derecho al código de origen.

3.2. Si el Software licenciado bajo este Contrato contiene o se deriva de software libre, los términos y condiciones que regulan el uso de tal software están incluidos en las Licencias de Software Libre (Open Source Software) del propietario de los derechos de autor y no en este Contrato. Si existiera algún conflicto entre los términos y condiciones de este Contrato y los términos y condiciones de cualquiera de las licencias de software libre, tendrán precedencia los términos y condiciones de las licencias de software libre. Para más información sobre los componentes de software libre contenidos en los productos de Tait y las licencias de software libre relacionadas, visite:

<http://support.taitradio.com/go/opensource>

Sección 4 LIMITACIONES DE USO

4.1. El Concesionario puede usar el Software sólo para fines comerciales internos y únicamente de conformidad con la Documentación. Cualquier otro uso del Software está estrictamente prohibido. Sin limitar la naturaleza general de estas restricciones, el Concesionario no pondrá a disposición de terceros el Software en régimen de "multipropiedad", "proveedor de servicios de aplicación," "bureau de servicios" ni bajo ningún régimen similar de intercambio o alquiler comercial.

4.2. El Concesionario no permitirá directa ni indirectamente que terceros: (i) copien componentes individuales o como un todo, desmonten, extraigan componentes, decompilen, reprogramen o reduzcan por cualquier otro método el Software o cualquier parte del mismo a una forma perceptible por los humanos ni que intenten de cualquier otra manera recrear el código de origen; (ii) modifiquen, adapten, creen productos derivados del Software o los mezclen con el mismo; (iii) copien, reproduzcan, distribuyan, presten, o alquilen el Software o la Documentación a terceros; (iv) concedan cualquier sublicencia o cualquier otro derecho del Software o de la Documentación a terceros; (v) hagan algo que ponga al Software o la Documentación en manos del dominio público; (vi) quiten, o de cualquier forma alteren u oculten las notificaciones de derechos de autor o cualquier otra notificación sobre derechos de propiedad de Tait o de otros autorizadores de licencias; (vii) provean, copien, transmitan,

descubran, divulgen o pongan a disposición el Software o la Documentación, ni permitan que el Software sea usado por terceros, ni en ningún equipo salvo lo expresamente autorizado en este Contrato; o (viii) ni que usen ni permitan usar el Software de forma que resulte en la producción de una copia del mismo por ningún medio excepto lo permitido por este Contrato. El Concesionario podrá hacer una copia del Software para uso exclusivo de archivación, copia de seguridad o para fines de recuperación tras algún error accidental, siempre que el Concesionario no use dicha copia del Software a la vez que el Software original. El Concesionario podrá hacer todas las copias de la Documentación que estime necesarias para el uso interno del Software.

4.3. A menos que esté autorizado por Tait por escrito, el Concesionario no podrá permitir que terceros: (i) instalen una copia del Software en más de una unidad de un Producto designado; ni que (ii) copien o transfieran el Software instalado en una unidad de un Producto designado a ningún otro dispositivo. El Concesionario podrá transferir temporalmente el Software instalado en un Producto designado a otro dispositivo si el Producto designado no funciona o no es operable. La transferencia temporal del Software a otro dispositivo debe descontinuarse en cuanto el Producto designado vuelva a funcionar y el Software deberá borrarse del dispositivo.

4.4. El Concesionario deberá mantener durante el período que dure este Contrato y hasta dos años después de su finalización, registros precisos relacionados con este permiso de licencia que permitan verificar su conformidad con el Contrato. Tait, o cualquier tercero nominado por Tait, podrá examinar las instalaciones del Concesionario, sus libros y registros, tras dar una notificación razonable al Concesionario, durante el horario normal de trabajo y sujeto a las normativas de seguridad y de las instalaciones del Concesionario. Tait se responsabiliza de pagar todos los gastos y costos que acarree la inspección, siempre que el Concesionario indemnice a Tait por todos los costos (incluyendo los de la auditoría y los derechos del abogado) cuando el Concesionario no haya cumplido con los términos de este Contrato. Cualquier información obtenida por Tait durante el curso de la inspección se man-

tendrá estrictamente confidencial y será utilizada únicamente con fines de verificar el cumplimiento del Concesionario con los términos de este Contrato.

Sección 5 PROPIEDAD Y TITULARIDAD

Tait, los otorgantes de la licencia y los proveedores de Tait, retienen todos los derechos de Propiedad Intelectual y del Software y la Documentación, en cualquier medio. No se concede ningún derecho al Concesionario bajo este Contrato por implicación, impedimento legal u otros, a excepción de los derechos expresamente concedidos al Concesionario en este Contrato. Toda la Propiedad Intelectual desarrollada, originada, o preparada por Tait en conexión con la provisión del Software, los Productos designados, la Documentación, o los servicios relacionados, recae exclusivamente en Tait, y el Concesionario no tendrá ningún derecho a compartir el desarrollo ni los derechos de propiedad.

Sección 6 GARANTÍA LIMITADA; ABSOLUCIÓN DE RESPONSABILIDADES

6.1. La fecha de inicio y el periodo que dura la garantía del Software es de un (1) año a partir del momento en que Tait embarca el Software. Si el Concesionario ha cumplido con todas las obligaciones de este Contrato, Tait garantiza que el Software no modificado, cuando sea usado correctamente y de conformidad con la Documentación y con este Contrato, estará libre de defectos reproducibles que eliminen la funcionalidad u operación correcta de una característica crítica al funcionamiento u operación correcta del Software. Tait será el único responsable de determinar si ha ocurrido algún defecto. Tait no garantiza que el uso que el Concesionario haga del Software o de los Productos designados sea continuo, esté libre de errores, o totalmente libre de vulnerabilidades de seguridad, o que el Software o los Productos designados cumplan con los requisitos particulares del Concesionario. Tait no representa ni garantiza nada respecto del software de terceros que esté incluido en el Software.

6.2. La única obligación de Tait para con el Concesionario, y la solución exclusiva que el Concesionario tiene bajo esta garantía, es hacer lo posible por remediar cualquier defecto material del Software que esté cubierto por la garantía. Estos esfuerzos con-

sistirán en reemplazar los medios o intentar corregir los errores significativos y demostrables existentes en el programa o en la documentación o en las vulnerabilidades de seguridad. Si Tait no logra corregir el defecto dentro de un periodo razonable, entonces Tait podrá optar por reemplazar el Software defectuoso con Software equivalente que funcione, conceder al Concesionario licencia para aplicaciones de Software sustitutas que consigan el mismo objetivo, o cancelar la licencia y reembolsar el importe que pague el Concesionario por ella. Si tras el debido examen realizado por Tait, Tait deduce que el defecto percibido no es tal y no existe, Tait podrá recuperar los costos incurridos en tal investigación, los cuales deberán ser cubiertos por el Concesionario.

6.3. Tait no se responsabiliza de ninguna garantía del Software o de la Documentación a excepción de las garantías expresas estipuladas en esta Sección 6. Las garantías de la Sección 6 sustituyen a todas las demás ya sean expresas o implícitas, orales o escritas, e incluyen pero no se limitan a todas y a cualquiera de las garantías implícitas de condición, título, comercialización y ajuste para un propósito o uso particular del Concesionario (ya sea conocido por Tait, Tait tenga razones para saberlo, se lo hayan notificado, o esté al corriente por alguna otra vía de tal fin o uso), y ya surga por razones legales, costumbres o uso comercial o durante el transcurso del trato comercial. Asimismo, Tait no tiene obligación de que la garantía cubra a ninguna persona distinta del Concesionario con respecto al Software o a la Documentación.

Sección 7 TRANSFERENCIAS

7.1. El Concesionario no transferirá el Software ni la Documentación a terceros sin el consentimiento previo por escrito de Tait. Tait puede negar tal consentimiento o concederlo a discreción propia bajo la condición de que el Concesionario pague los derechos de licencia aplicables y consienta a lo estipulado en este Contrato.

7.2. En lo que respecta a los distribuidores o vendedores de los Productos designados de Tait, el consentimiento mencionado en la Sección 7.1 puede estar contenido en el Contrato de los distribuidores o vendedores de Tait.

7.3. Si los Productos designados son productos de Tait móviles instalados en un vehículo o

radios portátiles de mano y el Concesionario transfiere la propiedad del radio Tait móvil o portátil a terceros, el Concesionario podrá asignar su derecho de uso del Software insertado o instalado para su uso en los equipos de radio y la Documentación relacionada; siempre que el Concesionario transfiera todas las copias del Software y la Documentación a la persona a la que se ha hecho la transferencia.

7.4. Para evitar cualquier duda, la Sección 7.3 excluye la Infraestructura TaitNet o los productos contenidos en cualquier momento en la lista de productos de la red:

<http://www.taitradio.com>

7.5. Si el Concesionario, en calidad de contratista o subcontratista (integrador), compra productos diseñados por Tait y software con licencias no para su propio uso interno sino para uso final por un cliente, el Concesionario podrá transferir dicho Software, pero sólo si a) el Concesionario entrega al usuario todas las copias de dicho Software y la Documentación Relacionada y b) el Concesionario ha obtenido primero de su Cliente (y, si el Concesionario actúa como subcontratista, del(os) usuario(s)) en el interín y del usuario final de la sublicencia) un contrato de sublicencia ejecutable que prohíba cualquier otra transferencia y que contenga limitaciones que sean sustancialmente idénticas a los términos establecidos en este Contrato general de licencia de software. Excepto lo anteriormente expuesto, ni el Concesionario ni ningún otro usuario que vaya a transferir aplicaciones según lo estipulado en este Apartado podrá transferir o poner a disposición de terceros ninguna aplicación de software de Tait y no deberá permitir que ninguna otra parte lo haga. El Concesionario deberá presentar (en caso de que le sea solicitado) cualquier prueba que demuestre conformidad con todo lo anteriormente expuesto y que sea razonablemente satisfactoria para Tait.

Sección 8 TÉRMINOS Y ANULACIÓN

8.1. El derecho que el Concesionario tiene de usar el Software y la Documentación comenzará en el momento en que los Productos designados sean suministrados por Tait al Concesionario y continuará durante todo el tiempo que dure la vida útil de los Productos designados para los cuales o con los cuales fue suministrado el Software y la Documentación,

a no ser que el Concesionario incumpla lo estipulado en este Contrato, en cuyo caso este Contrato y el derecho que el Concesionario tiene para usar el Software y la Documentación podrá cancelarse de inmediato tras notificación de Tait.

8.2. En el periodo de treinta (30) días tras la cancelación de este Contrato, el Concesionario deberá certificar por escrito a Tait que todas las copias del Software han sido sacadas o eliminadas de los Productos designados y que todas las copias del Software y la Documentación han sido devueltas a Tait o destruidas por el Concesionario y ya no están siendo utilizadas por éste.

8.3. El Concesionario reconoce que Tait ha hecho una inversión considerable de recursos en el desarrollo, promoción comercial y distribución del Software y la Documentación y que el incumplimiento de este Contrato por parte del Concesionario resultará en daños irreparables para Tait para los que una compensación económica no será suficiente. Si el Concesionario incumple este Contrato, Tait puede anularlo y tener derecho a todos los remedios disponibles bajo la ley o en equidad que incluyen el desagravio por mandato judicial y la reposición inmediata de todo el Software no incorporado y la Documentación asociada. El Concesionario deberá pagar a Tait todos los costos de indemnización incurridos en el cumplimiento forzoso de los términos de este Contrato.

Sección 9 CONFIDENCIALIDAD

El Concesionario reconoce que el Software y la Documentación contienen información propietaria y confidencial valiosa para Tait y que son secretos comerciales de Tait, por lo que el Concesionario se compromete a respetar la confidencialidad de la información contenida en el Software y la Documentación.

Sección 10 LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

10.1. Bajo ninguna circunstancia Tait será responsable frente al Concesionario o ante cualquier otra persona -ya sea extracontractualmente (incluyendo la negligencia), en un contrato (excepto lo expresamente estipulado en este Contrato), en equidad, bajo cualquier estatuto o por ley- por las pérdidas o la indemnización por daños y perjuicios generales, especiales, ejemplares, punitivos, directos,

indirectos o emergentes que surjan o estén vinculados al uso o incapacidad de uso del Software.

10.2. La única responsabilidad de Tait con respecto al Concesionario se limita al incumplimiento de lo establecido en este acuerdo y Tait podrá optar por reparar o reemplazar el Software o por reintegrar el precio de venta de dicho Software al Concesionario.

Sección 11 GENERAL

11.1. NOTIFICACION DE DERECHOS DE AUTOR. La existencia de una notificación de derechos de autor del Software no puede ser interpretada como admisión o presunción de publicación del Software o revelación pública de cualquier secreto comercial asociado con el Software.

11.2. CONFORMIDAD CON LA LEGISLACION. El Concesionario entiende que el Software puede estar sujeto a las leyes y reglas de la jurisdicción que rige sobre los Productos designados suministrados y cumplirá con todas las leyes y reglas aplicables, incluyendo las leyes y normas de exportación de dicho país.

11.3. ASIGNACIONES Y SUBCONTRATACION. Tait podrá asignar sus derechos o subcontratar las obligaciones que tiene bajo este Contrato, o gravar o vender sus derechos de cualquier Software, sin previo aviso o consentimiento, del Concesionario.

11.4. LEY VIGENTE. Este Contrato estará sujeto y será interpretado según el derecho neozelandés, y las disputas entre las partes referidas a las disposiciones de aquél serán dirimidas en los tribunales judiciales de Nueva Zelanda. Sin embargo, Tait podrá, a su criterio, iniciar causas judiciales por incumplimiento de los términos de este Contrato o a efectos de hacer cumplir una sentencia relativa a un incumplimiento de los términos de este Contrato en cualquier jurisdicción que Tait considere apropiada a fin de asegurar el cumplimiento de los términos de este Contrato o para obtener compensación por su incumplimiento.

11.5. BENEFICIARIOS TERCEROS. Este Contrato ha sido acordado únicamente entre Tait y su Concesionario para beneficio mutuo. Ningún tercero tendrá derecho a hacer reclamaciones o aprobar derechos bajo este Contrato, y ningún tercero podrá ser beneficiario de este Contrato. A pesar de lo anterior,

cualquier persona autorizada para otorgar licencias o cualquier proveedor de software de terceros incluido en el Software será beneficiario directo intencionado de este Contrato.

11.6. SUPERVIVENCIA. Las secciones 4, 5, 6.3, 7, 8, 9, 10, y 11 sobreviven la anulación de este Contrato.

11.7. ORDEN DE PRECEDENCIA. En el evento de que surjan contradicciones entre este Contrato y cualquier otro Contrato acordado entre las partes; las partes acuerdan que, con respecto al contenido tratado en este Contrato, éste es el Contrato que prevalece.

11.8. SEGURIDAD. Tait usa medios razonables en el diseño y escritura de su propio Software y en la adquisición de software de terceros a fin de limitar las vulnerabilidades de seguridad. Aunque es imposible garantizar que el software esté libre de vulnerabilidades de seguridad, si se descubre una de éstas, Tait tomará las medidas especificadas en la Sección 6 de este Contrato.

11.9. EXPORTACIÓN. El Concesionario no transferirá, ni directa ni indirectamente, ninguno de los Productos designados, Documentación y Software facilitados por el presente Contrato ni los productos que deriven directamente de tal Documentación o Software a ningún país para el que Nueva Zelanda, o cualquier otro país pertinente, requiera una licencia de exportación u otro tipo de autorización gubernamental si no se ha obtenido primero tal licencia o autorización.

11.10. DIVISIBILIDAD. En el evento de que cualquier parte o partes de este Contrato sea/n considerada/s ilegal/es, o sea/n cancelada/s o anulada/s por cualquier Juzgado u órgano administrativo de una jurisdicción competente, tal determinación no afectará al resto de los términos de el Contrato que mantendrán todo su vigor como si tal parte o partes no hubieran sido incluidas en este Contrato. Puede que Tait reemplace la disposición no válida o no ejecutoria con una válida y ejecutoria que logre la intención original y el efecto económico de este Contrato.

11.11. GARANTÍAS DEL CONSUMIDOR. El Concesionario reconoce que las licencias suministradas según los términos de este Contrato han sido provistas al Concesionario con fines comerciales, y que las garantías y otras dispo-

siciones de la legislación del consumidor en vigor no serán aplicables.

11.12. TOTALIDAD DEL CONTRATO. El Concesionario reconoce que ha leído este Contrato, lo ha entendido y se compromete a cumplir sus términos y condiciones. El Concesionario también reconoce que (con la única excepción de que existan términos de acuerdo por escrito entre Tait y el Concesionario que estipulen lo contrario) este documento constituye el texto completo y único que ha acordado con Tait en relación con el Software, el cual sustituye toda otra propuesta o contrato anterior, ya sea oral o escrito, y toda otra comunicación entre el Concesionario y Tait relativa al Software y a los Productos designados.

无线电通讯

公司总部

大吉国际有限公司

邮政信箱：1645

基督城

新西兰

Tait International Limited

P.O. Box 1645

Christchurch

New Zealand

有关各大区域分支机构的地址和电话，请访问我们的网站：

www.taitradio.com

关于本手册

使用无线防爆电台之前，请阅读以下重要安全与符合性信息。

使用防 NI 标牌电台之前，也请查阅 "NI 标牌电台 (仅对 TP8100/TP9100 而言)"(第 93 页)。

关于 TP9300 和 TP9400 防爆安全电台的信息，请参看这些电台随带的 MPD-00013-xx (ATEX/IECEX)。

有关无线电台操作方面的信息，请查阅用户指南或联系电台供货商。

版权和商标

本手册包含的所有信息都归大吉国际有限公司所有。保留所有权利。在没有得到大吉国际有限公司预先书面同意的情况下，本手册不允许被部分或整体复制、翻印、再版、翻译、存储或删减为任何电子媒体或机器可读形式。

TAIT 字样和大吉 (TAIT) 标志是大吉国际有限公司的商标。

所有商品都是相应制造商的服务标记、商标或注册商标。

知识产权

本产品受大吉国际有限公司一项或多项专利或设计及其国际等效专利或设计正在申请专利和注册商标的保护。具体如下所示：NZ409837, NZ409838, NZ415277, NZ415278, NZ530819, NZ534475, NZ547713, NZ577009, NZ579051, NZ579364, NZ586889, NZ610563, NZ615954, NZ700387, NZ708662, NZ710766, NZ711325, NZ726313, NZ593887, AU2015215962, AU339127, AU339391, AU2016259281, AU2016902579, EU000915475-0001, EU000915475-0002, GB2532863, US14/834609 Div. no 1, US15/346518 Div. no 2, US15/350332, US15/387026 Div., US20150085799, US20160044572, US20160057051, US640974, US640977, US698339, US702666, US7758996, US8902804, US9107231, US9504034, US9559967.

TM9000/TP9000 专用：本产品也可以在下列一项或多项美国专利的许可下生产制作：7,203,207, 7,339,917, 7,499,441, 7,200,129。

本产品内置的声音编码技术 IMBE™ 和 AMBE+2™ 受数字声音系统有限公司 (Digital Voice Systems, Inc) 知识产权 (包括专利权、版权和商标秘密) 的保护。此声音编码技术允许单独用于此通讯设备中。绝对禁止用户对结果代码进行反编译、设计还原或分解，或者以任何其它方式将结果代码转换为人类可读形式。

88 产品安全与符合性信息

环境责任



大吉国际有限公司对保护环境负责，公司坚持最大限度地降低使用有害材料所产生的废品率，同时支持回收有害材料和限制使用有害材料。

欧盟《报废电子电气设备 (WEEE) 指令》要求本产品使用期满后与常规报废物品分开处理。关于处理大吉废弃产品的更多信息，请访问大吉电子有限公司 WEEE 网址：www.taitradio.com/weee。请您对环境负责，通过产品供货商或联系大吉国际有限公司处理废弃产品。

大吉国际有限公司在欧盟还遵守《限用有害物质 (RoHS) 指令》。

在中国，我们遵守《电子信息产品污染控制管理办法》。同时，还将遵守其它市场引用的环境要求规定。

产品安全与符合性信息

请使用安全的音量聆听



过高的音量可能导致听力受损。请减低音量至合适聆听的程度。

无线电频率辐射信息



为了您的自身安全，为了确保您遵守美国联邦通讯委员会 (FCC)、加拿大工业部和其它管理机构发布的无线电频率 (RF) 辐射指导原则，请在使用此无线电台之前认真阅读以下内容。

使用无线电台

本电台只可用于工作目的（没有授权用于其它目的），只可用于您充分认知自己暴露在 RF 辐射下并能对此辐射加以控制的场合。为了防止 RF 辐射超出安全限度，必须对您和他人暴露于 RF 辐射下的时间和强度进行控制。

以下事项同等重要：

- 不要取下电台上的 RF 标签。
- 当把电台转给其他用户使用时，应确保 RF 辐射资料与电台一起转送。
- 如果不能遵守有关 RF 辐射控制的要求，请不要使用本产品。

警告：控制接受 RF 辐射能量

电台通话期间发射无线电频率 (RF) 能量或称无线电波。RF 是电磁能量的一种形式（如同阳光），专业权威机构对允许的 RF 辐射能量最大强度等级制订了一系列建议指标。



警告：移动电台专用：RF 辐射危险！

为了满足 FCC 和加拿大工业部对射频 (RF) 辐射的限制要求，请把天线安装到在其附近 0.9 米范围内人员不可能接近的位置：

对于发射功率 >25W 的电台：

VHF 电台必须用一个固定在车顶中央并具有 2.15dBi 或 5.15dBi 增益的天线安装。

UHF 和 800MHz 电台必须用一个固定在车顶中央并具有 2.15dBi 或 5.65dBi 增益的天线安装，或者用一个固定在卡车上并具有 5.65dBi 增益的天线安装。

900MHz 电台必须用一个固定在车顶或卡车中央并具有 2.15dBi 或 8dBi 增益的天线安装。

对于发射功率为 25W 的电台：

电台必须用一个固定在外面并具有 2.15dBi 或 5.15dBi 增益的天线安装。

为了控制您受到 RF 辐射的强度，使您在职业性 / 控制环境下的最大辐射限制范围内使用本产品，应遵守如下要求：

- 用本电台讲话（发射）的时间不可超过额定占空周期。这一点非常重要，因为电台的发射能量比接收能量大。

移动电台专用：

- 用本电台进行发射（讲话或发送数据）时，必须确保人与天线的距离始终大于 0.9 米（0.9 米是最短安全距离）。110W 电台的最短安全距离是 1.1 米。
- 本电台只可与大吉核准的天线和附件一起使用，您对天线只能进行经过核准的改动。否则，可能会损坏天线，违反规定标准。

便携电台专用：

- 接听和讲话时，应把电台竖直拿到您面前，使它与您面部任何部位的距离均保持在 2.5 厘米以上。电台置于建议的距离非常重要，因为天线与您身体保持一定距离会迅速减少 RF 辐射。
- 应始终使天线与您面部保持至少 2.5 厘米距离。
- 如果您准备把电台带在身上，必须总把它放在大吉公司特别为此产品核定的携具中。电台裸露携带或者使用未经核准的携具，意味着您将可能暴露在高于职业性 / 控制环境的 RF 辐射限制条款所建议的 RF 辐射强度下。
- 必须只使用大吉核准的天线、电池和配件。

关于 RF 能量的定义和如何控制您自己暴露到 RF 辐射环境下的更多信息，请访问以下 FCC 网站：www.fcc.gov/oet/rfsafety/rf-faqs.html。

RF 能量辐射的符合性标准

本双向电台符合以下 RF 能量暴露标准和规定：

- 美国联邦通信委员会 (USFCC) 制订的联邦法规 (CFR) 第 47 条第 1.1307、1.1310 和 2.1091 部分（移动电台专用）或 2.1093 部分（便携电台专用）。
- 美国国家标准协会 (ANSI)/ 电气与电子工程师协会 (IEEE) 规程 C95.1-1992。
- 电气与电子工程师协会 (IEEE) 规程 C95.1-1999 版。
- 欧洲指令 2004/40/EC 关于作业人员暴露在具有物理因素（电磁场）风险环境下时的最低健康和安全要求。

本电台符合为职业性 / 控制 RF 辐射环境制订的最大操作占空系数为 50% 讲话、50% 接听的 IEEE 和 ICNIRP 辐射限制标准。

遇难信标留用频段

406-406.1MHz 频率范围被留用为全世界遇难频率。请**不要**把发射器编程在此频率范围内工作。

健康、安全和电磁场兼容性

产品设计用途

本产品属于 FM 无线电台收发信机，设计用途是进行专用移动无线电台 (PMR) 服务或公用接入移动无线电台 (PAMR) 服务。

使用限制

本产品可以进行频率或发射编程，因此，可能会被用于非法目的。在可能情况下，必须在使用本产品之前获得许可证。使用时，应遵守许可部门的所有规定和要求，这些规定和要求可能适用于发射器功率、操作频率、信道间隔和发射本身。

符合性声明

本文第 3 页列出了简短的符合性声明。如果要下载正式的符合性声明，请进入：www.taitradio.com/eudoc。

电子装置干扰



警告：某些电子装置缺少 RF 能量保护措施，因此，电台发射信号时，可能会使这些装置发生故障。

可能受到 RF 能量影响的电子装置举例如下：

- 飞行器电子系统，
- 电子注油系统、电子防滑刹车系统和电子巡航控制系统等车辆电子装置，
- 心脏起搏器和助听器等电子医疗装置，
- 医疗设备或保健装置。

在登上空中飞行器之前应关闭电台。不可在不允许使用无线装置的空中飞行器飞行期间使用电台。

关于电台发射期间对以上电子装置中电子电路工作状态的影响情况，请向电子装置制造商（或其代表处）咨询。



警告：如果您带有心脏起搏器：

- 当怀疑电台与起搏器互相有干扰时，请立即关闭电台；
- 在电台开启期间，让电台与起搏器相距至少 15 厘米远；
- 在安装起搏器的身体不同侧使用电台，使干扰最小；
- 切勿把电台放在胸前口袋里。

如果您的助听器与电台之间有干扰，请与助听器制造商商讨采取一个替代方案。

潜在易爆环境和爆破区域



警告：除非电台是专门为在潜在易爆环境使用而设计，否则，在进入这种环境之前，应关闭它。爆炸会引起严重受伤或死亡。可能引起伤亡的爆炸环境包括：加油站以及有易燃液体、气体或尘粉的环境。

92 产品安全与符合性信息



警告：在走近爆破雷管、爆破区或任何要求关闭双工电台的区域之前，请预先关闭电台。应当遵守所有标识和指令的要求。与爆破操作的相互干扰会引起人员严重伤害或死亡。

NI 标牌电台 (仅对 TP8100/TP9100 而言)

关于 TP9300 和 TP9400 防爆安全电台的信息，请参看这些电台随带的 MPD-00013-xx (ATEX/IECEX)。

经过第三方认证，NI 标牌电台可以安全地用于特定的危险位置。

NI 标牌的 TP8100 或 TP9100 便携电台在前面板上有 NI 圆标志 .

NI 标牌电台和电池不可用任何方式进行刻蚀或更改。

NI 标牌便携电台必须只由获得授权的和大吉国际有限公司认可的代理机构进行维修或维护。任何未经授权或认可的修理或部件更换都将使电台的安全等级和第三方 NI 认证丧失效力。维护或维修 NI 标牌电台，必须将它送回到授权的大吉分支机构或附属机构。

经过工业协会 (FM) 认证，NI 标牌的 TP8100 便携电台和配件符合以下额定标准：

■ NI / I / 2 / ABCD / T4, Ta=40°C

■ S / II, III / 2 / EFG; IP67

凡是带产品代码“T03-24*”的 TP8100 便携电台均属于 NI 标牌。

经过工业协会 (FM) 认证，NI 标牌的 TP9100 便携电台和配件符合以下额定标准：

■ NI / I / 2 / ABCD / T3C, Ta=40°C; IP54

凡是带产品代码“TPAxxx-xx07x”的 TP9100 便携电台均属于 NI 标牌。



警告：NI 标牌电台只可使用通过 NI 认证的电池。不要在危险区域为电池充电。爆炸会引起人员严重伤亡。

NI 标牌电台只可使用通过了认证的配件。关于已通过认证配件的更新清单，请参阅 Tait 网站或就近联系大吉办事处。



警告：NI 等级只适用于产品使用符合这些要求的情况。

电台在车辆内安装和操作



警告：电台应当远离安全气囊。不要在这种安全气囊附近安装电台、给电台充电或者放置电台。安全气囊充气后会使用电台有充足的能量引起所载人员严重受伤。如果电台设备挡住了安全气囊，安全气囊将不能按照技术指标工作。



警告：为了避免损坏现有布线、安全气囊、油缸、燃油和刹车线或电池接线，请在车辆中安装电子设备之前先查阅电台安装指南和车辆制造商手册。

在车辆行驶期间使用手持话筒或电台将会违反所在国家或地区的驾驶规则。请查阅您所在区域的驾驶规则。

车载充电器安装和操作 (便携电台专用)

关于安全安装和操作车载充电器的详细说明, 请查阅车载充电器随带的文档。

车辆充电时电台的防护 (移动电台专用)

为车辆电池充电、接入另一电池或使用来自其它车辆的电源 (例如, 利用其它车辆启动自己的车辆时) 之前, 一定要从电台电源线中取下保险丝。

对电台进行未核准更改

本电台的设计指标符合适用的规程标准。未经大吉国际有限公司特别核准, 不可对设备进行任何更改。否则, 可能导致不再符合规程标准的后果, 使用户丧失操作本设备的资格。

刻蚀和更改 NI 标牌安全电台 (TP8100/TP9100 专用)



警告: NI 标牌电台和电池不可用任何方式进行刻蚀或更改。关于 NI 标牌电台的详细信息, 请查看 "NI 标牌电台 (仅对 TP8100/TP9100 而言)" (第 93 页)。

金属镁底盘刻蚀后将不予担保 (TP9100 专用)

注意: 旧式 TP9100 移动电台金属镁底盘刻蚀后将会明显降低机械强度, 并使担保失效。金属镁底盘是黑色金属并已喷漆。新式 TP9100 移动电台铝制底盘呈银灰色, 没有喷漆。如果镁金属底盘已经刻蚀, 则必须更换。

关于标签 (便携电台专用)



警告: 请不要阻塞锂电池 (所有便携的电台) 或电台机壳标签 (TP8100, TP9300 和 TP9400) 上的孔眼。如果阻塞了电池上的孔眼, 电池可能会爆炸, 而使人员受伤和 / 或财物受损。如果阻塞了电台上的孔眼, 音频质量和 / 或按键功能可能会变差, 并且电台密封可能受损。

注意: 大吉国际有限公司建议您不要把额外的标签粘在电台机壳和电池之间的接触表面上。这两个表面吻合适配, 另加的厚度将损坏电台和电池间的接触点。如果您一定要贴定制的标签, 只能使用**薄胶纸标签**, 粘在电台机壳标签下面 25% 处和 / 或电池标签上面 25% 处。**请不要阻塞孔眼! (参见上面的警告。)** 不要把标签贴在标签粘贴凹区之外或遮盖相关的产品信息。

电台表面高温 (移动电台专用)



小心: 在长时间工作期间, 电台底壳和散热片会变热。请勿触摸电台的这些部件。

EN 60950 规定 (25 瓦无线对讲机)

在环境温度不高于摄氏 30 度、额定占空比为 33% (两分钟发送、四分钟接收) 情况下工作时, 本对讲机符合 "欧盟" 标准 EN 60950。



小心: 在超出这些限制条件下工作可能导致对讲机外部温度高于指标允许的限度。

110 瓦无线对讲机

不要在上面放置物件。散热片需要至少 2.5 厘米空间让空气自由流通。

使用锂电池 (便携电台专用)



警告：损坏的电池可引起爆炸或着火并且导致人员受伤和 / 或财产受损。为了避免人员受伤和 / 或财产受损，请认真阅读电池随带的重要安全信息。

电池接点短路 (便携电台专用)



警告：不要有意或无意短路电池接点，例如：把电池与口袋或装箱内诸如钥匙或首饰等导电材料放在一起。短路电池接点会使导电材料升温并引起人员受伤和 / 或财产损坏。

大吉软件许可协议

以下内容是大吉软件许可协议常规条款的中文翻译版。大吉软件许可协议常规条款原始版是英文，如果中文翻译版与原始英文版之间存在差异，则以英文版为准。

此软件许可协议（简称“协议”）是您（“许可证持有者”）与大吉国际有限公司（简称“大吉”）之间的协议。

对于嵌入和预装在相关的大吉指定产品中的任何软件，包括：软件光盘、从大吉网站下载或以其它形式提供的软件，您均同意在接受本协议条款约束的前提下使用它们。如果您不同意本协议条款，请不要安装或使用这些软件。如果您安装或使用了任何这些软件，就被视为您同意接受本协议条款的约束。

根据商品价值与收益对等的原则，协议双方同意下列各项条款：

第1节 定义

保密信息：大吉向许可证持有者提供的或许可证持有者从大吉得到的全部或任何信息，无论是在产品安装或使用之前或之后，无论是直接或间接地属于大吉提供的软件和文件，包括但不限于与指定产品相关的所有信息（例如：硬件、软件、版权、设计注册、商标、操作、处理以及与大吉相关的经营活动），包括大吉根据本协议条款向许可证持有者提供的任何其它物品或财产。

指定产品：大吉向许可证持有者提供的这样一类产品，软件和文件随着这类产品或为了这类产品而被授权使用。

文件：具有专门技术、性能特点和功能的关于产品和软件的文件，软件的用户手册、操作手册和培训手册，以及所有提供此类信息的物理介质或电子介质。

可执行代码：能够在计算机中运行的软件形式，典型情况是指机器语言（计算机在硬件中执行操作的原指令）。可执行代码也可以指用解释语言编写的程序，解释语言需要附加软件实际执行。

知识产权和知识财产：由世界范围内任何管辖政府授权机构认可或知晓的下列内容或者其实质上等或等效的内容（包括但不限于在软件和文件中或与软件和文件相关的所有专利、专利应用、发明、版权、商标、商业秘密、商号和其它独家拥有的权利），其中包括：由大吉或第三方对软件或文件所作的任何改编、改正、解译、拆卸、模拟、增效修补、修改、翻译和更新，或是从软件和文件派生的任何改编、改正、解译、拆卸、模拟、增效修补、修改、翻译和更新，或是由大吉的处理过程或提供的信息服务所引起的改进。

许可证持有者：接受此协议条款的任何个人或实体。

开放源软件：具有可自由获得源代码和修改许可或自由发布许可的软件。

开放源软件许可：授予开放源软件许可的条款或条件。

人：任何个人、合伙人、社团、协会、合股公司、信托机构、合资企业、有限责任公司、政府授权机构、独资实体或政府授权机构认可的其它形式的合法实体。

安全漏洞：在系统安全程序、设计、执行或内部控制中可能会破坏安全（比如：损毁、操控或偷

窃数据或损坏系统）的任何瑕疵或缺陷，无论这些瑕疵或缺陷属于偶然引发还是故意设置。

软件：(i) 可执行代码格式、改编、翻译、解译、拆卸、模拟形式的独家拥有软件，或此软件的派生物，(ii) 大吉对软件提供的任何修改、增效、新版本和新发行内容，以及(iii)可能包含一项或多项由第三方供应商拥有的软件项。术语“软件”不包括在独立许可或本协议条款未许可情况下提供的任何第三方软件。

源代码：用人类可读语言表达的为理解、维护、更改、更正和增效所必需的本协议所指的软件，包括编译为可执行程序之前的所有软件形态。

大吉：大吉国际有限公司，包括其下属机构。

第2节 适用范围

本协议包含大吉对许可证持有者授予许可和许可证持有者使用软件和文件的条款和条件。大吉和许可证持有者针对大吉提供某种独家拥有的软件和/或包含嵌入或预装独家拥有软件的产品而缔结本协议。

第3节 许可授予

3.1. 按照本协议条款和适用的许可费付款，大吉将授予许可证持有者一份个人、有限、不可转让（除非在第7节中允许）和非独家的许可，在本许可下，许可证持有者有权使用可执行代码形式的软件，同时有权使用单独为许可证持有者提供的、为指定产品使用期编制的、与指定产品关联的文件。本协议对任何源代码均不授权。

3.2. 如果在本协议下授予许可的软件包含开放源软件或由开放源软件派生，使用此种开放源软件应当受其版权拥有者开放源软件许可条款和条件的制约，而不受本协议条款和条件的制约。如果本协议中的条款和条件与开放源软件许可的条款和条件有冲突，开放源软件许可的条款和条件将有优先权。关于包含在大吉产品中的开放源代码和相关开放源许可的详细信息，请访问以下网址：<http://support.taitradio.com/go/opensource>

第4节 使用限制

4.1. 许可证持有者只可把此软件用于自己的内部业务目的，并且只能按照文件的说明使用。严禁将此软件用于任何其它目的。许可证持有者不能以“时间共享”、“应用服务提供方”、“服务机构”为理由让第三方使用此软件，许可证持有者不可把此软件用于任何其它类似的商业租赁或共享安排中，大吉对这些约束内容的普遍性不作限制。

4.2. 许可证持有者不可直接或间接地允许第三方或使第三方能够：(i) 逆变换、分析、剥离组件、解译、重编程序，或把软件或其任何部分简化为人类可识别的形式，或者尝试再创建源代码；(ii) 更改或改编软件，创建软件的派生物，或合并非软件；(iii) 复制、再生、分发、出借或租借软件或文件到第三方；(iv) 对第三方授予软件或文件的许可或其它权利；(v) 进行反软件或文件置于公共领域的任何活动；(vi) 删除或以任何方式改变或掩盖大吉或第三授权方拥有的任何版权通告或其它通告；(vii) 提供、复制、传播、透露、泄露或致使第三方可使用软件或文件，或允许第三方使用软件，或在本协议未明确授权的任何机器上使用软件；或(viii) 用未经本协议允许的任何手段以可能导致产生软件副本的方式使

用或允许使用软件。许可证持有者可以仅为存档、备份或灾难恢复目的而复制一份软件副本；但前提是许可证持有者不可在原装软件运行的同时运行软件副本。许可证持有者可以根据内部软件使用需要复制多个文件副本。4.3. 除非大吉书面授权，许可证持有者不可、不使或不允许任何第三方：(i) 在多于一台指定产品上安装软件副本，或(ii) 将安装在一个指定产品设备上的软件复制或转移到任何其它设备。如果指定产品无法操作或发生故障，许可证持有者可以把安装在指定产品上的软件暂时转移到其它设备。当原始指定产品恢复操作时，必须停止继续向其它设备转移软件，并且必须从其它设备删除已转移的软件。

4.4. 在本协议有效期和随后两年内，许可证持有者将保留与本许可授权相关的准确记录，以查证是否遵守了本协议条款。大吉或由大吉指定的第三方可在合理的时间事先通知许可证持有者，在许可证持有者的正常营业时间内，在服从许可证持有者的经营场所、账目和记录。大吉负责承担全部检查开支和费用。如果许可证持有者违反本协议的条款，许可证持有者将赔偿大吉全部费用（包括审计费和律师客户法律咨询服务费）。大吉将对检查期间获得的任何信息严加保密，并且仅把这些信息用于为查证许可证持有者是否遵守了本协议条款的目的。

第5节所有权和产权

大吉、大吉许可证颁发者和大吉供应商保留其对软件 and 文件以及在软件和文件中以任何形式体现的知识产权。除了在本协议中明确授予许可证持有者的权利以外，本协议对许可证持有者将不以暗示、禁止反言或其它方式授予权利。大吉开发、创新或准备的与软件、指定产品、文件或相关服务有关的全部知识产权均归大吉独家所有，许可证持有者没有任何共享开发或其它的知识产权。

第6节有限担保 - 免责声明

6.1. 软件担保期是从大吉软件发运之日起一年为限。如果许可证持有者没有违反本协议订立的任何义务，如果使用软件方式正确并且符合本协议文件的条款，大吉将为保证原版软件没有可再生缺陷而提供担保，使软件不发生删除功能的可再生故障，或者，使软件主要功能的关键要素或使软件本身不丧失成功操作的能力。大吉将有权独立判断和确定是否存在缺陷。大吉不保证许可证持有者使用软件或指定产品不发生中断、无差错、完全没有安全缺陷，或者，大吉不保证软件或指定产品能满足许可证持有者的具体要求。大吉不代表或不担保包含在软件中的任何第三方软件。

6.2. 大吉对许可证持有者和许可证持有者在此担保下的独家补偿的唯一义务是：用合理的努力补偿此担保所覆盖的任何实际软件缺陷，包括更换介质或尽力纠正重大显见的程序或文件错误及安全缺陷。如果大吉在合理的时间不能纠正缺陷，大吉将根据自己的选择，采取以下措施：用具同等功能的软件更换有缺陷软件，对许可证持有者授予可实施相同目的的替换软件许可，或终止许可并退还许可证持有者支付的许可费。如果大吉经过调查显示实际上并不存在这种缺陷，大吉可向许可证持有者索取此调查所支出的费用。

6.3. 除了第6节明确说明的担保外，大吉不承担任何和所有关于软件或文件的其它担保。第6节陈述的担保将取代其它所有担保，无论明示或暗示、口头或书面，包括但不限于任何和所有的条件、权益、不侵权性、适销性、具体目的适用性或许可证持有者使用方面的隐含担保，无论是否大吉知晓、有理由知晓、已被告知或认识到任何此类目的或使用，无论上述诉求是否从法律角度、因海关或贸易用途、或者由于交易行为而引起。另外，大吉除对许可证持有者外对任何其他人不承担关于软件或文件的担保。

第7节转让

7.1. 未经大吉事先书面同意，许可证持有者不可将软件或文件转让给任何第三方。如果受转让方支付适当的许可费并同意接受本协议约束，大吉可能会不同意转让，也可能审慎判断后同意有条件转让。

7.2. 对于大吉指定产品的增值转售商或分销商，第7.1条所指的同意的可能包含在大吉转售或大吉分销协议中。

7.3. 如果指定产品是大吉移动车台产品或手持便携式无线电子产品并且许可证持有者要把该产品的所有权利转让予第三方，许可证持有者可分配嵌入到以上产品中或为以上产品配备的软件及其相关文件的使用权，前提是许可证持有者向受转让方转让软件 and 文件的所有原件和副本。

7.4. 为避免产生歧义，第7.3条不包括大吉网络基础设施 TaitNet Infrastructure 或在 <http://www.taitradio.com> 中网络产品项下列出的既往或现有产品。

7.5. 如果许可证持有者作为直接合同方或二级合同方（集成商）购买大吉指定产品和许可软件，其目的不是为了自己内部使用而是为了客户最终使用，那么，许可证持有者只有在以下情况下可以转让此软件：a) 许可证持有者将此软件和相关文档的所有副本一同转让给受转让方；并且，b) 许可证持有者已经事先从其客户（并且，如果许可证持有者属于二级合同方，则是从中期受转让方和最终用户许可）得到了可实施转让的协议，而该协议禁止其它转让并且其中包含与本软件许可协议中所列条款实质相同的限制条款。除了前面陈述外，本节授权的许可证持有者和任何受转让方均不可将大吉软件转让给任何第三方或者使任何第三方能够使用大吉软件，也不允许任何第三方有这种做法。如果需要，许可证持有者将向大吉提供符合大吉要求的合理证据，证明遵守了前述所有条款。

第8节期限和终止

8.1. 许可证持有者使用软件 and 文件的权利将从大吉向许可证持有者提供指定产品开始，将在软件 and 文件所随和在指定产品的使用期内持续有效，除非许可证持有者违反本协议，在此情况下，本协议和许可证持有者使用软件 and 文件的权利可在大吉发出通知后立即终止。

8.2. 本协议终止后三十天内，许可证持有者必须向大吉提交书面证明，证明所有软件原件和副本均已从指定产品移除或删除，所有软件原件和副本均已归还大吉或被许可证持有者销毁，并且许可证持有者不再使用它们。

8.3. 许可证持有者承认大吉在开发、营销和分销软件 and 文件方面投入了相当可观的资源，许可证持有者违反本协议会对大吉带来无法用金钱挽回

的损失。如果许可证持有者违反了本协议，大吉可终止本协议并有权依照法律或公理采取各种可能的补救措施，其中包括立即责令调配和收回所有未嵌入的软件和相关文件。许可证持有者将承担大吉为强制执行本协议条款所付出的所有费用作为赔偿。

第9节 保密

许可证持有者承认软件 and 文件包含对大吉至关重要的独家拥有权和保密信息并且软件 and 文件是大吉的商业秘密，许可证持有者同意保守软件 and 文件中包含的信息秘密。

第10节 责任限度

10.1. 在任何情况下，对于许可证持有者或任何其他方在使用软件或禁用软件方面发生的任何损失或损坏，无论属于民事侵权（包括疏忽）、合同（除非在本协议中已经明示）或权益，无论是在任何法规或法律下，无论是一般、特殊、典型、惩罚性、直接、间接或相应产生的损失或损坏，大吉都将不承担任何责任。

10.2. 许可证持有者可从大吉得到的唯一补偿将限于违反合同所致，对于任何这样的索赔，大吉的唯一和全部责任将限于根据大吉的选择，对软件进行修理或更换，或按照支付的软件费用退款。

第11节 总则

11.1. 版权通告。发布软件版权通告不可解释为承认或推定发行软件或公示有关软件的商业机密。

11.2. 服从法律。许可证持有者承认软件可服从指定产品所在管辖区的法律和法规，并且服从所有可适用的法律和法规，包括国家的出口法律和法规。

11.3. 分配和转包。在此协议下，大吉可分配权利或转包义务，或者阻止或出售其对软件的权利，而无需事先通知许可证持有者或征得许可证持有者同意。

11.4. 法律管辖。本协议将接受新西兰法律的约束和解释，协议双方对于在理解和执行本协议条款过程中产生的分歧将交由新西兰法院裁决。然而，在大吉认为合适的任何管辖范围内，对于违反本协议条款的情况，或者，为确保遵守本协议条款或减少由于违反本协议条款带来的损害而对于违反本协议条款情况的执行和裁决，大吉可以根据自己的判断，采取必要措施。

11.5. 第三方受益。本协议只为确保大吉和许可证持有者的利益而订立。任何第三方无权在本协议下提出任何要求或主张，任何第三方都不是本协议的受益者。尽管如上所述，包括在本软件中的任何第三方软件许可证颁发者或提供商将是本协议直接和意向的第三方受益者。

11.6. 保留条款。第4、5、6.3、7、8、9、10和11条将是本协议终止后的保留条款。

11.7. 优先顺序。如果本协议与双方之间的其它任何协议发生冲突，就本协议的具体条款而言，双方同意本协议优先。

11.8. 安全性。为了限制安全缺陷，大吉在设计 and 编写自己的软件以及获得第三方软件时使用了合理的方法。任何软件都无法保证不存在安全缺陷，但是如果发现有安全缺陷，大吉将按本协议第6节规定的步骤实施。

11.9. 出口。被许可方将不直接或间接地把本协议项下提供的任何指定产品、文件或软件转让给

任何国家。新西兰或任何其他可适用国家，如果没有先期为此获得出口许可证或政府批准的其它文件，则需要具有此种许可证或批准文件。

11.10. 可分割性。如果本协议的任何一部分或几部分被相应管辖区内的任何法院或行政机构判定为违法或失效，这种判定将不影响本协议其它条款继续有效，就像这些被判定为违法或失效的部分不包括在本协议中一样。大吉可以用有效和可实施的条款取代无效和不可实施的条款，以获得本协议最初的意图和经济效果。

11.11. 消费者保障。许可证持有者承认本协议条款提供的许可是对许可证持有者在经营中的许可，其它现行消费者保护条例的保证和其它条款将不适用。

11.12. 完全性协议。许可证持有者确认已经阅读并理解了本协议，并且同意接受本协议中条款的约束。许可证持有者还同意，除非大吉与许可证持有者在其它协议中明确达成了与本协议相异的条款，本协议将是许可证持有者与大吉之间有关软件的完整且唯一的声明陈述，它取代了许可证持有者与大吉之间关于软件的任何提议的或先前制订的协议（无论双方以口头或书面和其它任何通信形式达成的协议）。